

那魯礦質公司 招聘下列技工：

1. 打磨（兼燒及冷磨）
2. 汽車修繕
3. 汽水車機器
4. 車床修繕
5. 砂板
6. 油漆（兼油漆）

技工及熟練日薪銀五元三角起至六元七角止（仙止）（免稅）

工務及監督每日薪金由本公司實支

食食有薪。水、電、火、另給定額薪。本公司為期一年。（若體力不支可議約）

其公司利計有：公積金、獎助服務獎金、納稅、免費電影及旅遊

電、供困難。

特別服務處：如軍警宿舍有母親（每單位三層一廳），即可由車房、

及妻子及兩名十至十二歲之子女前往居住，故本公司交付，那魯礦質公司

是位於於太平洋一小時，有現代化居住，生活新穎，氣派在斯氏衣士

大廈頂上二樓，在該處現約有五百名中國及歐裔。

凡前往該地太平洋岸者，請先與本公司接洽，身份證明如下：

相片、墨爾斯和紙頭、及新嘉坡郵寄香港及英屬特選郵而信價銀四〇〇元

四四五號。那魯礦質公司人事經理處。

英航計劃明年開始 以超音速客機 經香港飛大陸

與盟國協商後始考慮出售新機給北京

【倫敦電】英航公司計劃明年開始，以超音速客機，經香港飛往中國大陸。該公司發言人表示，目前正與盟國協商，待一切安排就緒後，始考慮出售新機給北京。

英航公司發言人表示，該公司計劃明年開始，以超音速客機，經香港飛往中國大陸。該公司發言人表示，目前正與盟國協商，待一切安排就緒後，始考慮出售新機給北京。

美國經濟強勁健全 美元外匯保持穩定

卡特反通脹計劃獲得各國支持

【華盛頓電】美國經濟強勁健全，美元外匯保持穩定。卡特反通脹計劃獲得各國支持。

美國經濟強勁健全，美元外匯保持穩定。卡特反通脹計劃獲得各國支持。

食水加氣很危險 有可能導致癌症

美國法下禁止食水加氣

【華盛頓電】食水加氣很危險，有可能導致癌症。美國法下禁止食水加氣。

食水加氣很危險，有可能導致癌症。美國法下禁止食水加氣。

港督演辭與財政司談話比較

【本報訊】港督演辭與財政司談話比較。港督演辭與財政司談話比較。

港督演辭與財政司談話比較。

今日本報新聞精華

四十歲以下不發小報... 港督演辭與財政司談話比較... 美國經濟強勁健全...

中國大陸成爲 美穀物大市場

【華盛頓電】中國大陸成爲美穀物大市場。美國政府正考慮向中國大陸出口大量穀物。

美財長訪問沙國 要求沙國合作 審慎調整油價

【華盛頓電】美財長訪問沙國，要求沙國合作審慎調整油價。

美財長訪問沙國 要求沙國合作 審慎調整油價

【華盛頓電】美財長訪問沙國，要求沙國合作審慎調整油價。

朱家蠅 招功 有根 有據 分明

朱家蠅

民元黃蘭寶明亞 荷 娛翫 樂朗金宮聲月洲活李樂翠

場六日天今 建孫

追郭 白韋 峯鹿 生江 張徹

是渾不身個 勁身凡手個

最好莫如做愛 鬆弛身心方法

美蘇技術人員 紛紛離開伊朗

馬沙市伊斯法罕等地續有反政府暴亂

【合衆社德黑蘭十八日電】據此間消息，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，馬沙市、伊斯法罕等地續有反政府暴亂。據此間消息，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，馬沙市、伊斯法罕等地續有反政府暴亂。據此間消息，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，馬沙市、伊斯法罕等地續有反政府暴亂。

被扣九十五學生 絕食拒離開軍營

留非律賓伊學生示威

【合衆社菲律賓馬尼拉十八日電】據此間消息，被扣九十五學生，絕食拒離開軍營。留非律賓伊學生示威。據此間消息，被扣九十五學生，絕食拒離開軍營。留非律賓伊學生示威。

新加坡商家擔心 印尼放脹難鳩收

目前印尼市場十分混亂

【本報新加坡十八日電】據此間消息，新加坡商家擔心印尼放脹難鳩收。目前印尼市場十分混亂。據此間消息，新加坡商家擔心印尼放脹難鳩收。目前印尼市場十分混亂。

元百三幣台值雙每 奇異的行 業飼 養虎 力像神增能性靈有

頭峰 養虎 力像神增能性靈有

元百三幣台值雙每 奇異的行 業飼 養虎 力像神增能性靈有

HELLO! 大馬路

HELLO! 大馬路

HELLO! 大馬路

THE CARRIE

THE CARRIE

THE CARRIE

迷宮

迷宮

迷宮

修邱兩嫌犯被捕

修邱兩嫌犯被捕

修邱兩嫌犯被捕

迷宮

迷宮

迷宮

鬼馬飛人

鬼馬飛人

鬼馬飛人

香港新聞

中加增續民難港逃境邊 千逾拘內月半

獲拘多勤出裝改警與兵喀喀 次三解要內日一滿人留署警境邊

【本報專訊】本港警務處，最近由大陸逃來港的難民，在邊境地區，被警方拘捕，人數已達一千一百多人。在過去半個月內，警方在邊境地區，共拘捕了超過一千一百名難民。這些難民大多來自中國大陸，他們在邊境地區，被警方發現，並被拘捕。警方在拘捕這些難民時，發現他們大多穿著便服，但身上卻帶著一些武器，如手槍、匕首等。警方在拘捕他們後，將他們帶到邊境警署，並對他們進行審問。警方在審問這些難民時，發現他們大多是為了逃避中國大陸的動亂而逃來香港的。警方在審問他們後，將他們分為兩類：一類是「經濟難民」，另一類是「政治難民」。對於「經濟難民」，警方將他們遣返回中國大陸；對於「政治難民」，警方將他們留在邊境警署，並對他們進行進一步的審問。

東日號油輪生還者 船長吳永森前日返抵港

九日在菲辦手續一人留院治傷

【本報專訊】東日號油輪，於九日在菲律賓被劫，船長吳永森前日返抵港。該油輪在九日，在菲律賓海域，被劫。當時，該油輪上共有船員及乘客一百多人。在劫掠過程中，船長吳永森受傷，並被劫掠者帶走。吳永森在劫掠中，受了重傷，目前仍在醫院接受治療。吳永森的前日返抵港，是該油輪被劫後，船員及乘客獲救後，第一次返抵港。吳永森在返抵港後，將向警方提供有關劫掠事件的詳細情況。警方在接到吳永森的報告後，將展開調查，並追捕劫掠者。

香港仔漁船大馬遇風沒 怒海餘生共十人昨返港

船主鍾述述一家遇險獲救經過

【本報專訊】香港仔漁船大馬，於昨日在海上遇風沉沒，船主鍾述述一家遇險獲救經過。該漁船在昨日，在香港仔海域，遇風沉沒。當時，該漁船上共有船員及乘客十人。在遇風沉沒過程中，船主鍾述述一家遇險，並被海浪捲走。鍾述述在遇險後，被海浪捲走，並被海浪捲到岸邊。鍾述述在岸邊獲救後，將向警方提供有關遇險經過的詳細情況。警方在接到鍾述述的報告後，將展開調查，並追捕有關人員。

金巴利道獲毒品 男子解庭押候訊

【本報專訊】金巴利道，昨日獲毒品，一名男子解庭押候訊。該男子在昨日，在金巴利道，被警方發現，並被拘捕。警方在拘捕該男子時，發現他身上帶著一些毒品。警方在拘捕該男子後，將他帶到警署，並對他進行審問。警方在審問該男子時，發現他承認了有關毒品的指控。警方在審問該男子後，將他解庭押候訊。

北角父子同跳樓死 警方列為兇殺案處理

警方列為兇殺案處理

【本報專訊】北角，昨日發生父子同跳樓死案，警方列為兇殺案處理。該案發生在昨日，在北角的一棟大廈。當時，一名父子在該大廈的頂層，跳樓而死。警方在接到報案後，趕到現場，並對現場進行調查。警方在調查後，發現該案是一起兇殺案。警方在調查後，將有關人員列為兇殺案處理。

一矮胖婦專向青年行騙 貌作誠懇騙去少女金鍊

貌作誠懇騙去少女金鍊

【本報專訊】一矮胖婦，專向青年行騙，貌作誠懇騙去少女金鍊。該婦在昨日，在街頭，向一名少女行騙。當時，該婦向少女表示，她需要一些錢，並向少女借錢。少女在信以為真後，將一條金鍊交給了該婦。該婦在拿到金鍊後，立即逃離現場。少女在發現金鍊被騙後，向警方報案。警方在接到報案後，將展開調查，並追捕該婦。

國產膠鞋

請認明商標及特點：
縫線整底
鞋面布與膠布用線縫合
保不用邊
製作精細，膠邊保不脫
常備現貨，歡迎批發，出口



榮豐工業大廈

建至二樓 快將完成

每單位由1,640呎至25,000呎
每間售廿五萬餘元起

十二年付款每萬元每月只供122.50元

- 車位充足，運輸暢通
- 電梯八部，卸貨快捷
- 中間無柱，四正實用
- 專業管理，安枕無憂

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀
地盤電話：12-432724 (假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176 (五線)

中國地毯介紹

九折優待
特價八五折發售

海關牌120及240厘米羊毛地毯
50條天津90厘米羊毛地毯
(先到先導)

免費代洗羊毛地毯
本港顧客介紹期間購買羊毛地毯
免費清洗一次
油蔴地彌敦道233號
中國地毯有限公司

大角歸

中國藥材馳名中外



“我得閒除咗練吓跳舞，做吓運動之外，平時重好注意飲食。因為兩樣對身體健美都好緊要……
所以，我經常選用當歸，當歸補血養顏，對加強婦女身體機能特別有效。”

國貨公司·藥行有售
香港代理處：德信行有限公司

西營盤及西環

舖位、地庫廉售

- (朝光樓) 朝光街舊樓 已有入伙紙
- 近皇后大道西，交通便利(99年租期)
- 向餘A、B、C舖位
- (金寶樓) 北橋37-39 已有入伙紙
- (近卑路利街金寶樓) (99年租期)
- 向餘舖位及大獨立閣
- (安樂樓) 第一層35-37號(快將入伙)
- (近皇后大道西，交通便利(99年租期)
- 向餘A舖及B地庫
- 信金寶置業有限公司H287088
- 皇后大道中33號廣利行1505室

伍卓琪

內兒婦科

電話：二六二
二六二
二六二
二六二
二六二
二六二
二六二
二六二
二六二
二六二

六合彩第 90/78 期
中獎號碼：5, 6, 10, 14, 25, 28 34

下次開彩日期十一月廿一日星期二。
明日下午八時前在各馬場外投注處
接受投注。

香港賽馬管理處

本港新聞

市局重申政策：減少小販數字

四十歲以下 不發小販牌

四十歲以下應獻身各類工作
決心改善擺賣地方衛生秩序

【本報訊】市局重申政策，減少小販數字，以改善擺賣地方衛生秩序。市局表示，小販的擺賣活動，對環境衛生及交通秩序造成影響，因此決定實施嚴格的小販管理政策。根據新政策，四十歲以下的人士，將不再發給小販牌，鼓勵他們投身各類工作，為社會作出貢獻。市局亦將加強對小販擺賣地點的監管，確保擺賣活動不會對環境衛生造成不良影響。

廉署向市民發警

提供假資料
可檢控判獄

【本報訊】廉潔及貪污調查處向市民發警，提供假資料或作偽證，可被檢控判獄。廉署表示，在調查過程中，市民有責任提供真實資料，以協助調查。若市民提供假資料或作偽證，將會被視為違法行為，並可能面臨法律制裁。廉署呼籲市民在提供資料時，應保持誠實，以維護法律的尊嚴。

英國八名大工業家來港訪問

參觀沙田發展

【本報訊】英國八名大工業家來港訪問，參觀沙田發展。這批工業家包括來自英國、美國及加拿大的知名企業家，他們此次來港，主要是為了考察沙田的工業發展情況，並尋求與香港企業建立合作關係。在訪問期間，他們參觀了沙田的各個工業區，並與當地的政府官員及企業家進行了交流。

鯉魚門三家村填海

建停車場及公廁浴室

【本報訊】鯉魚門三家村填海工程，將興建停車場及公廁浴室。該工程旨在改善該地區的基礎設施，並為居民提供更多的便利。填海後的土地將用於興建一個大型停車場，以解決該地區長期以來的停車難問題。此外，還將興建公廁及浴室，以改善當地的衛生環境。

沙田首夜因雨取消

沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。

【本報訊】沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。由於天氣原因，原定的沙田首夜活動將被取消。主辦單位表示，他們將重新安排活動時間，以確保活動能夠順利進行。他們呼籲參加活動的市民，留意後續的通告，並耐心等待。

港幣短缺找贖困難

報販影響最大

【本報訊】港幣短缺找贖困難，報販影響最大。由於港幣短缺，報販在找贖時面臨很大困難。報販表示，他們需要大量的港幣來支付報費，但由於港幣短缺，他們很難找到足夠的港幣。這導致報販的業務受到很大影響，並可能導致報費的拖欠。

六合彩頭獎無人中

累積百廿六萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。由於頭獎無人中，獎金將累積至一百二十六萬。六合彩公司表示，他們將繼續開彩，直到有人中得頭獎為止。他們呼籲市民繼續購買六合彩，以支持這項公益事業。

少女失蹤續增嚴重

每天八人有待援手

【本報訊】少女失蹤續增嚴重，每天八人有待援手。警方表示，少女失蹤案件在過去幾個月內持續增加，這顯示出社會安全問題日益嚴重。警方呼籲家長加強對子女的安全教育，並提醒市民在遇到類似情況時，應立即向警方報案。

機場週圍五千米

切勿放風箏

【本報訊】機場週圍五千米，切勿放風箏。為了確保飛行安全，機場週圍五千米範圍內禁止放風箏。警方表示，放風箏可能會對飛機造成威脅，並可能導致嚴重的後果。他們呼籲市民在機場週圍地區，應遵守相關規定，切勿放風箏。

沙田首夜因雨取消

沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。

【本報訊】沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。由於天氣原因，原定的沙田首夜活動將被取消。主辦單位表示，他們將重新安排活動時間，以確保活動能夠順利進行。他們呼籲參加活動的市民，留意後續的通告，並耐心等待。

港幣短缺找贖困難

報販影響最大

【本報訊】港幣短缺找贖困難，報販影響最大。由於港幣短缺，報販在找贖時面臨很大困難。報販表示，他們需要大量的港幣來支付報費，但由於港幣短缺，他們很難找到足夠的港幣。這導致報販的業務受到很大影響，並可能導致報費的拖欠。

六合彩頭獎無人中

累積百廿六萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。由於頭獎無人中，獎金將累積至一百二十六萬。六合彩公司表示，他們將繼續開彩，直到有人中得頭獎為止。他們呼籲市民繼續購買六合彩，以支持這項公益事業。

沙田首夜因雨取消

沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。

【本報訊】沙田首夜因雨取消，沙田首夜因雨取消。由於天氣原因，原定的沙田首夜活動將被取消。主辦單位表示，他們將重新安排活動時間，以確保活動能夠順利進行。他們呼籲參加活動的市民，留意後續的通告，並耐心等待。

港幣短缺找贖困難

報販影響最大

【本報訊】港幣短缺找贖困難，報販影響最大。由於港幣短缺，報販在找贖時面臨很大困難。報販表示，他們需要大量的港幣來支付報費，但由於港幣短缺，他們很難找到足夠的港幣。這導致報販的業務受到很大影響，並可能導致報費的拖欠。

六合彩頭獎無人中

累積百廿六萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。由於頭獎無人中，獎金將累積至一百二十六萬。六合彩公司表示，他們將繼續開彩，直到有人中得頭獎為止。他們呼籲市民繼續購買六合彩，以支持這項公益事業。



分類廣告客戶幸運抽獎

由十一月一日至十一月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼
星期日曆電子表一隻。
每隻價值HK\$640.-

雷達表 RADO

Switzerland
雷達聲威响
創造新趨向

賜洽處：
1. 總社香港何里活道108-116號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角漢口道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244-246號二樓樓上
5. 銅鑼灣灣東街9A號地下文海圖書公司
6. 西環卑利街14A號西環街坊會
7. 北角漢口道157號香港銀行
8. 九龍旺角辦事處上海街497號地下
9. 九龍代理在教道碼頭對面側面榮發號
10. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓嘉利坊會
11. 何文田亞答街124號M地地下恆通圖書公司
12. 旺角彌敦道20-22號C友誠書局
13. 荃灣安樂街3號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下新光書局
15. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

抽獎公佈日期十二月五日

美加西岸

16天豪華團\$8,450
美西探親團\$5,350

12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園
聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 第五十四次聯辦
汎美

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974, 5-246379
……機票可用三十五天。● 全程供應早午晚餐……

新嘉坡

三賊劫南京街舞廳
掠款三萬三千
旺角一公寓賊圖劫被嚇走

(特約) 昨晨，油蔴地南葵街二樓天廚，昨日凌晨三時許，三名歹徒乘隙入內，竊取一名女工，押入燐礦工廠開「夾風」，劫走一萬三千元。

上址燐礦廠後，由一男女老幼在內守候，約於六時，三名持牛肉刀及鐵錘工人，強行破門而入，亮刀叫喊四安，並平舖，然後再擲入一批銀器及金飾共計數百。將該名女工擄回，搜括燐礦當日下午三時，一千餘元，至八時許始獲釋放。

受劫婦人，控報緝辦處接獲電警。(全)

(特約) 三昨昨日凌晨，連旺角拔梳一公寓企圖入室，但被賊匪之房東發現，揭發後奔逃，竊動派人代報電警。三匪見事敗，未敢擅即遁去。

案發後現連旺角拔梳廿六號二樓租戶公署，昨日凌晨五時四十五分，三名約廿餘歲之青年，此間燈房門口拘到。三人皆外來，有一

亡逃去，公遂候不失。(合)
 (特尉)一名匪徒，在英皇道一幢樓樓內，遇到兩女子，得手後
 無踪。被到案時並無傷痕，且損失甚微。
 案發於前年三月二十一日，廿六歲姓張之女子，在英皇道四百八十號
 門牌樓內，亮出一八吋銀刺刀指罵，將她身上三十九元現款劫走，並
 強行推出樓外，稍後再滿漢至八歲時，三十八歲姓陸之女子，竟然平
 空出沒樓內，結果她身上三十元零款被劫走，又同樣地被推出樓
 口，走進樓內，

兩名事主事後報警，警方人員即趕到現場，展開調查工作。

案犯胡阿年，在前年十七、八歲之間，五呎五吋高，犯案時身穿花衫影。

(合)

女怕嫁錯郎 男怕入錯行
選擇適合自己工作

職業資料展是明燈

[illegible]

先室阮母李惠芬女士於一九七八年十

一月十八日上午九時十五分壽終養和醫院橫聞享壽七十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪隨定本月二十一日（星期三）下午三時大殮隨即在該館大禮堂辭靈出殯哀此訃

夫阮維熊

庶室馮秀嫻

生慈侍下 哀子 兆興
兆成

泣告

哀女淑瓊 婿張富恩
生慈侍下 哀女淑儀 婿曾大萬

外孫男 曾鴻鈞 外孫女 曾翠筠
張琪華

通訊處：凱旋貿易有限公司
地址：德輔道中
香港通用商業大廈三零室

治喪處：香港殯儀館
英皇道六十九號
電話：六二五式二六一八

本年度最佳年報獎

[illegible]

故疑貧弟
助學
總裁

而楊先生清溪先生前熱心公益，福臨先生雅澤及清量有餘也。

博羅望族李培喪母
黃太夫人定今午出殯

在新界經營生鐵鑄造業大有成就。太夫人臨終時，持家教子有方，壽享高齡，今一旦仙逝者，悼念。劉母黃太夫人定今午三時丑殯。

前立法局議員王澤森長子
王統一今日出殯

逾百紳商名流昨日豐堂致

昨日前往靈堂教祭的神商名流，社會賢達，均於昨日上午十一時大殮，正午十二時在該館辭靈隨即出殯。

王統一先生爲人聰敏，讀書時每試必列
畢業於美國史丹福大學，先後修業工程及
畢業後即躬身於教育界，並在新法書院醫
處理校務。其爲人寬厚，持親以尊。

界一位不可多得之人材，惜始英才，各親
以實界人士均表惜悼。

於一九七八年十

終養和醫院積聞
殯儀館治喪廳定

三時大殮隨即在

—

1991

廣告

張富恩

外孫女 曾翠筠
長其華

地址：德輔道中
香港通用商業大廈二〇二室

電話：六一五式二六——八

100

夫王統一府君痛於公曆一
九七八年十一月十一日不幸浙
世得年三十式歲遺體奉移香港
殯儀館治喪謹擇公曆十一月十
九日（星期日）上午十一時大殮
正午十式時在該館大禮堂辭靈
隨即出殯哀此訃

妻王黃韋娘

孝男
憲文

胞弟治一

安

定一

香港殯儀館

英皇道六七九號

電話：六二五二二六—八

聯合增強信心 旅行社聯合廣告 合作減低成本



Fiesta Filipina Via SPI
菲律賓七天并級豪華貴賓團

\$1335

五大機構聯合贊助



STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPI

出發日期

11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年1月5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

ATW 環球旅遊有限公司 5-224086-8
曼谷芭提雅六天團 \$1630
泰國特級菲島六天遊 \$1388
菲航假期 \$1190
曼谷芭提雅七天團 \$1630
菲律賓七天遊 \$1290
日本本州七天團 \$3150

新力 3-934161 3-969612
亞運會 泰國觀光團 七天 \$1700
小琉球 曼谷芭提雅 台灣四天遊 \$1190
曼谷特級豪華團 五天 \$1580

萬福旅遊 5-432614 5-459406
遊埠溫萬福·常年都幸福
泰星馬特選 九天豪華團 \$2,690
菲律賓 七天豪華團 \$1,190
代辦各國簽證及機票

亞細亞 3-940237-0 5-768801
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜七天 \$1190
台灣芝麻貴賓團 九天 \$1750 七天 \$1550
九龍彌敦道1666號上海商業銀行大樓1302室

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1550
曼谷 曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康年 5-254511 3-676111
台灣 阿里山九天 \$1780
曼谷芭提雅 超級豪華團 七天 \$1610
乘搭華航 逢週六、日出發

順景特選旅遊 5-763344 763345
菲律賓 七天 \$1150
曼谷 曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1690
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690

環球通運 3-681295-6
曼谷芭提雅 六天豪華貴賓團 全餐食宿一流, 只收HK \$1630
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 \$1335
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690

海外旅遊 5-765017 5-765035
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1050
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690

宜泰 3-960295-8
本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 日本本州八天
台灣阿里山、馬尼拉九天
曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550

康泰 5-254511 3-676111
台灣 阿里山九天 \$1780
曼谷芭提雅 超級豪華團 七天 \$1610
乘搭華航 逢週六、日出發

金輝 5-776013
菲律賓 七天 保證行程 特價酬賓 \$1050
四天 台灣 \$765
來回機票、三晚住宿、機場接送

勵達 5-260145-8
曼谷 六天芭提雅 \$1590
台灣 九天豪華團 \$1780
韓國四天 \$1750
菲律賓 七天 \$1985

震邦 5-765017 5-765035
曼谷芭提雅六天 \$1,540
菲律賓 七天 酬賓團 \$1,450 \$1050
豪華團 \$1,335 \$1,190

駿達 5-271818 5-281338
代售各地機票
代辦泰國團體旅行

百樂 5-444007 5-444000
七天 \$1190
曼谷 曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550
聖誕及新年 菲律賓七天團 現已接受報名

雅信旅遊 3-817220 3-807618
聖誕及新年 菲律賓七天團 現已接受報名
名額有限 報名從速

康達 3-852667 3-855060
菲律賓 超級豪華團 \$1380
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690
菲律賓 七天 \$1985

環通 5-765017 5-765035
曼谷芭提雅六天 \$1,540
菲律賓 七天 酬賓團 \$1,450 \$1050
豪華團 \$1,335 \$1,190

愛美 5-765017 5-765035
周末渡假團 逢星期六出發
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1250
泰國 曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550

唯 5-456399 5-456390
菲律賓 七天 \$1150
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690
菲律賓 七天 \$1985

欣欣 5-456399 5-456390
寶島溪頭五天 少行在路700里
阿里山溪頭七天 少行在路700里
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690

假日遊踪 3-852667 3-855060
日本 本洲七天豪華團 \$3150
出發日期: 11月11, 25, 29, 12月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31

松柏 K-318516 K-318766
1335 菲島六七天逍遙遊 1190 保證行程十足免現
星馬泰 九天 \$2890
泰菲聯遊 2250

榮泰旅遊 3-944255 729號地下
曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550
泰國 曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1250

東盈 5-151470 5-151470
菲律賓 七天 \$1150
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690
菲律賓 七天 \$1985

達通 5-456399 5-456390
菲律賓 七天 \$1150
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690
菲律賓 七天 \$1985

快意 5-456399 5-456390
台灣 台灣、台北、台中、台南、高雄 四天 \$1690
菲律賓 七天 \$1985
泰國 曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550

萬事得 5-456399 5-456390
國際卡 聯合主辦 國際卡一週年紀念
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1250
泰國 曼谷、曼谷、古晉、馬尼拉 七天 \$1550

富諾 H433384
曼谷芭提雅古城鱷魚潭七天 \$1530
菲律賓 曼谷、碧瑤、夏連娜 七天 \$1290
台灣 阿里山、馬尼拉九天 \$1650

本港新聞

澳門格蘭披士大賽昨首日
電單車賽三項

港警樂隊演奏英軍電單車作花式表演
高級賽蕭國滔掄元格蘭賽日淺見冠軍

[illegible]

三項電單車賽成績

[illegible]

護理人員薪酬問題

迅速作出解決辦法

【港訊】由於本港對他們的新船七年來，以來的經驗，且曾連續出，在九七三年中，突然發生了高級防護人員的職責，引致發生合理的，打工作情懷，甚不滿意。因此，他們呼籲有關當局，應採取果斷的行動，迅速解決，而不能延擱下年。

他們指出：鑒了第月與之義務作與，技術性的問題，使，日益加重，這便，自然有取得改善，要，俾能改善工作，他文際：應，員發給津貼以項要，(一)換討新，衛生服務(二)加人服務(三)當輪船及工廠環境衛生，非常良好，非常，不平均，非常安全。

十分繁重的，隨時要通
的，當局必須審于
及加班工作；而在人
及公平合理之態
日漸增加，病人數字
與護理人員協商，

國際消費者協會秘書長漢德爾，對上述事件語焉，當局必須重視。理人員、業務之神聖工作，在體面工作日益艱難，與生活日益奢侈的今日，實在沒理由。

旺角探目何耀雄亦隨之增加，以及日新解決。

屯門翻車不治
(特別一名警員車夫喪生，死者有傷，在屯門公路翻車一人翻二車，翻旺角警員)

四艘越難民船抵港

男女老少共有八十八人
一六八名越華僑乘漁船抵澳
水警區同僚昨
司徒志仁昨

(新聲社)服務警
三十三式年最高級華人
官司徒志仁助理警務
及水警區同僚

[illegible]

賽車五意外

一人受重傷
 蕭國治即送院作
 (轉機)聞消息
 重昨大的要緊。昨昨五點
 重的意外事件。昨昨五點
 上年九時廿分發生。昨
 八號軍車比前晚三
 八號軍車比前晚三
 手將錦記號三
 路向後撞回。因撞反
 徑而路面時。四號軍
 致。因閃避不及。撞傷
 傷。經送醫院
 傷。經送醫院
 傷。經送醫院

大賽今日壓軸戲

特刊 澳僑喜慶 澳門大賽 今天澳僑舉行 好萊塢集
 格蘭披士賽下午二時
 賽期約兩小時，且看誰能離手，除之之外，尙有四個比
 賽，目前秩序列后：
 下午七時三十分 官方對壘開道。
 下午七時五十分 跑馬徑上封閉開道。
 下午八時至八時四十分 港廿五屆格蘭披士大獎賽六分鐘計
 下午九時至九時五十五分 萬國A.P.P.百哩賽（十圈）
 下午十時至十時三十分 萬國A.P.P.百哩賽（五圈）
 下午十一時三十分至十二時 車手車級表演，由英
 國及澳洲車手參加表演。
 賽車重賽（六圈）
 賽車重賽（十圈）
 賽車大獎賽（十圈）

多寶彩池大

中獎機會多

逢星期二、五攞珠
彩票在各馬會場外投注處有售
香港獎券管理局

商業專欄廣告

● 集中宣傳 ● 聲廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即三寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）加色每字另加三元，長期照刊，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

電子刺綉 · 徽章 · 商標

圖案各類綉品

電腦控制 · 精確準確

（歡迎參觀索取）

SPIDERMAN

GOODYEAR

專辦綉織廠 · 機織工廠

承接各類綉品 · 圖案

承接各類綉品 · 圖案

紹榮鋼鐵廠

SAW
STEEL

承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則模標準

（歡迎介紹到頭）

電話：二二五五三九二

[illegible]

1979

看港年信

預約訂書單

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

一九七八年 月 日

地址：

華僑日報社

敬啟者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣貳拾伍元），實交港幣貳拾元正，茲將

第一號劃線支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下為荷！

此致

訂書人 簽名

或 蓋章

（表此須預不者定預意無）

查表

（與）

本號名冊需用特製方頭大字
本號照原紙樣安排印手續費
付「華僑日報」並加劃線）紙奉上祈將收據依址寄回
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄原僑日報出版部以便改正。）

個字均 行登出

（簽或章）

年 月 日

1979

香港年鑑各業周

（內表①至⑥全用字號登出）

| 備註 | ③ 電話 | ② 地址 | ① 名稱 |
|----|------|------|------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

請在此欄內填明：「醫院」、「學校」、「社團」等名稱，「社團」包括「社團名錄」、「工商名錄」、「社團名錄」、「工商名錄」、「社團名錄」、「工商名錄」等行業，以便彙整投遞。

本項用大號字登出，若特別用四號字頭大字登出，一行限六個字，十元，兩行限十二個字，二十元，最多限登兩行。

（簡簡略明）
有關行業以便

1979

香港年鑑 補查港九各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」、「醫院」、「學校」、「社團」等名稱，早經刊布出表彙整，並經郵政總局妥寄回，至為感幸。現正編纂該年鑑，因篇幅有限而無法收到該項彙整表者，務請補填，及仍將各業同行單位亦隨將其名稱列入，加強彙整上之宣傳與貢獻，特將各業表寄在本欄刊登，以誌通聞。已派複查表者，亦希速將表格妥寄回郵局，俾日暇出版部「香港年鑑」，至希各界人士垂青為禱！

救 世 軍

主 辦

賓得相機/南華早報/華僑日報

聯 合 贊 助

救世軍服務介紹攝影比賽

參加資格：
不限地區，歡迎全港愛好攝影之男女青少年及學生參加，費用全免。

入選獎品：
黑白及彩色兩組各設冠、亞、季軍及優異獎各五名。

冠軍獎品：賓得K1000型F2相機一部

亞軍獎品：金石電子表一隻

季軍獎品：金石表一隻

優異獎獎品：金石電算機一部

索章地點：

(一) 救世軍總部——九龍彌敦道五四七號

(二) 南華早報家庭書店——香港天星碼頭

(三) 華僑日報總社——香港荷李活道壹壹〇號

中區辦事處——砵甸乍街香港華人銀行地下

北角辦事處——北角法華街壹二七號地下

旺角辦事處——九龍上海街四九七號地下

(四) 賓得攝影學會——九龍尖沙咀德輔道十二至十四號德輔大廈三樓

收件日期：
即日起至一九七八年十一月三十日止



今埔頭聯賽龍爭虎鬥 南華初逢愉園

仇志強梅樹芬加少林攻守增強 為保聯賽領前優勢愉園不容有失

【本報訊】昨日下午三時，在埔頭體育場舉行的「南華杯」足球聯賽，由南華隊對愉園隊。南華隊在比賽中表現出色，攻守均衡，最終以二比零擊敗愉園隊。南華隊隊長仇志強在比賽中表現活躍，多次傳球助攻，成為球隊進攻的關鍵人物。梅樹芬則在防守端發揮出色，多次阻截對方進攻，為球隊守門立下汗馬功勞。少林隊在比賽中也表現不俗，攻守均衡，最終以二比零擊敗愉園隊。南華隊在比賽中展現了強大的實力，為保聯賽領前優勢，愉園隊不容有失。

昨夜埔頭足球聯賽爆冷 精工倖和東方

何新華十二碼客精工大難不死

【本報訊】昨日下午三時，在埔頭體育場舉行的「南華杯」足球聯賽，由精工隊對東方隊。精工隊在比賽中表現出色，攻守均衡，最終以二比零擊敗東方隊。精工隊隊長何新華在比賽中表現活躍，多次傳球助攻，成為球隊進攻的關鍵人物。東方隊在比賽中也表現不俗，攻守均衡，最終以二比零擊敗精工隊。精工隊在比賽中展現了強大的實力，為保聯賽領前優勢，東方隊不容有失。

今日足球秩序

| 組別 | 對陣 | 時間 |
|----|-------|------|
| 甲組 | 南華對愉園 | 下午三時 |
| 乙組 | 精工對東方 | 下午三時 |
| 丙組 | 香港對澳門 | 下午三時 |
| 丁組 | 台灣對大陸 | 下午三時 |

洛杉磯奧運籌委會 招聘專家主理行政

【本報訊】洛杉磯奧運籌委會現正公开招聘專家主理行政。該委員會表示，希望聘請具有豐富經驗的專家，負責籌備奧運會的各項行政事務。有興趣的人士可致電委員會查詢詳情。

蘇聯指責國際足協 禁止該國最佳球員參賽

【本報訊】蘇聯足球協會昨日指責國際足球聯合會（FIFA）禁止該國最佳球員參加世界盃決賽圈比賽。蘇聯隊在比賽中表現出色，攻守均衡，最終以二比零擊敗對手。蘇聯隊隊長表示，國際足協的決定是不公平的，並呼籲球員們繼續努力，為國家爭光。

港台籃球友賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】由香港和台灣組成的籃球友誼賽，將於今晚在修頓球場舉行。比賽將由兩支實力強大的球隊對陣，預計將是一場精彩的比賽。觀眾們可以期待一場高水平的對決。

西九龍長途賽跑 今晨十時半舉行

【本報訊】西九龍長途賽跑將於今晨十時半在九龍半島舉行。這項比賽吸引了眾多跑者參加，預計將是一場激烈的競爭。主辦單位表示，希望通過這項比賽，推廣長跑運動，增進跑者之間的友誼。

南華參加亞運會 選手逾二百五十名

【本報訊】南華隊將參加在韓國舉行的亞洲運動會。該隊共有超過二百五十名選手參加，包括足球、籃球、排球等多個項目。南華隊表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。

仁社榮膺冠軍

德貞女子中學陸運會
皇家救生會會長趙不弱頒獎

仁社在陸運會中表現出色，榮獲冠軍。會長趙不弱在頒獎儀式上表示，仁社的成員們在比賽中展現了強大的實力，為學校爭光了。

香港第一台

（中環）六四四
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒

香港第五台

（中環）六四四
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒

商業第一台

（中環）六四四
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒

商業第二台

（中環）六四四
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒

綠都電台

（中環）六四四
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒
五十五分五十四秒

根據中英並重原則 新辦官立及資助校 應有平均發展計劃

教師會教學研究大會會長吳源興指出 力申應檢討現行教育政策對中文影響 何雅明述學校與家長聯繫重要

【特訊】香港教師會於昨(十八)日一天之內，開三項有關教育政策之研討會，第一項研討會，由該會會長吳源興主持，題目為「中英並重原則」，第二項研討會，由該會副會長何雅明主持，題目為「學校與家長聯繫」，第三項研討會，由該會秘書長陳國治主持，題目為「教育政策對中文影響」。

吳源興在會中指出，中英並重原則，是教育政策中最重要的原則，也是教育界所應堅持的原則。他指出，在過去幾年，教育政策對中文的影響，已引起教育界的關注。他認為，教育政策應以中英並重為原則，不應偏重英文而忽視中文。他呼籲教育當局，應檢討現行教育政策，以確保中英並重原則的實施。

何雅明在會中指出，學校與家長的聯繫，是教育成功的重要關鍵。他認為，學校應加強與家長的溝通，以確保學生能獲得良好的教育。他呼籲家長，應積極參與學校的教育工作，以確保學生能獲得最好的教育。

引起社會注意色情問題 促請政府全面檢討管制 兩大學五學生機構座談「性與色情」

【特訊】「性與色情」座談會，昨(十八)日在港大舉行，由港大學生會、中大學生會、城大學生會、新大學生會及五個學生機構聯合主辦。座談會吸引了約一百名學生參加，由港大學生會主席主持。

座談會中，學生們就「性與色情」問題展開了熱烈討論。他們認為，社會應加強對色情問題的管制，以保護青少年的身心健康。他們呼籲政府，應全面檢討現行對色情問題的管制政策，以確保青少年能獲得健康的成長環境。

華盛頓 榮獲好評

今日全線六場
加開四點二場

好山好水好風景
好山好水好風景
好山好水好風景

旗之秘

松本清張
西河克己

恨不飄
重幾恨
東流長滿瀾教不

流水逐花飛作忍·恨縷千頭心解為

柏京畢森

化基斯
麥雅羅
鮑喧尼
寧斯

重被衝

好笑 龍成

田秀文
武秀桐
李春桐

打拳打到變成精 此人認真有得頂

車列山

片巨難災 格風新 行發亞

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

獻盛不 映大日

戰爭彈核

生胆大

珍貝伊尼
妮文珍路

新華 東方

五兩場院
好都係至感
片讀人深人

都影

五明天
大戲院

熱狂情調

SUMMER NIGHT

跳扭去情盡須祇班美健加參食節必不 烈劇作動蹈舞潮新 法方佳最肥減是實



「新舞潮」跳扭去情盡須祇班美健加參食節必不
烈劇作動蹈舞潮新
法方佳最肥減是實

「新舞潮」跳扭去情盡須祇班美健加參食節必不
烈劇作動蹈舞潮新
法方佳最肥減是實

馬兒可作多種用途 港人則祇熱衷跑馬



馬兒可作多種用途
港人則祇熱衷跑馬

馬兒可作多種用途
港人則祇熱衷跑馬

蓮達·朗絲黛 一位精采的演譯者



蓮達·朗絲黛
一位精采的演譯者

蓮達·朗絲黛
一位精采的演譯者

市局辦連串訓練賽事 推動市民玩草地滾球



市局辦連串訓練賽事
推動市民玩草地滾球

市局辦連串訓練賽事
推動市民玩草地滾球

無線節目獲殊榮 陸小鳳得銀牌獎



無線節目獲殊榮
陸小鳳得銀牌獎

無線節目獲殊榮
陸小鳳得銀牌獎

八和會館重現朝氣 紅伶義演唱兩晚



八和會館重現朝氣
紅伶義演唱兩晚

八和會館重現朝氣
紅伶義演唱兩晚

老醜殘廢人雖不願亦無可奈何 青年嘗試接觸老人 他朝年老自有好處



老醜殘廢人雖不願亦無可奈何
青年嘗試接觸老人
他朝年老自有好處

老醜殘廢人雖不願亦無可奈何
青年嘗試接觸老人
他朝年老自有好處

林建明在星被色狼非禮 台登星飛期短仔秋肥肥



林建明在星被色狼非禮
台登星飛期短仔秋肥肥

林建明在星被色狼非禮
台登星飛期短仔秋肥肥

舉選開公

星明劇影大十
星明視電大十

辦主報晚僑華
助贊表工精

八七九一
十大影劇明星
會大藝遊獎頒

券場入
花印券換
(3)

華僑晚報主辦

助贊表工精

八七九一
十大影劇明星
會大藝遊獎頒

券場入
花印券換
(3)

華僑晚報主辦

助贊表工精

八七九一
十大影劇明星
會大藝遊獎頒

券場入
花印券換
(3)

華僑晚報主辦

助贊表工精

八七九一
十大影劇明星
會大藝遊獎頒

券場入
花印券換
(3)

獎額共八名：
各得雷達男庄全綢
星期日曆電子表一隻。
每隻價值 HK \$640.-



抽獎公佈日期十一月五日

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

花園別墅
 花田園別墅
 七式等室
 大角咀樓
 新界獨立
 農地出售
 旺舖廉售
 電器及土多
 屯門遠東
 荖灣旺舖
 官塘輔仁
 大埔錦山
 元朗洪水
 石屋出讓
 鏡記樓地
 新界獨立
 農地出售
 旺舖廉售
 電器及土多
 屯門遠東
 荖灣旺舖
 官塘輔仁
 大埔錦山
 元朗洪水
 石屋出讓
 鏡記樓地

大角咀 元朗聯昇排 元朗 新樓 元朗 唐樓急售 出國特廉 荃威花園 觀樓平售 美雅洋樓 北河商場 旺舖廉售 城寨樓讓 錫場廉讓

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|
| 新廠房 出租 正廠房十餘間，二平廠房數百餘間，無不寬敞明亮，水電俱全，自設廚房，自備抽水機，有車房，五、六層樓房，有整潔及私設浴室，租價極廉，有意者請洽：陳國治。 | | 青山道現成製衣廠 出賃面積六十餘呎，有專人管理維修，大小款式樣樣俱備，歡迎各界人士光臨，有意者可隨時入伙。 海聯公司 士馬路舊灣仔48號 電話：G29284 | | 二期偉恆昌新邨 士馬路黃埔南面康翠園近九龍城碼頭，高貴大中小各式洋樓，歡迎選購平價售，有意者請入伙。 海聯公司 士馬路舊灣仔48號 電話：G29284 | | 即可伙黃埔四期 紅磡橋南路名行商聚源區近頭文裕樓，高貴大中小各式洋樓，如頭頂，平房，花園等，一應俱全，特平相租。 海聯公司 康翠園內三十一號 K33128 K56533 各式住宅單位均可 | | 傢俬超級市 全港最精確，最新式傢俬，款式多，價格低，批發零售，一律歡迎。 地址：九龍彌敦道中環廣場對面，電話：七四八八。 | |
|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|

[illegible][illegible][illegible]

德福花園三期

九龍地下鐵路站交通方便
大量東南向海單位平售
●全地庫 ●半獨立屋和園二號

實大企業有限公司
經營買賣港九新界
廠房別墅樓宇農地
歡迎垂洽 服務忠誠

偉景閣 平售
★土瓜灣偉景閣第三期交通近九龍
★士嘉堡豪華屋苑歡迎選購
★美大小單位出售 電話 K659391

富林專業地產
●454767 ●454746
●粵中線收
一翠園與美國大廈
●大馬路 古晉街

金寶
KK六五八三
六六五〇〇
76986088
委託經紀

牛頭角樓
德福花昌
偉恆新
黃埔灣中

報日僑華

處事辦角北

MR. WONG TARK SUN

亞黃：
自能在旺角廣新發樓一表後便沒有見面及後你因工作轉運現
知悉因是舊情切切因尋欠住所以無以工作希見報後請即或為
啟事

號七十二百一道華渣角北

座東郵新角北

電話：5-640693 640603

啓 德源號 生年晴七洪地
易洋誠誠在易八下

粉-K-844385 佩凱 (LAI P.S.)

電話全
國大埠

道局

站總士巴

華行

琴

渣

電

照

站巴小

莊樹三

脫除黑痣

莊樹三

您想

針刺萬什摩

任勉芝

針刺萬什摩

自我催眠

針刺萬什摩

香港

九龍

| | | | | |
|--|--|--|---|---------------------------------------|
| <p>英皇道</p> <p>者請便方。務服強加 生處登廣迎歡</p> | <p>請撥電 分類廣 惠刊本</p> <p>5-221583</p> | <p>浩德貨倉</p> <p>普通、危險、露天倉位 交通方便、裝卸從速</p> <p>地址：油蔴地李國地政 K-6108 電話：272-2768</p> | <p>祥迅貨屋</p> <p>交代客貨、倉庫、食店、酒樓、工廠、貨倉、食店、酒樓、工廠、貨倉</p> <p>電話：七三三三</p> | <p>大連中82 寶珠光</p> <p>電話：453101</p> |
|--|--|--|---|---------------------------------------|

中華民國五十年五月五日 星期五
 電話 353620 404173
 248853-248856
 地址 台北市中正路
 郵政管理局 453111
 天 唐 倉 庫

[illegible]

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，本報一律代為刊登，收費低廉，手續簡便，刊登日期，由來函指定，如不指定，則由本報代為安排，本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

本報擴大廣告服務

大字四個 每天四元
小字四個 每天四元
本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

設代收廣告處

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

聘請司機

本報地址：新加坡大馬路門牌九號，電話：二二二二。

華僑日晚報廣告信箱

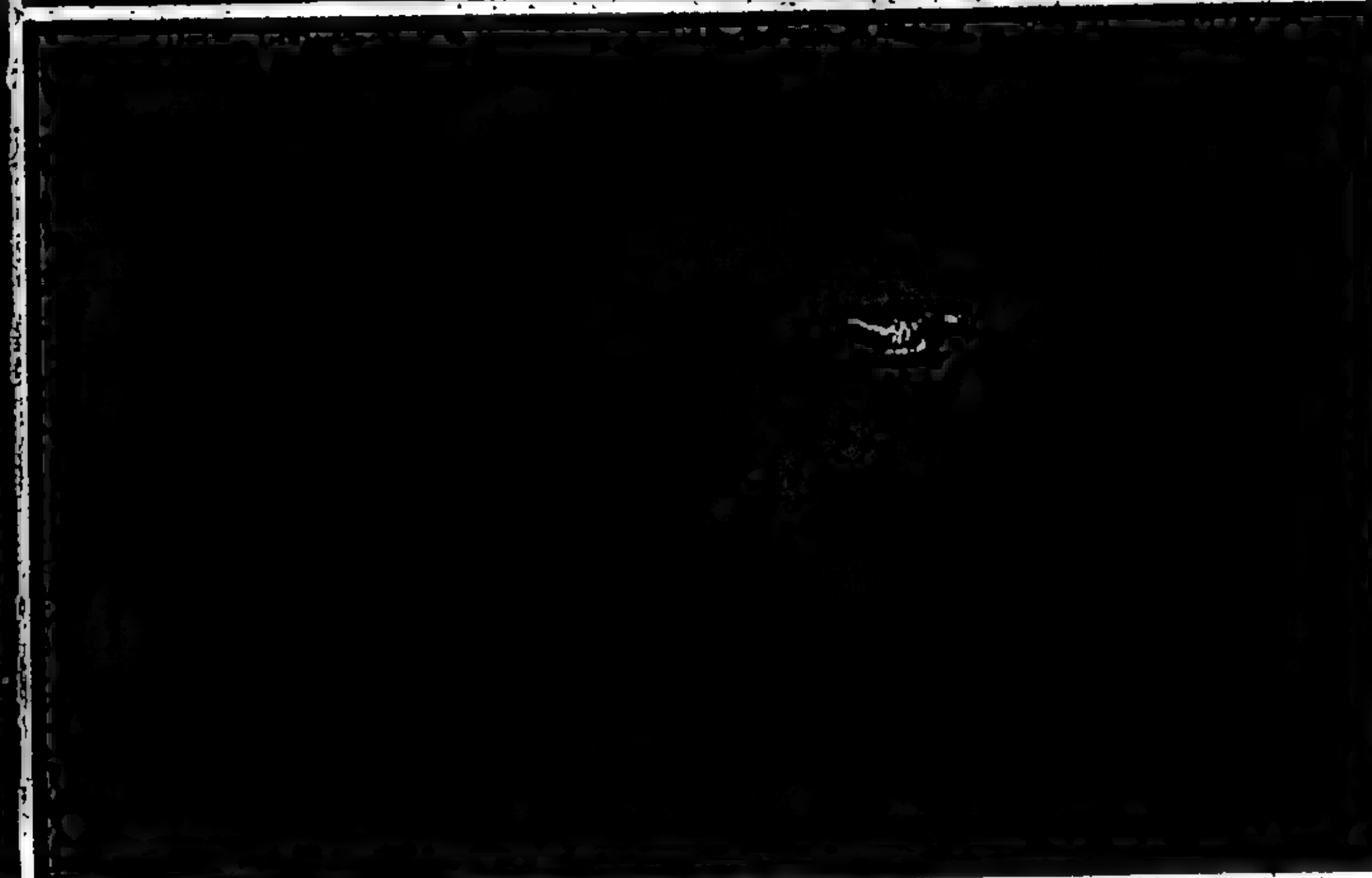
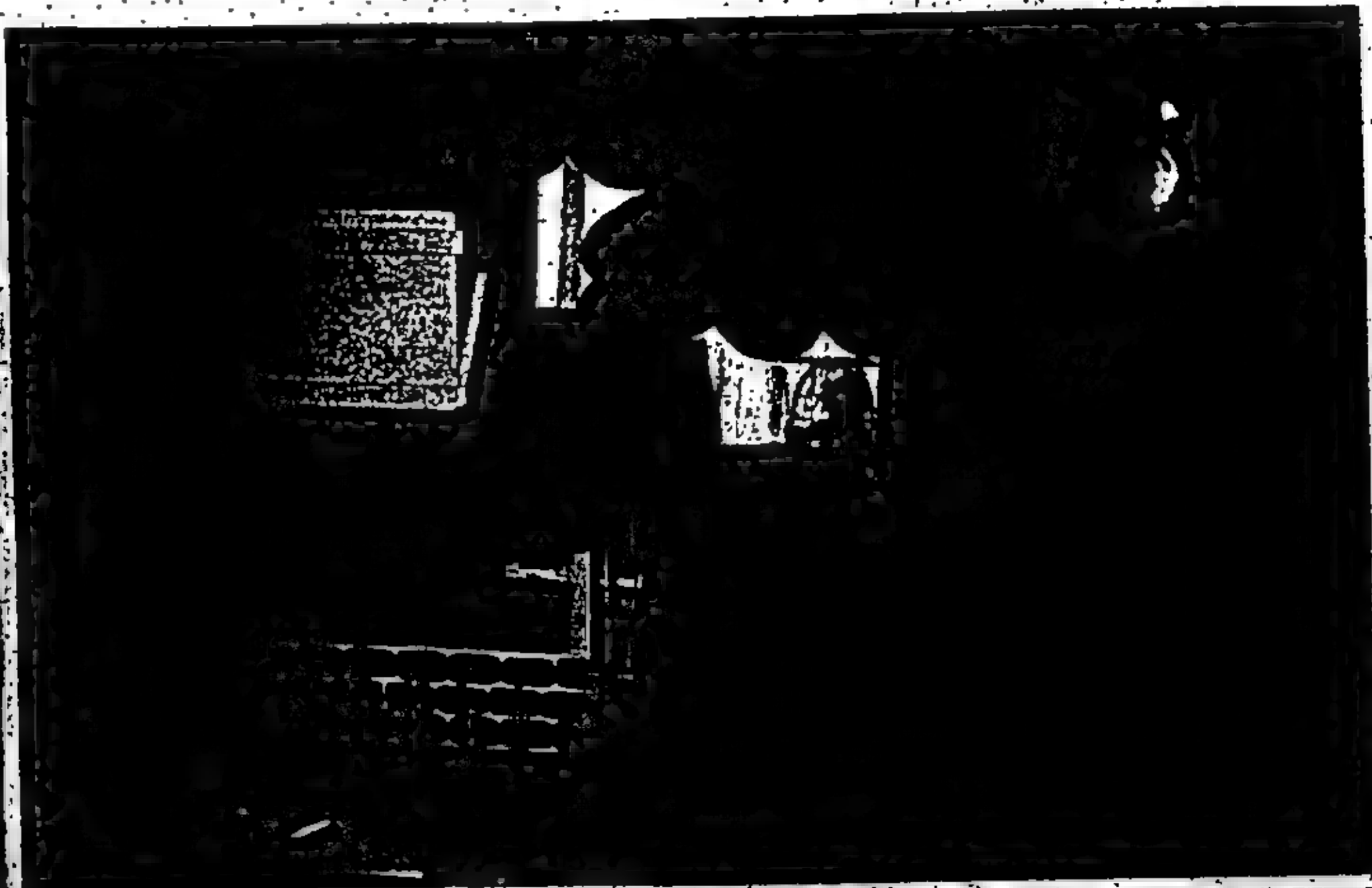
下列信箱有信 請携收據來取

| | | | | | |
|---------|-----|---------|---------|-----------|-----------|
| 12 359 | 447 | 540 606 | 806 998 | 1319 1498 | 1556 1628 |
| 13 364 | 478 | 545 591 | 912 | 1323 1494 | 1566 1631 |
| 15 369 | 484 | 546 596 | 916 | 1333 1497 | 1569 1634 |
| 18 374 | 490 | 547 597 | 917 | 1342 1498 | 1572 1635 |
| 20 379 | 495 | 548 598 | 918 | 1351 1499 | 1575 1636 |
| 22 384 | 500 | 549 599 | 919 | 1360 1500 | 1578 1637 |
| 24 389 | 505 | 550 600 | 920 | 1369 1501 | 1581 1638 |
| 26 394 | 510 | 551 601 | 921 | 1378 1502 | 1584 1639 |
| 28 399 | 515 | 552 602 | 922 | 1387 1503 | 1587 1640 |
| 30 404 | 520 | 553 603 | 923 | 1396 1504 | 1590 1641 |
| 32 409 | 525 | 554 604 | 924 | 1405 1505 | 1593 1642 |
| 34 414 | 530 | 555 605 | 925 | 1414 1506 | 1596 1643 |
| 36 419 | 535 | 556 606 | 926 | 1423 1507 | 1599 1644 |
| 38 424 | 540 | 557 607 | 927 | 1432 1508 | 1602 1645 |
| 40 429 | 545 | 558 608 | 928 | 1441 1509 | 1605 1646 |
| 42 434 | 550 | 559 609 | 929 | 1450 1510 | 1608 1647 |
| 44 439 | 555 | 560 610 | 930 | 1459 1511 | 1611 1648 |
| 46 444 | 560 | 561 611 | 931 | 1468 1512 | 1614 1649 |
| 48 449 | 565 | 562 612 | 932 | 1477 1513 | 1617 1650 |
| 50 454 | 570 | 563 613 | 933 | 1486 1514 | 1620 1651 |
| 52 459 | 575 | 564 614 | 934 | 1495 1515 | 1623 1652 |
| 54 464 | 580 | 565 615 | 935 | 1504 1516 | 1626 1653 |
| 56 469 | 585 | 566 616 | 936 | 1513 1517 | 1629 1654 |
| 58 474 | 590 | 567 617 | 937 | 1522 1518 | 1632 1655 |
| 60 479 | 595 | 568 618 | 938 | 1531 1519 | 1635 1656 |
| 62 484 | 600 | 569 619 | 939 | 1540 1520 | 1638 1657 |
| 64 489 | 605 | 570 620 | 940 | 1549 1521 | 1641 1658 |
| 66 494 | 610 | 571 621 | 941 | 1558 1522 | 1644 1659 |
| 68 499 | 615 | 572 622 | 942 | 1567 1523 | 1647 1660 |
| 70 504 | 620 | 573 623 | 943 | 1576 1524 | 1650 1661 |
| 72 509 | 625 | 574 624 | 944 | 1585 1525 | 1653 1662 |
| 74 514 | 630 | 575 625 | 945 | 1594 1526 | 1656 1663 |
| 76 519 | 635 | 576 626 | 946 | 1603 1527 | 1659 1664 |
| 78 524 | 640 | 577 627 | 947 | 1612 1528 | 1662 1665 |
| 80 529 | 645 | 578 628 | 948 | 1621 1529 | 1665 1666 |
| 82 534 | 650 | 579 629 | 949 | 1630 1530 | 1668 1667 |
| 84 539 | 655 | 580 630 | 950 | 1639 1531 | 1671 1668 |
| 86 544 | 660 | 581 631 | 951 | 1648 1532 | 1674 1669 |
| 88 549 | 665 | 582 632 | 952 | 1657 1533 | 1677 1670 |
| 90 554 | 670 | 583 633 | 953 | 1666 1534 | 1680 1671 |
| 92 559 | 675 | 584 634 | 954 | 1675 1535 | 1683 1672 |
| 94 564 | 680 | 585 635 | 955 | 1684 1536 | 1686 1673 |
| 96 569 | 685 | 586 636 | 956 | 1693 1537 | 1689 1674 |
| 98 574 | 690 | 587 637 | 957 | 1702 1538 | 1692 1675 |
| 100 579 | 695 | 588 638 | 958 | 1711 1539 | 1695 1676 |

[illegible]

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年十一月十九日
本期印送：125,500本



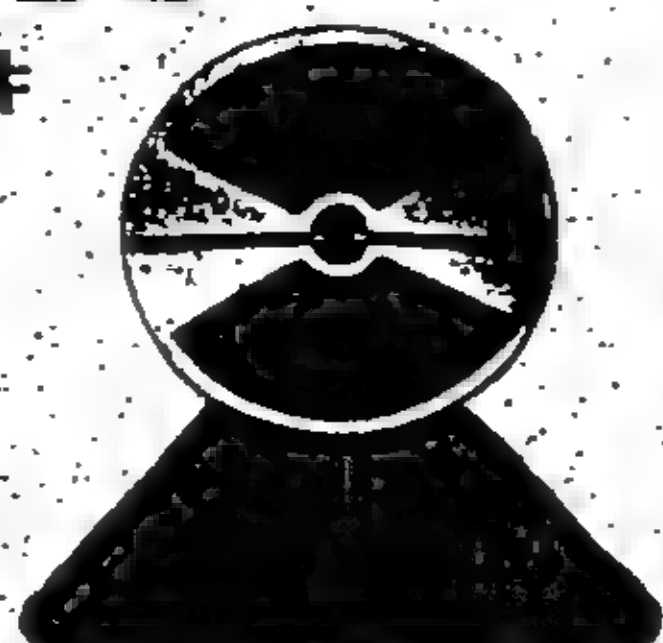
封面專題：香港玩具業

新力單槍 越睇越靚

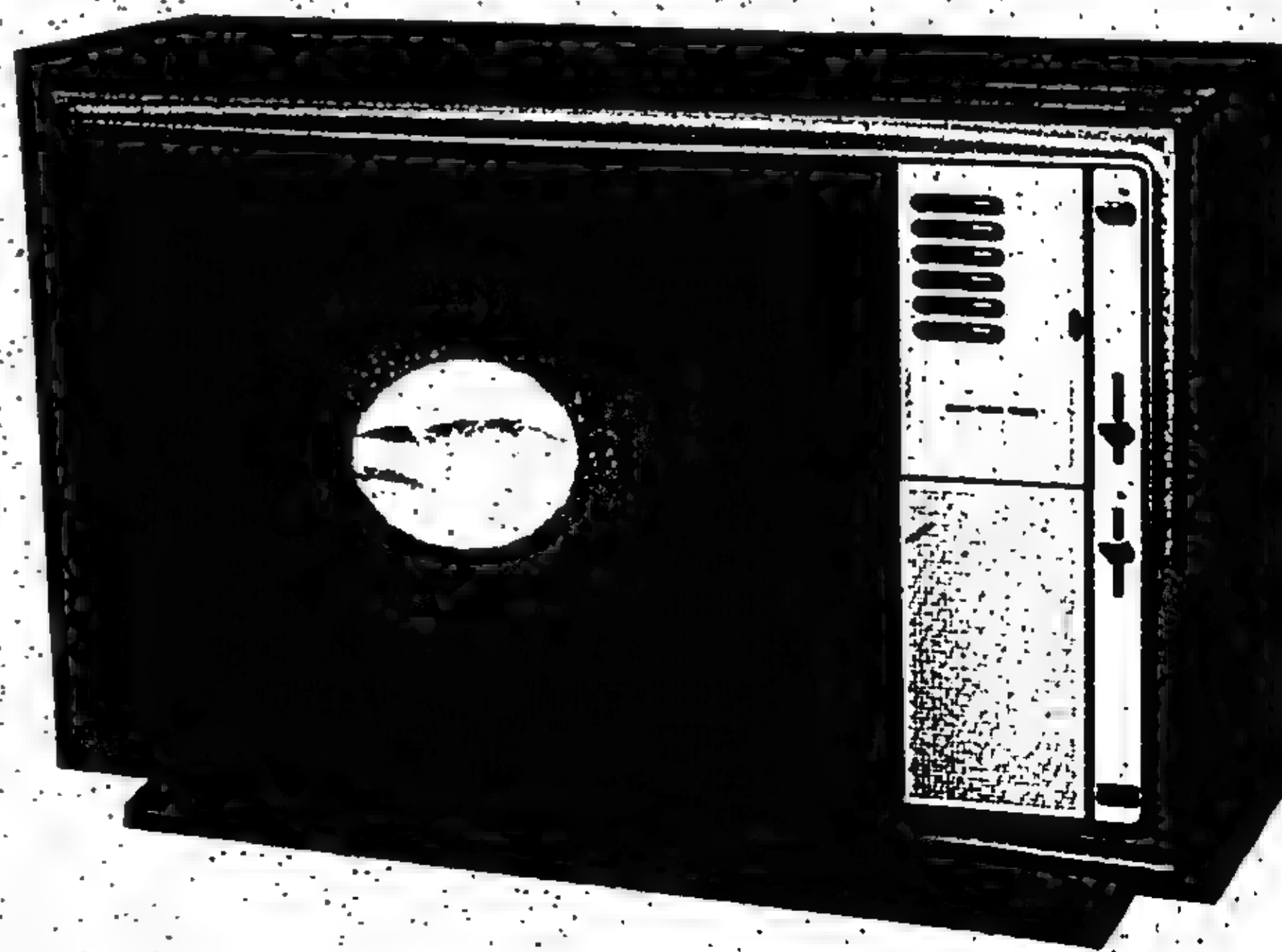
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型



正骨水

跌打風濕特效藥

跌打扭傷

正骨水好！

筋骨酸痛

正骨水妙！

愛好運動之人

廣西正骨水

更緊要！！



30cc



100cc

國貨公司·藥行均售

經銷處：德盛行

電話：5-783721 (四綫)



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第112期

一九七八年十一月十九日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

| | |
|-------------------|-------|
| 香港玩具業..... | 30 |
| 食物與癌大有關係..... | 2 |
| 橫紋官司豈有此理..... | 3 |
| 且撻，蘋果批（食經）..... | 6 |
| 鮑起靜赴星義演..... | 11 |
| 第一次接觸..... | 13 |
| 趙雅芝最怕演長劇..... | 13 |
| 萬事得六二六（新車介紹）..... | 14 |
| 電視節目表..... | 15-25 |
| 探戈名曲精集..... | 27 |
| 香港音樂新姿..... | 28 |
| 聽甘祈頓的小提琴獨奏..... | 29 |
| 本週星座運程..... | 32 |
| 兒童週刊..... | 33-38 |
| 青少年天地..... | 39 |
| 管家媽春（星期掌篇）..... | 40 |



MOREL

FRANCE

法國名廠

請到你信賴的眼鏡公司選配

脂肪多有害無益 食物與癌大有關係

(本報專用新聞週刊中文版版權)
豐富美味的食物是美國人一向引以為榮的生活方式。不過近年來醫學界的研究和分析，美國人的生活習慣雖然利口，但對健康卻是十分不宜。過多的脂肪固然會令高血壓惡化，食糖會影響到糖尿病，而牛肉和牛油會堵塞血管，這些疾病都是與過份豐富的食物有關。其實更可怕的是醫學界漸漸發現，一些跡象，他們從細心研究所得，越來越相信美國人目前的食譜似乎會在導致癌症方面有頗大的影響因素。

事實上，食物與癌症這一個問題不單只關乎公共健康，而且已經成為美國現時一個熱門政治問題。僅在去年，美國參議員佐治·麥高雲與其小組委員會就「食物與癌」舉行聯誼會。會中麥高雲等指出幾乎半數以上癌症的發生都可以與食物扯上關係。他特別指責美國癌症學會不肯在「食物與癌」方面花錢研究。他表示美國癌症學會每年有八億七千六百萬美元預算，但撥出一食物與癌一研究項目的錢只有一千六百萬美元。與癌症研究方面的預算相比就少得多。據悉在研究癌症病變方面的現年度預算是一億五千萬美元，不過目前為止，這方面的研究還沒有什麼成果。正當麥高雲參議員開炮轟擊美國癌症學會之際，華盛頓大學的教授巴里·金文拿在聖路易發表一個報告指出用金屬鍋具煎食的漢堡會產生一些物質，而這些物質是可能導致癌變的變種，換句話說，即是可能導致癌病的產生。

不過事實上，美國癌症學會早在多年前已經着手研究食物與癌的可能關係，特別是消化管道癌方面，因為消化管道癌在各類癌症中佔有非常大的比例。每年美國人所患癌症和共七十萬宗之中，消化管道癌就佔了十七萬二千六百宗，幾乎是百分之四十。另一方面，

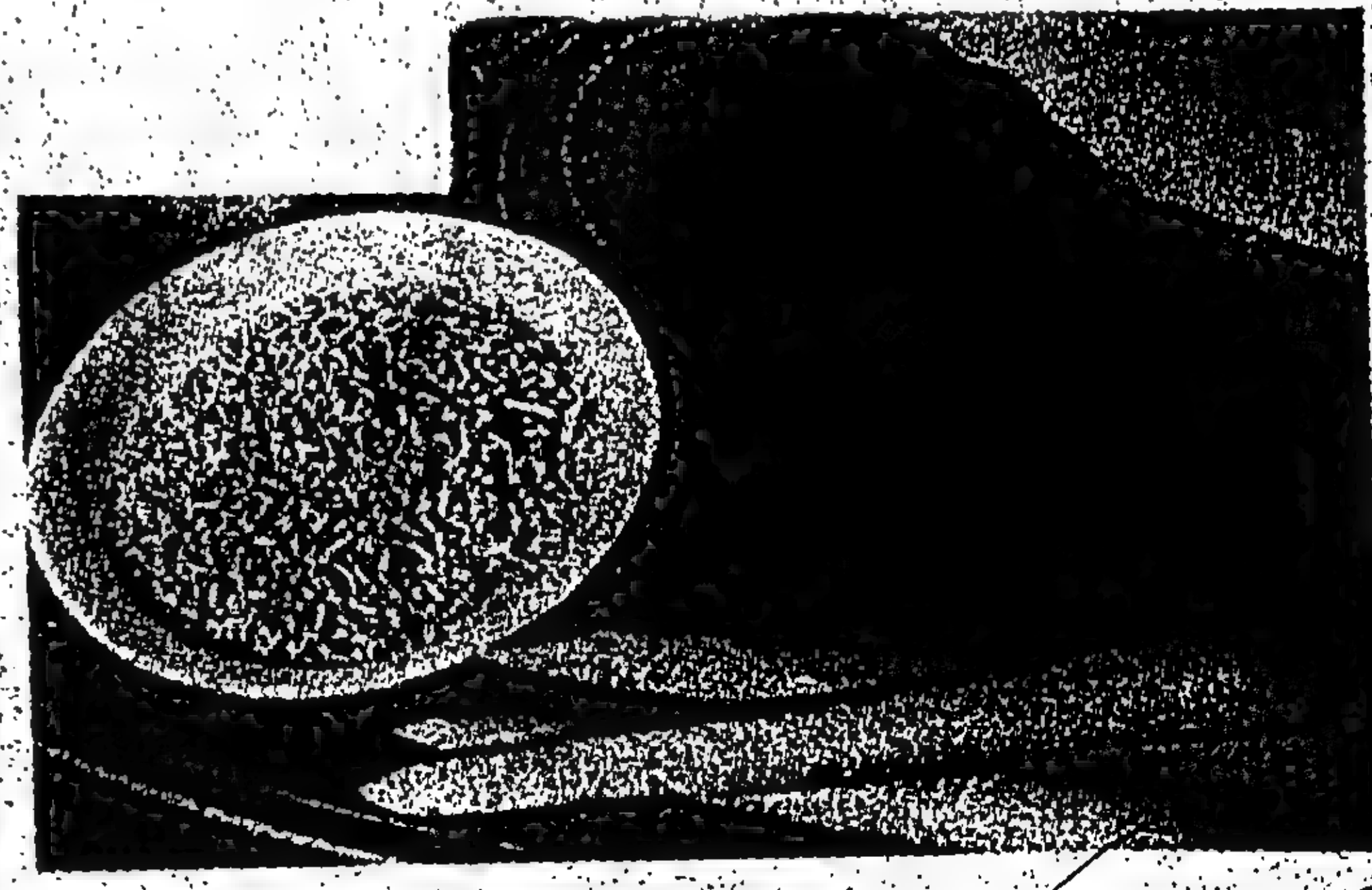
他們亦開始懷疑到食物中脂肪的份量亦會對乳癌有影響，使其加速惡化。乳癌在美國婦女中為患甚烈，不過食物與癌的關係仍然不能斷定。據癌症學會之食物，營養與癌症小組的負責人紀奧·哥利表示食物與癌症的發生方面不是一個本質問題，而是這些食物會否加速或減慢其他癌症因素活躍程度的問題。

目前，一食物與癌症一關係的研究有一些有力的線索是關於人口和生活習慣方面對癌症形成的影響。舉例來說，腸癌最多的地方是那些食用牛肉最多的國家，例如美國、蘇格蘭、紐西蘭、加拿大和丹麥等，而牛肉正是動物脂肪非常豐富的肉類。此外，從日本移民在國外所患癌症類型的變化亦可以為食物與癌方面研究提供些線索。日本人傳統的飲食習慣多是一些脂肪少的食物，他們所患的腸癌數目比美國人少三份之二以上，不過那是在美國的日本人過着西方的生活習慣，食用西式的食譜，即是多食用牛肉和牛油，結果他們所患腸癌的比率與美國人一樣。進一步的分析更有些意義。在白種美國人中，一個主張素食的教會教徒患上腸癌的比率比其他美國人是低得多，這又可以說明脂肪與腸癌有甚大的關係。至於程度如何却未能判明。美國健康基金會的溫達醫生表示在理論上看來，脂肪會將大腸內的胆汁酸濃縮，同時刺激某些腸內細菌的生長。而這些細菌又會對胆汁酸產生作用，產生一些致癌物質，於是導致癌病的發生。所以有些研究人員表示含有大量纖維的全穀麵包與那些含有大量纖維的食物會減少癌病的發生，因為這些纖維和食物會將那些致癌物質吸收。例如芬蘭人一向食用大量的含纖維和纖維的食物，故此芬蘭人患腸癌的比例相當之低。達芬蘭大學一位教授夏里·高特史密斯教授也曾做過一個實驗。他將一些老鼠同樣飼以致癌物，其中一些給含大量纖維的食物，其他的則沒有。結果，那些食用大量纖維食物的老鼠比那些其他老鼠所生的癌瘤少一半以上。

在乳癌方面，脂肪與癌亦有十分密切的關係。日本的婦女患乳癌的數目只有美國婦女的五份二，但在美國長大，採取美國方式飲食者所患的乳癌數目與其他白種婦女一樣。雖然脂肪對癌瘤影響的真相原因何在仍然未能確定，但美國健康基金會的溫達醫生表示脂肪可能是在影響女性的荷爾蒙方面有作用。最近有過一個研究，發現放棄食用脂肪多食物，轉用素食的婦女的荷爾蒙是起了變化。她們血中的荷爾蒙濃度開始減少，而這種濃度濃度是會導致乳癌的。不過現時仍有待證明飲食習慣是會影響乳癌的產生，但從以上所引的多個例子中，却未免不令人擔心。

平心而論，美式飲食倒不是完全不好的。根據研究人員的調查顯示過去二十五年來，美國人的胃病數目已經下降了百分之五十。他們相信美式飲食是其一個幫助因素。但在日本，胃病仍然十分普遍，有可能是由於日本人多食用煙魚之關係。煙魚含有大量的硝酸鹽，而硝酸鹽與亞硝酸鹽起相互作用可產生一種致癌物質，亞硝酸鹽，導致胃癌的產生。由於維他命C(丙)可以防止硝酸鹽和亞硝酸鹽轉化為含有大量生果和綠葉蔬菜，提供大量維他命C，故此可以減少胃癌。

另一方面，近年來大量使用食物附加劑已經引起公眾對這些附加劑的擔心。例如在火腿和燻肉方面所用的亞硝酸鹽就是一種危險的化學物。食物商用之作為防腐劑。不過有些專家却認為無需擔心，因為在烹煮的時候，已經消除了大部份的亞硝酸鹽。入口時只有少量而已。至於引起風大風波的人造糖精沙加林的金運仍然未明。目前雖已建議禁用沙加林，但是否永久禁止則仍待一項對膀胱癌患者的全面性調查完成後，才能作出決定。前此有醫學報告表示沙



加林在老鼠實驗中，證明會致癌，美國就下令禁用沙加林，不過有些人則加以反對，尤其那些糖尿病人表示更反對不准他們使用這種人造糖精。

至於漢堡的危險則更未能定論。因為金文拿教授的推論只是根據艾米斯試驗作出。根據這項試驗，那些會導致細菌變種的物質是會同樣引發癌症。不過有很多專家都未有贊同這項試驗的結論。他們同樣懷疑在動物試驗中找尋對人體產生致癌後果的化學物之可靠性。又縱然漢堡中的肉含有致癌物質，那麼問題是少份量才會造成危險。

美國癌症學會的紀奧·哥利指出癌症是一種非常複雜的疾病，其中包括有很多影響因素，生活習慣和物質基因都是其中之一。不過謹慎是最好的一種付辦法。其實大家應該在飲食習慣方面用常識去判斷，不要食太多高熱量的食物，特別是減少些脂肪。

(本報專用新聞週刊中文版版權)
兩名青年男子，在美國「水族國家公園」遊覽途中，驚雷驟起，劈中他們，一人當場斃命，一人神經系統受損，變成了神經不正常。

這宗悲劇是老天行爲不檢，盲眼雷公亂劈造成，也是這兩個人遇上厄運所致，與人無尤的。但是，他們的家人控告國家公園管理處，要求給予神經失常的生還者不少於一百萬美元的賠償，與及給予死者家屬一百六十萬美元的撫卹金。

苦主在這宗官司裡提出的理由是：公園管理當局疏忽，沒有警告受害人不可站在雷電可能劈到的地方。

這分明是一宗「橫紋官司」，苦主所提出的理由，是不成理由的。但是，在今天的美國，這類「橫紋官司」，俯拾皆是，而苦主往往得償，獲得賠償。

在三藩市，一輛總車在行駛中失去控制，一個女乘客仆前，撞倒一條桿去。

這個女人控告總車公司，要求賠償五萬美元，理由是她經此一撞之後，產生一個「暴男狂」的怪病，性慾特強，法官判她勝訴。

一個女行人在步行橫過芝加哥的施爾斯大橋的時候，忽然刮起一陣大風，而她偏偏是弱不禁風，因而仆倒，撞向防欄，頸骨碎裂。她因此而控告這座建築物的建築師和管理人，要求賠償二十五萬美元，理由是這座建築物的設計有問題，使到該區的風力大增。還有，管理方面有疏忽，在起風的時候，沒有禁止她橫過廣場。替她包辦這宗官司的律師說：「現在人們都有這麼一個感覺，如果有任何人或任何東西使他們上了

當或妨礙到他們享受人生的能力，他們就有權打官司，索取賠償。」

人類自從初次躲進洞穴裡以避猛獸襲擊以來，便已經竭力避免或減少危險的了。古代巴比倫發明海上保險，但以受打官司而苦惱的美國人要的不只是保險賠償。今天，他們如果被汽車撞傷了，

冊子，不時提醒人們注意安全。可是偏偏有人罔顧警告，在那公園的熊人飼養部份附近露營，在夜裡給逃出來的熊人咬傷。這本來是咎由自取，但他們還是要求控告公園管理當局，指警告的句子只是「提防熊人」，輕描淡寫，不夠凌厲，致使他們疏於警戒。

為什麼這類官司多起來呢？原因是被告多數敗訴，陪審團過於慷慨，動輒判令敗訴的被告給予原告鉅額賠償。於是造成人們的貪念，明知是自己受傷與人無尤，還要絞盡腦汁，找個不成理由的理由來，告人家一狀。

由於一橫紋官司實在太多，太濫了，奧克拉荷馬州一個議員為了保障男人，建議男人同女人發生性行為之前，要取得她簽字同意，以免事後會被她告一狀，諸多麻煩。他後來真的提出這個法案，但不獲通過，因為這個法案實在太豈有此理。

最新產品 騰龍



最新活動接環袖珍微距神鏡
QZ-35M
35-80mm F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距
光圈最大、變焦範圍最廣
鏡身最短、微距倍率最大

香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷

香港發明專利協會主辦 「抗原療法」 推廣免費保健講座

香港發明專利協會於去年12月22日，在香港大學陸佑堂舉辦「抗原療法」之發明及其功效公布研討會，聽眾來自世界各地及本港人士達1200人。今年由12月21日至23日一連三天，再在香港大學陸佑堂原址舉辦「抗原療法」推廣免費保健講座，預算三天內，可分批招待世界各地暨本港聽眾約10,000人。以下是有關該講座內容之說明及參加辦法：

「抗原療法」的發明對人體健康之保健確有良好之幫助。其方法乃運用人體本身抗病力加以發揮，以根治各種頑固疾病。「抗原療法」的發明，是發揮人體抗病力最快捷之途徑。牠不獨可根治各種頑固疾病，更可把人體潛伏疾病找出和清除。若想在生命中維持長期健康，及避免各種疾病的侵襲。對「抗原療法」之採用，是人生旅程上最有價值的選擇。

「抗原療法」秉承國父孫中山先生，臨終時實驗治療意念而發明，過去廿五年來，發明人以業餘時間，潛心研究，實驗推廣，現在本港及世界各地已有超過2,600人，曾獲「抗原療法」之診治，對其健康有所改善。在過去10個月內，即去年在香港大學陸佑堂參加「抗原療法」發明及其功效研討會之後，已有超過400位人士，獲得此項發明對健康的幫助，預算在今後3年內，再將「抗原療法」擴大至10,000人，使能獲得完全保健的實益。故在此次講座中，凡到會而有需要人士，將獲得編排座位，以獲免費的「抗原療法」指導。

「抗原療法」原理，雖從針灸發展而來，但其方法與效果，有更大與更驚人的刷新，其主要的發明，乃係「抗原點」的發現，從人體找到疾病治療的「抗原點」，加以適當力度，適當時間，與適當次數的按壓，便可以發揮人體內強大抗病力，把患有或潛伏的疾病根本消除，故無須任何針藥，亦無任何副作用產生，「抗原點」的發明是非常神奇的事實，所有接受「抗原療法」指導者，均會感到見所未見，與聞所未聞的感觸。

今年本會繼續歡迎世界各地暨本港人士參加加12月21日至23日，在香港大學陸佑堂舉行「抗原療法」推廣免費保健講座，凡有需要參加者，請閱下頁講座項目及時間表。

香港發明專利協會啟
電話：3-808195

香港發明專利協會主辦 「抗原療法」推廣免費保健講座

地點：香港大學陸佑堂（從般含道處入口）
主講：發明人官遠祺

講座項目及時間表

| 次序：講題 | 日期時間 |
|--------------------------|---------------------|
| 1. 偏頭痛及一般長期頭痛 | 12月21日上午9:30-10:30 |
| 2. 神經衰弱及長期失眠 | 12月21日上午11:00-12:00 |
| 3. 神經緊張及因神經緊張所引起之高血壓等疾病。 | 12月21日下午2:00-3:00 |
| 4. 經常傷風感冒及喉痧 | 12月21日下午3:30-4:30 |
| 5. 鼻敏感及鼻竇炎 | 12月22日上午9:30-10:30 |
| 6. 腸胃消化不良，與初期胃及十二指腸潰瘍。 | 12月22日上午11:00-12:00 |
| 7. 頸及兩手神經壓痛與經常頭暈 | 12月22日下午2:00-3:00 |
| 8. 坐骨神經壓痛與背部神經痛 | 12月22日下午3:30-4:30 |
| 9. 身體各部位風濕與各部位初期關節炎 | 12月23日上午9:30-10:30 |
| 10. 記憶力衰退與中年老年手震 | 12月23日上午11:00-12:00 |

* * *

凡有需要參加上述講座人士，請於12月9日以前，填寫下列①參加申請表，及剪下本會地址②，貼於信封上寄來，並請夾附本人回郵信封一個，以便寄回「邀請出席咭」，憑咭請提早15分鐘到達香港大學陸佑堂。所有出席均免費參加，並免費獲得一份詳細講義，但因香港大學陸佑堂座位所限，遲來申請者，可能無位招待，無論招待與否，本會一定函覆所有申請人士。

香港發明專利協會啟
電話：3-808195



| | |
|---------------------|----|
| 參加「抗原療法」推廣免費保健講座申請表 | |
| 姓名 | 性別 |
| 通訊處 | |
| 職業或學業 | |
| 參加講座項目：（請填次序號碼於下） | |



寄：

香港發明專利協會
九龍太子道141號
長榮大廈6樓E座

* 香港發明專利協會另訂本年12月23日，（星期六）下午2—4時，在香港大學陸佑堂舉行香港發明設計公布大會，公布最新發明設計12種，歡迎對發明設計有興趣人士參加，請電本會索取入場券。*

SHUN HING
1953-1978

National Panasonic

MUSIC

混聲設備最理想 歌星與你齊和唱

樂聲牌最新 RQ-538 收音卡式機，特有混聲設備，在播放心愛歌星的演唱時，配合咪高峯，可同時加入自己的錄音，互相拍和，樂趣無窮。

另兼備下列優點：

- * FM/AM 靈敏收音
- * 單指按鈕錄音，輕盈方便
- * 設暫停製可刪除不欲收錄的部分
- * 自動停止及入睡定時開關製
- * 可用乾濕電及汽車電池

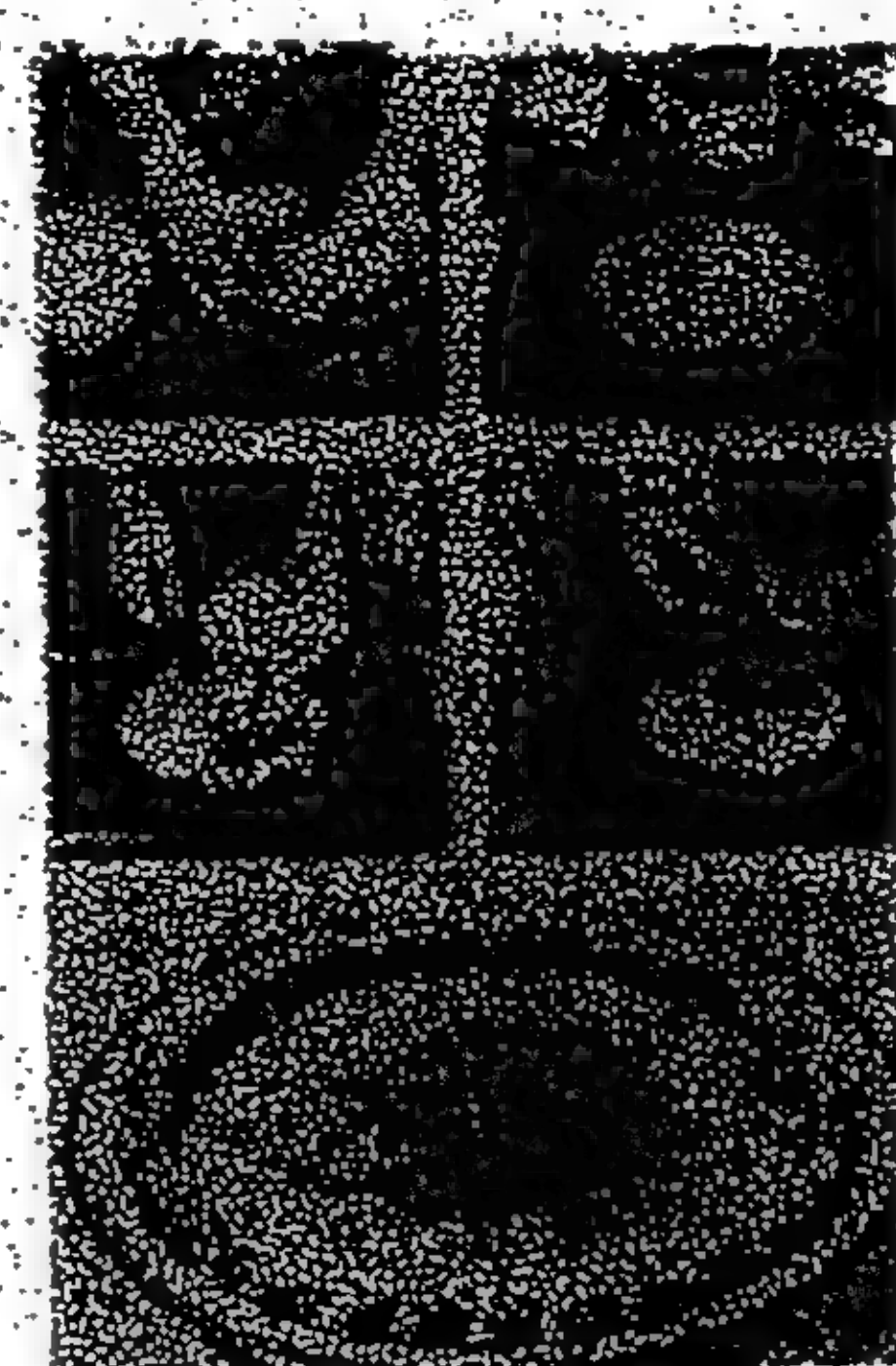


樂聲牌

服務部：九龍官塘廟街36號 廣氏工業大廈
電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道325號廣利大廈二/五樓 電話：3-315111
香港中環德輔道中401號 電話：5-258161-8



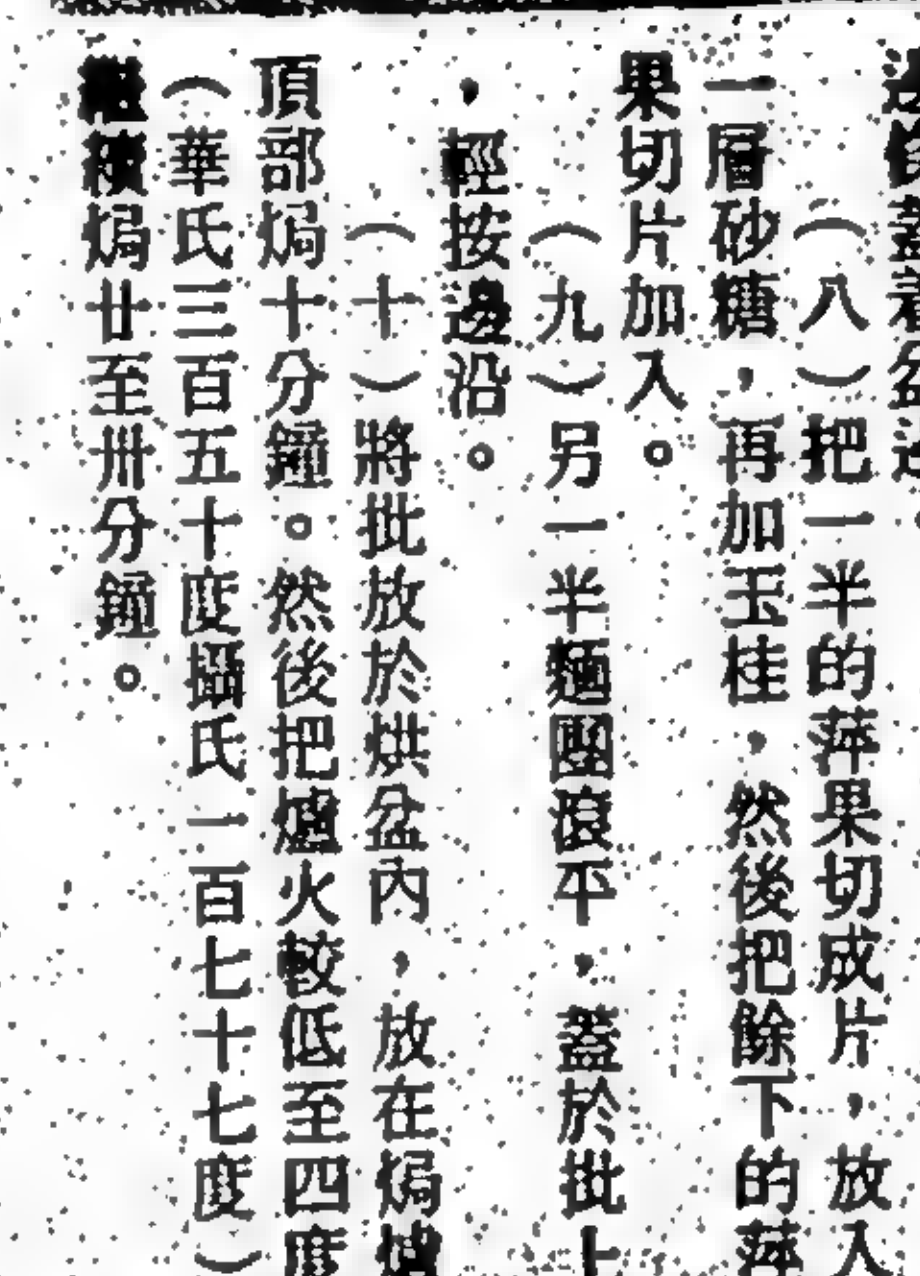
旦撻

材料：麵粉四安士，鹽少許，牛油二安士，清水少許，雞蛋兩只，砂糖一平匙，牛奶一杯，荳蔻茸少許。

製法：

- (一) 麵粉開七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）。
- (二) 麵粉與鹽過篩，以免成塊。牛油切成小粒，用指尖與麵粉揉至成麵飽狀。
- (三) 每次加清水二茶匙，攪至黏合狀。以一手將之集成一結實粉團，再輕搓之。
- (四) 放於麵板上，成一圓狀，再滾平成一圓塊，要此批盆（七吋盆）大一吋，然後鋪在盆內，但切勿拉批皮。
- (五) 用刀把邊沿過多的批皮切出。把邊沿濕水，然後再將邊沿的半吋批皮摺下，用指尖壓邊。放此批於烘盆內。
- (六) 雞蛋打開，用叉輕攪，加入砂糖。牛奶文火煮熱，淋於雞蛋上，切勿太滿。
- (七) 將雞蛋小心倒入批殼內，切勿太滿。
- (八) 面上放點荳蔻茸，放進烘爐，中央烘十至十五分鐘，至批皮凝固時，再把烘爐較慢至三度（華氏三百廿五度，攝氏一百六十三度），再烘廿五至卅分鐘。

假如要小且撻，可於七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）爐內烘十五分鐘即成。



萍果批

材料：萍果一磅半，牛油二安士，麵粉四安士，鹽半茶匙，冷水少許，砂糖四安士，玉桂茸一平茶匙。

製法：

- (一) 麵粉開七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）。
- (二) 萍果削去皮，每個切為四份，切去果心，以叉子盛着，注滿清水。
- (三) 牛油切粒，與篩過的麵粉與鹽攪勻，至成麵飽狀。
- (四) 每次加清水二茶匙，攪勻至黏合，用一手把麵粉揉成一結實平滑的粉團。
- (五) 將一半粉團放於麵粉板上，拍平，再滾成圓狀，大約是四分之一吋厚，比批盆大吋半左右。
- (六) 把批盆曲轉放於批皮上，以刀在離開盆邊半吋處，切去多餘的。
- (七) 用水濕批盆邊沿，把切出的邊緣蓋着盆邊。
- (八) 把一半的萍果切成片，放入一層砂糖，再加玉桂，然後把餘下的萍果切片加入。
- (九) 另一半麵團滾平，蓋於批上，輕按邊沿。
- (十) 將批放於烘盆內，放在烘爐頂部烘十分鐘，然後把爐火較低至四度（華氏三百五十度，攝氏一百七十七度），繼續烘廿至卅分鐘。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒與陽光……

陽光予人的益處是溫暖（陽光中的紅外線的作用）與健康（紫外線的作用），紫外線能刺激人的身體，促進血液，促進新陳代謝旺盛；尤其對嬰幼兒，能形成結實的骨骼與身體。除了肉體上的直接恩惠以外，也有促進智能的發育，或精神上具有滿足感等間接恩惠。

嬰兒及幼兒，藉活動活動手脚及身子，身體與智能得同時顯著的發達，因為動全身引起的全身刺激，在培育頭腦上具有重要的功用。又，嬰兒及幼兒，醒着時莫不希望活動身體，以促進新陳代謝。照陽光可促進新陳代謝旺盛，即使運動量較少，身體也會適度的疲勞，非常滿足。滿足的嬰兒，能吃得飽，經常笑臉，語言的發達也快的孩子。

冬天的陽光較弱，且往往不足。不過，陽光的恩惠，無論百萬富翁的家庭，或赤貧如洗的家庭，都可以完全平等，獲得大自然的恩惠。既然知道只因因為照陽光與否，嬰兒的智能與健康會有很大的差別，大家應該積極的，百分之百的善加利用太陽光。

沒有適當的地方可做日光浴時，只好盡量讓孩子在戶外玩，多接觸戶外的空氣（外氣浴）。實施外氣浴的要領是：起初打開窗門約十分鐘讓嬰兒習慣外面的空氣，習慣以後，讓沒有風的暖日子抱出外面。起初自五分鐘左右開始，次第延長時間為三十分鐘到一小時。習慣以後，風稍強時外出也無妨，但須避免風直接吹着臉上。

府上若是陽光充分照得着的地方，宜十二分的善用利用這種恩惠。若不易照得着陽光，或居住於少有晴天的地區，即使花錢，也要到充分有陽光的地方去。巴黎人所以夏天裏要去尼斯渡假一個月，與其說是去遊樂，不如說是去尋求陽光。假若，一年到頭，不易照着陽光，一年至少一次，不妨闔家去照太陽，不僅是

為了孩子，對於丈夫及你自己，必也很有益處。

冬天是陽光較少的季節。在這樣的季節裏，須想辦法有效利用短暫的陽光與僅有的紫外線。想做到這點，首先重要的是均勻補給營養。尤其重要的是維他命D。白脫、乾酪、肝等食品有豐富的這項營養素。取這些食品，照着紫外線時，該成分即變成形成骨骼上的重要成分。嬰兒的食量有限，要在不斷的給與。以七、八個月大，已相當能吃斷奶的嬰兒來說，乾酪大約半個薄片，白脫一小匙，肝約大姆指大小一塊為度。

照不着陽光的房間，房子會容易潮濕，洗的衣服也不易乾燥。嬰兒往往患濕疹，勿忘偶而烘烘被子或尿布也宜三次中一次用殺菌漂白劑洗滌，並加乾乾燥可防止濕疹等毛病。房間也宜儘量整理得寬闊一些，使嬰兒不發生危險，儘量活動使新陳代謝旺盛，則某種程度可以彌補陽光不足的缺陷。

簡複李太太：美美公司現時仍然舉行週年紀念大減價，購物滿三百元，加送安全學行車，這不是個好和會嗎？（超級主婦）



美美

美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角、中環、銅鑼、美孚新邨、海洋中心大廈

RICOH

麗確相機 最新技術·最佳產品



- XR-1
- XR-2
- XR-500
- 500GX-chrome
- 500GX-black
- 500G-chrome
- 500G-black
- 35 ZF/ST
- 800EES
- Auto Half SE-2
- Auto Half EF

用麗確眼光夠準確——

RICOH

30支家庭庄新上市 北京蜂王精



食北京蜂王精 可得巨獎

北京蜂王精連環幸運抽獎，第三次定於1978年12月14日(星期四)舉行。各界人士於購買北京蜂王精時，請向該商號索取表格，填妥後貼上幸運抽獎券，郵寄：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興藥品公司收，即可參加抽獎。

舉辦者：中國宏興藥品有限公司

地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈地下 電話：3-733410-5

功能：

- 增強腦力活動。
- 助長精神和體力的恢復。
- 對神經衰弱、疲勞過度、精神萎靡有恢復正常的功效。
- 是病後、產後最適宜的滋補品。
- 是肝炎、貧血、胃潰瘍、風濕性關節炎等患者最好補助治療劑。

分：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」寄往下列地址為荷：型相機說明書
姓名：_____
地址：_____

彩色華僑·麗確相機

聯合主辦

麗確相機·問您知多少 有獎問答比賽

參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須貼在信封背面，否則一概作廢。
- (2) 不限參加次數。
- (3) 是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4) 截止日期為一九七八年十二月十八日逾期作廢。

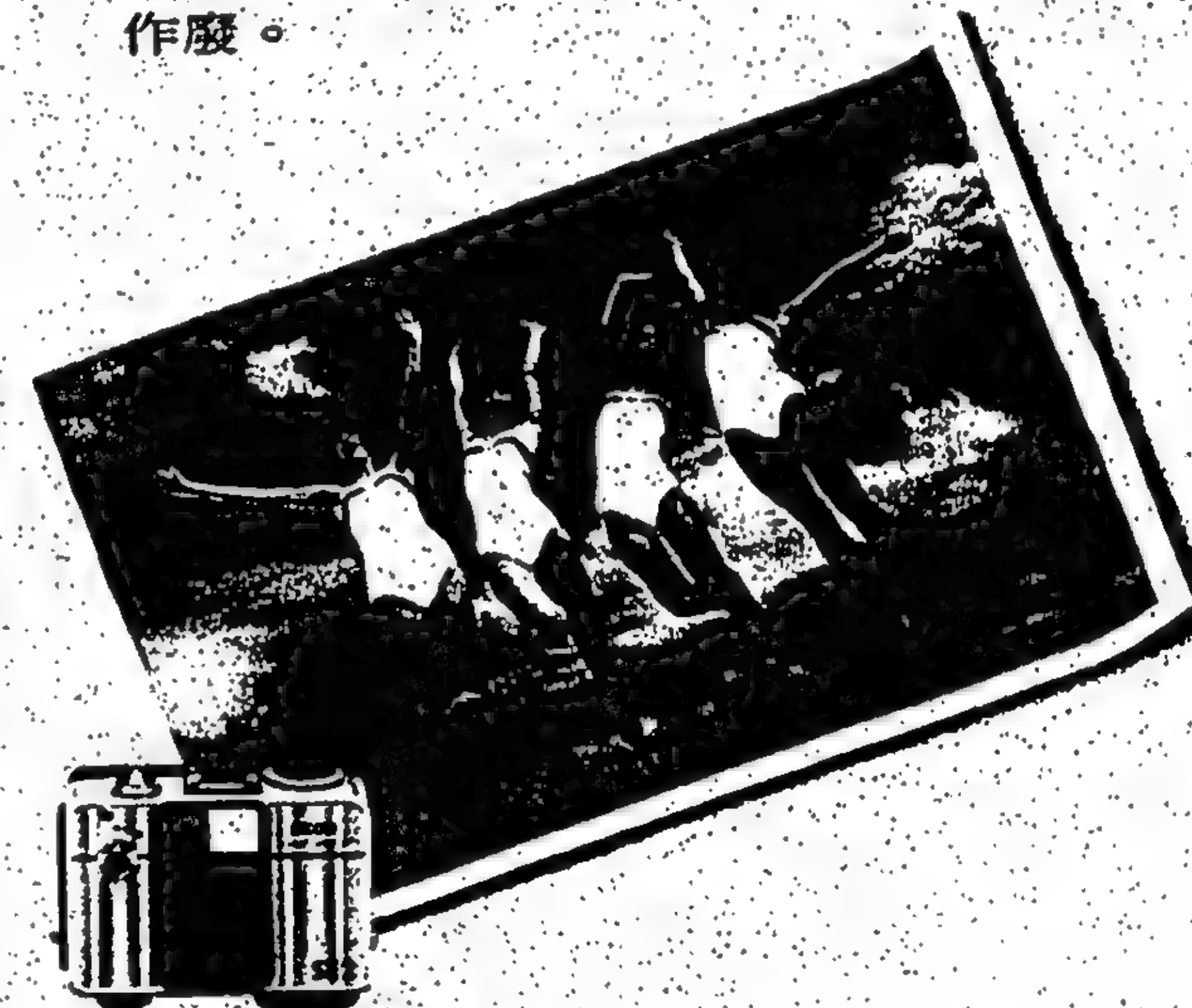
- (5) 凡華僑日、晚報，彩色華僑，麗確相機代理商之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2) 敬請社會知名人士於一九七八年十二月廿二日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：

- 頭獎壹名：麗確XR-2 f1.4單鏡反光相機一部
價值 \$1580.
免費招待暢遊菲律賓七天來回機票
及食宿全部由安運旅行社安排
價值 \$1390.
- 貳獎兩名：各得麗確500GX黑金剛35米厘
袖珍相機一部 價值 \$503.
- 叁獎叁名：各得麗確AUTO HALF SE-2
35米厘袖珍半格自動過片相機一部
價值 \$365.



彩色華僑·麗確相機 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 _____ 性別 _____ 年齡 _____
 身份証號碼 _____ 電話 _____
 地址 _____

1. 麗確XR系列單鏡反光相機，那一款是電子全自動或手動控制均可的？
☐ XR-1 ☐ XR-2 ☐ XR-500
2. 麗確35米厘袖珍全格相機，那一款是裝有驚人的多重曝光設備？
☐ 500G ☐ 500GX ☐ 35ZF/ST
3. 麗確35米厘袖珍半格自動過片相機，那一款是自動曝光及裝有自拍掣的？
☐ AUTO HALF SE-2 ☐ AUTO HALF E2
4. 你最喜歡選用那一款麗確相機？為甚麼？



鮑起靜現在應該在新加坡了。她是應邀到星洲義演的。小鮑的性格開朗，爽快，說話無拘無束，無大無小，什麼顧慮也沒有。她是一位很好的訪問對象。

過去，她曾不止一次到過新加坡，也去過菲律賓演出，都受到極大歡迎。

「他們都很熱情，對我們很好！」鮑起靜回憶地說。「我是初到貴境，人生路不熟，要買東西，真不知怎麼走好！但你最好別問他們，若果給他們知道

鮑起靜

赴星義演

了，很快就給你買來了，都不要你的錢，叫你十分尷尬。但在他們來說却是熱誠的，一番好意。他們待我們真好。」小鮑口中的他們，是指新加坡的觀眾，他們是十分熱情的。

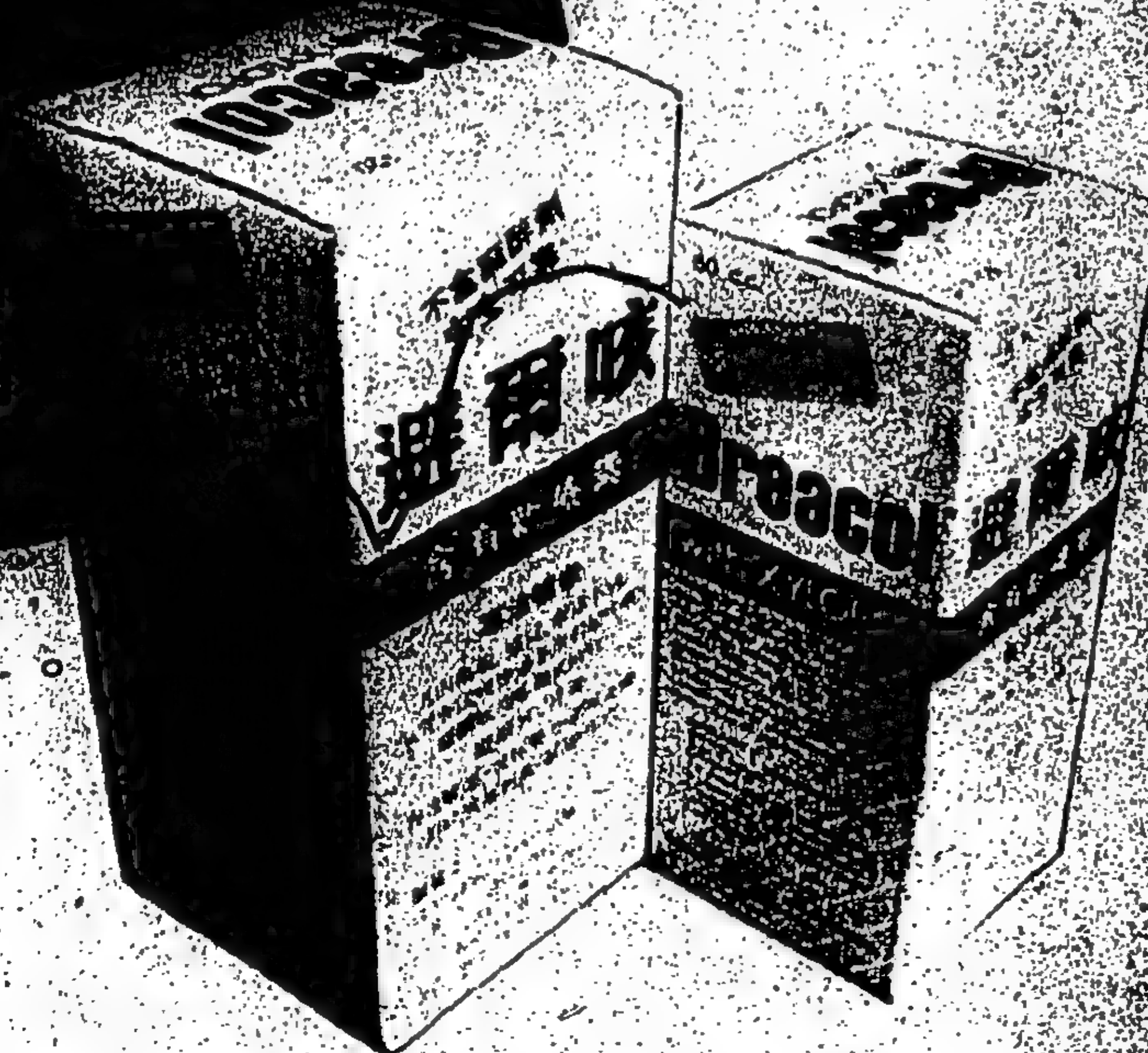
十一月十八日，小鮑又去星洲演出了，有了過去的經驗，這一次，她大約不會隨便向觀眾透露自己的需要了。

她是放下正在拍攝中的一白髮魔女一去演出的，熱情可嘉。僅此就值得新加坡的觀眾歡迎了。

(駱嘉)

避爾咳
係止得咳

避爾咳獨有新藥素
順氣化痰止咳，功效第一。



天龍音響精而勁 完美Hi-Fi身歷聲

新

Beat 25V Beat 25H

- SA-3370 70W(RMS)擴音機
- ST-3370 AM / FM 身歷聲調諧器
- SL-5DA 直接驅動唱盤
- RN-125D 杜比身歷聲錄音座
- VS-25A 揚聲器
- IR-250V/H 精美機柜(直身或橫身)

Beat 15V Beat 15H

- SA-2970 42W(RMS)擴音機
- ST-2970 AM / FM 身歷聲調諧器
- SL-15A 身歷聲唱盤
- RN-110 DK 杜比身歷聲錄音座
- VS-15A 揚聲器
- IR-150V/H 精美機柜(直身或橫身)

DENON

PRODUCT OF DENON COLUMBIA CO. LTD.

總代理：嘉林無線電行

營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：電話：3-215191, 8-262689

趙雅芝最怕演劇 有暇照料丈夫孩子



無錢之「倚天屠龍記」播影之後，趙雅芝鬆一口氣，不單大大的睡覺，眠個飽飽的，同時，這可以與丈夫及孩子重叙天倫之樂。

「好似好耐未見過家人了，」她說，前此時既拍「倚天」，又要拍「奮鬥」，早晚時間都比晒無錢，累得我病倒要入醫院，老公仔唔知幾心痛。」

阿芝愈來愈靚，有人話，如果佢今年才參加港姐選舉，一定擺個冠軍，而當年由於對手較強，阿芝只得季軍而已。

其實，各花入各眼，選美唔同選總統，玩吓而已，大個評判決定一切，好多人話香港小姐雖然代表香港，評判該增至十多廿個，包括各階層人士，特別係藝術有關之士，而非專門邀請名流好似有錢就有審美眼光，實和差個差矣。

目前，阿芝只演出一「奮鬥」雖然係長劇，但由於身體唔好，編導錫晒，讓阿芝小一些出鏡，多些時間休息，向老公撒嬌。



第一次接觸

寫少女初夜的感受

「第一次接觸」是一部片名，也是一部相當誘惑的片名。

「第一次接觸」是寫一個少女初夜的感受。

現在影片對於性方面的觀點，跟過去完全不同。製片商似乎要通過影片去改變觀眾對性方面的觀念。最近在港上映的許多影片都是如此，「第一次接觸」也如此。

許多時候會春心蕩漾，難以自己，他的家庭教師阿娃看準了些點，便與杜明尼加達大介謀綁架這富家少女維珍尼亞向她爸爸勒索二百萬美元。

(略)

本世紀最具革命性的

Dietmann 108型鋼琴

Dietmann 108型鋼琴係由德國籍MR.P.H. DIETMANN及前西德IBACH鋼琴廠總工程師MR.L. SCHELL 躬身監製的產品，貫徹實踐德意志民族在製琴技術上優良傳統。

Dietmann 108型鋼琴音色完美，揀手德國木材，保用十年。

Dietmann 108型鋼琴款式時尚，深胡桃木色，「光面」與「啞面」相映生輝，乃現時歐洲最流行的顏色配搭。



香港皇后大道中十九號公主行 電話：5-238146
九龍尖沙咀海運大廈178B商場 電話：3-691267
九龍尖沙咀加拿芬道2號A 電話：3-665317



保用十年

原價\$9,600
介紹期內 特價\$5,950

首批抵港

星期日 SUNDAY 19 NOVEMBER 十一月十九日

當歸北芪酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---|--|---|--|
| 8.00 IZENBORG 8.30 小甜甜 9.00 小青蛙 9.30 飛船流淚記 10.00 查根問底 10.30 前程錦繡 11.30 卡通片 11.45 小淘氣 12.10 少年行 12.40 民歌處處 1.10 午間新聞 1.25 鳳凰和鳴 1.55 國語長片：劉伯溫傳 3.30 英國足球大賽 4.30 賽網三雄 5.30 課室外 6.30 新聞、天氣 7.00 新聞特寫 7.05 鍾情集 7.35 點只咁簡單 8.00 俏芳鄰 8.30 孤家寡人 9.00 武俠天地：一劍鎮神州 10.00 奇趣錄精選 10.30 星辰女探偵緝娃 11.30 新聞簡報 11.35 英語長片：糊塗賊大鬧烏龍堡 1.05 國語片：甜是負心人 3.25 全日播映完畢 | 2.00 特務狂龍 2.50 ALL YOU NEED IS LOVE 3.40 A PLACE IN EUROPE 4.10 DO DO 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 新聞簡報 5.40 野外奇聞 6.05 魔術奇談 6.30 THE MUPPET SHOW 7.00 新聞、天氣 7.30 雙鳳朝陽 8.00 巧傳特報 8.30 森尼馬賽斯特輯 9.30 明珠九點半：銀行風雲 11.00 熊熊 11.30 最後新聞 11.35 SO IT GOES CONCERT 12.05 故事重溫：無野唔講 1.35 全日播映完畢 2.00 SUNDAY MATINEE - "AN IRON-CLAD PLAN" 2.50 ALL YOU NEED IS LOVE 3.40 A PLACE IN EUROPE 4.10 DO DO 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 新聞簡報 5.40 野外奇聞 6.05 魔術奇談 6.30 THE MUPPET SHOW 7.00 新聞、天氣 7.30 雙鳳朝陽 8.00 巧傳特報 8.30 森尼馬賽斯特輯 9.30 明珠九點半：銀行風雲 11.00 熊熊 11.30 最後新聞 11.35 SO IT GOES CONCERT 12.05 故事重溫：無野唔講 1.35 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 巨靈神 9.00 神勇飛鷹俠 9.30 人魚公主 10.00 天地雙龍 10.30 太空五虎將 11.00 荔園小天地 11.45 太空小五義 12.04 節目介紹 12.05 午間新聞 12.20 賽馬結果 12.50 德國足球大賽 1.45 粵語長片：鬼屋疑雲 3.15 新神龍島 3.40 高倫布探案 5.00 少年行、少年警訊 5.30 蠱惑狗 5.58 節目介紹 6.00 騰程萬里 6.30 新聞、天氣 6.45 香港動態 7.00 奇人奇技 7.30 週日狂歌 9.00 巨星 10.00 新聞、天氣 10.25 兒童不宜劇場：大毒后 12.10 牛精良 12.35 完播曲 | 11.30 日劇劇場：紅男六女 12.30 遊俠風雲 1.20 動物天地 1.45 妙答妙問 2.10 胡適畫伯 2.35 小靈精 2.55 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLER 3.10 山怪、神童、神仙車 4.00 白手成家 4.50 體育世界 6.15 泛美足球大賽 6.45 新聞、天氣 7.05 香港新報 7.15 荒野歷險記 9.00 飛利蒲影院戰地春夢 10.35 新聞簡報 11.50 700同樂會 12.50 午夜電影：江湖大波友 2.10 全日播映完畢 11.30 JAPANESE HOUR 12.30 MAVERICK 1.20 "MAVERICK AT LAW" 1.45 "ELEPHANTS OF THAILAND" 1.55 ASK A SILLY ANSWER 2.10 DEPUTY DAWG 2.35 CALVER THE FRIENDLY GHOST 2.55 SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLER 3.10 KROPP SUPER SHOW 4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "HERE COME THE BRIDES" 4.50 SPORTSWORLD 6.15 FAN AN'L NFL GAME OF THE WEEK 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 THIS, HONG KONG 7.15 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE - "BIRTH OF A LEGEND" 9.00 PHILLIPS THEATRE - "A FAREWELL TO ARMS" 11.35 RTV NEWS 12.50 THE 700 CLUB 12.50 LATE LATE SHOW - "THE BEIM GAME" 2.10 CLOSE DOWN |

強心、補血效力高



MAZDA 626

日本的東洋工業車廠在十月尾宣佈推出萬事得 626型（在歐洲稱為：MONTROSE 型）。這部線條極之歐洲化的日本車分別配千六和二千cc兩種引擎，車身則分為四門房車和雙門硬頂跑車兩種。

626型將會代替目前的 616型，818和 929型（編者按：616本港稱為急先鋒型，車身與 RX 2相同，而818與 929車身與 RX 3、RX 4 相同）。

73年的燃油危機令東洋工業產生極大的經濟困難，因為東洋工業把重點全放在運高引擎上，雖然它在這方面的成就凌駕全世界任何車廠之上，但因為運高引擎基本上耗油量較同樣馬力活塞引擎為高，所以在世界各地（主要是美國）的銷量銳跌，幾乎無人問津。至 323面世，這部以實用為主的家庭式小汽車戲劇化的把東洋工業從破產邊緣拯救出來。假如說 323是令這間車廠經濟復甦的第一個功臣，那末 626將會是第二個。從 323和 626兩部車中我們可見東洋工業的堅強意志和傑出的設計人才。

626的設計體裁是：一部多樣化，高品質，能適應世界任何有巨大潛力市場的汽車。雖然萬事得現在把主力放在活塞引擎，但這些不等於說它放棄研究多年的運高引擎。萬事得把運高引擎裝在一些較特別的汽車以適應較特別的市場，例如他的RX 7 在美國再推出便大受歡迎便是一個最好例子。

在歐洲，中型汽車大約佔汽車銷路的50%，626將會在這一級中跟萬事得、奧普敏達、雅高靈、雅迪80等等競爭。這部車外型非常現代化，但在機械上則很保守。豪華型的 626

有一點特色是一般保守設計三箱式房車所沒有的——就是後座椅可以分開，摺疊，以增加行李廂容積。

機械結構

626所用1586及1970cc單汽缸頂凸輪軸四汽缸引擎早已用於 616型及其它各型車上，並證明非常經久耐用。較小的引擎最大馬力75匹（DIN），在 5,500轉輸出，扭力最大是88磅呎。較大的引擎基本上是1600cc引擎，祇是把口徑和行程加大，壓縮比同樣是 8.6比1。它的最大馬力90匹，在 4,800轉輸出，扭力 114磅呎。

千六cc配四前速變速箱，後軸比 3.909比1，四檔行車時，每一千轉引擎轉速相當於16.8哩。二千cc的配五前速波箱，最高檔是「超比變速」，後軸比是較快的 3.636比1，因此每千轉相當於20.9哩。二千cc的可以配三速的 JATCO 自動變速箱。

626的其他機械部份都是採用 929的，此外輪距長度，前後輪距闊度亦跟 929一樣。前懸掛系統是麥花

臣支柱，以拖曳臂及防傾桿固定支柱下端，後面用活後軸，以四連桿及平克桿固定。螺旋彈簧和吸震筒分開安裝，有防傾桿。可變彈簧率的彈簧中央鋼條較兩端為粗。吸震筒是充氣式，有較長的行程，與可變彈簧率的彈簧配合，行車舒適與操縱性能取得最佳的折衷。

硬頂跑車機械上與二千cc房車完全相同，輪距，甚至車身長亦一樣。最主要的大小分別祇是跑車較矮二吋，據稱時速因此相差3哩。房車的風阻系數據稱是 0.41，跑車是0.38。

與 RX 7 型一樣，萬事得寧願加強它的循環走珠式轉向系統，而不採用較流行的齒板與小齒輪式系統。萬事得採用可變轉向比的走珠式轉向系統是因為這種系統沒有齒板式的會產生回彈。

制車系統前面用碟，後面用鼓，有真空動力輔助。車輪是 5 J x 13吋，二千cc的則用較闊的 5 1/2 J 車輪，配 185/70胎，千六cc的配 165胎。

從配備上，千六型分「L」和較豪華的「GL」型。GL 會有二千型全部的裝備——包括：可分開的後座，收音機，洗車燈器等。二千型除上述配備外，還多一隻轉速錶及遙控車外鏡。

萬事得稱 626的噪音將會非常低，因為全車大量使用吸音物質。萬事得亦花了很多時間在防護研究方面。除了車廂特別堅固，前後可變形以吸收撞力外，汽油箱是放在撞不着的位置，擋風玻璃是安全夾層式。

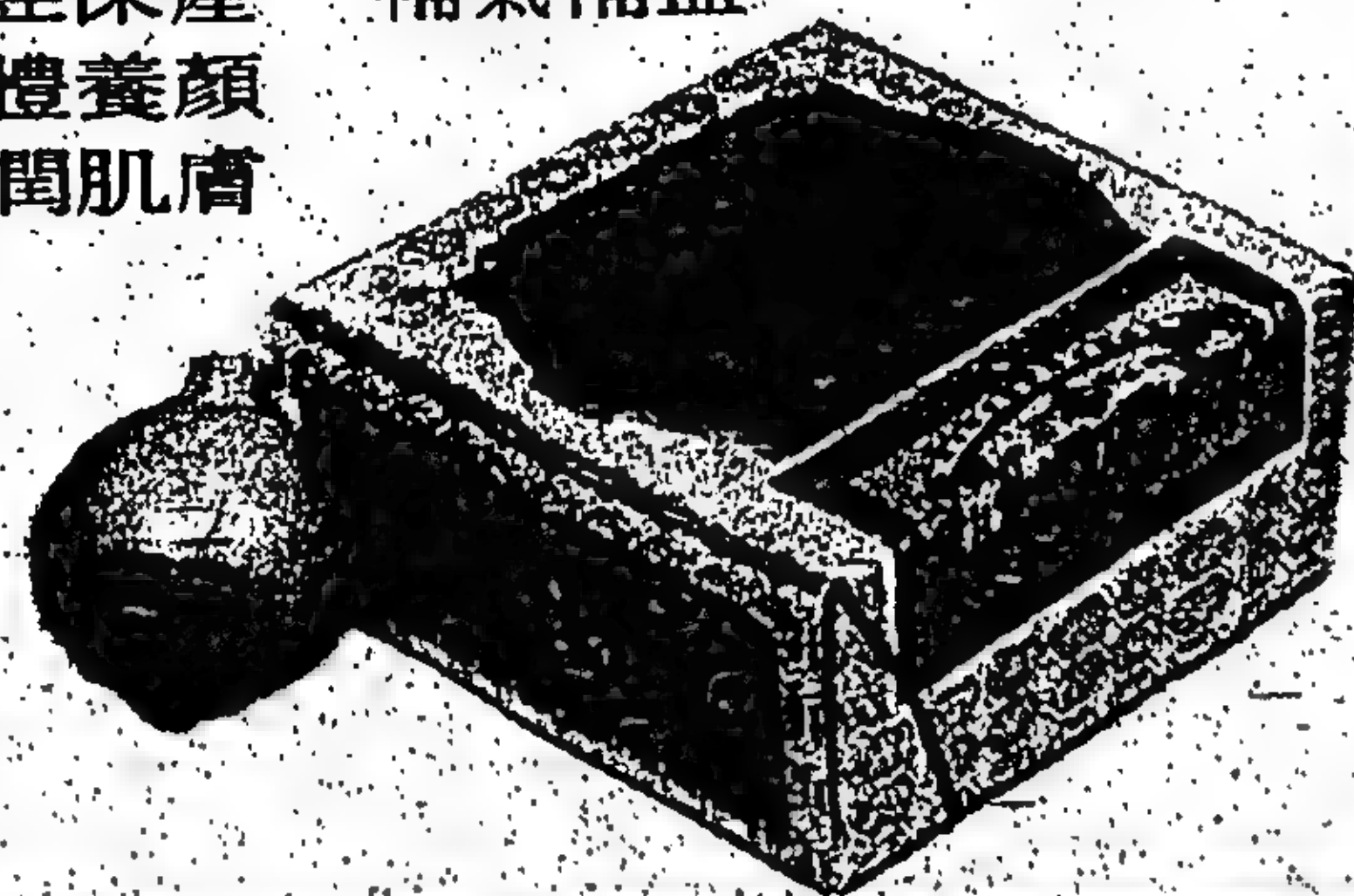
萬事得採用最新的陰極電噴漆技術（在噴漆過程中，車身作為陰極，而以膠樹脂作底的漆油作正極），這種技術可以省去過鉛水的步驟（過鉛水是鍍上一層鉛的意思）。其他防銹工作包括前沙板底加上一塊保護膠片，車門內加上防銹油。

626把各型車代替後，萬事得將會缺少一部中型或大型的旅行車，這一點萬事得仍未想出辦法以填補這漏洞。

新車介紹



烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍天埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 21 NOVEMBER 十一月廿一日

星期一 MONDAY, 20 NOVEMBER 十一月廿日

當歸北芪酒

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：腳本佳人
9.30 粵語長片：銀頭鳳
11.00 神偷賊影
12.00 罪惡魑星
12.55 午間新聞
1.10 年青人
2.10 永恒的春天
3.00 粵語長片：神鵰女俠
4.35 飄零燕
5.00 神威賽車手
5.30 跳飛機
6.00 女大十八變
6.30 新聞、天氣
7.00 觀點與角度
7.05 奮鬥
8.00 萬事有因
8.30 三及第
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 小旋風紋次郎
11.35 獨行幹探
12.35 國語長片：一劍勾魂
2.05 英語長片：THE PLAGUE OF THE ZOMBIES
3.35 全日播映完畢

4.00 UNDERDOGS
4.30 卡通片
4.40 KIDS FROM C.A.P.E.R.
5.10 愛豆士家庭
5.35 新聞簡報
5.40 生死存亡
6.10 白銀歷史
6.35 歡樂青春
7.00 新聞、天氣
7.30 THE CORAL WORLD
8.30 新聞簡報
8.35 明晚九點半：三俠屠龍
11.30 最後新聞
11.35 WITHIN THESE WALLS
12.25 魔域驚心
1.25 全日播映完畢
8.00 RTV PROGRAMMES
11.00 COLOUR TEST PATTERN
1.00 RTV PROGRAMMES
3.00 COLOUR TEST PATTERN
4.00 UNDERDOGS
4.30 CARTOONS
4.40 KIDS FROM C.A.P.E.R.
5.10 ADDAMS FAMILY
5.35 NEWSROOM
5.40 LET THEM LIVE
6.10 THE SQUIRRELS
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.30 THE CORAL WORLD - "THE PELICANS"
8.30 THE SWEETEST - "NIGHTMARE"
9.30 STUDIO 9:30 - "THE WRATH OF GOD"
11.35 LATE NEWS
11.45 WITHIN THESE WALLS
12.35 THE NIGHT STALKER - "DEMON IN LACE"
1.25 PEARL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：天涯芳草
11.00 女幹探
11.57 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 洛福探案
1.10 連環小金剛
1.35 世界橫約錄
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：苦海紅蓮
4.00 下午茶
4.30 梨花淚
5.20 新一代
5.50 節目介紹
5.52 蜘蛛俠
6.15 今晚新聞
6.25 六合彩
6.30 賽馬世界
7.05 賽網雄風
8.00 花花世界
9.00 巨星
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 十大騙案
11.50 盲俠走天涯
12.45 七武器
1.10 完播曲

5.00 兒童世界
5.55 百變英雄
6.20 生活的旋律
6.45 新聞、天氣
7.15 粵語
7.45 九宵英雄
8.45 橫星錄：血濺摩天樓
10.45 疑雲
11.45 新聞報導
12.00 午夜電影：QUARTET
1.55 全日播映完畢
10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES
2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 MARVEL SUPER HEROES
6.30 DAYS OF OUR LIVES
6.55 RTV NEWS AND WEATHER
7.15 ALL STAR ANYTHING GOES
7.45 CHOPPER SQUAD - "DANGEROUS WEAPON"
8.45 DEBUT TO A STAR - "KIDNAP"
10.45 WILDE ALLIANCE - "KILL ENOUGH ALONE"
11.45 RTV NEWS
12.00 LATE LATE SHOW - "QUARTET"
1.55 CLOSE DOWN

RTV - 22/11/1978 (WED)

當歸北芪酒

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：蝦蟹劍俠
9.30 粵語長片：張巡殺妾餉三軍
11.00 神偷賊影
12.00 罪惡魑星
12.55 午間新聞
1.10 白羊、天蠍、水瓶座
1.40 七十三
2.10 奮鬥恩仇錄
2.50 粵語長片：神秘兇殺案
4.35 飄零燕
5.00 神威賽車手
5.30 動物生態奇觀
6.00 女大十八變
6.30 新聞、天氣
7.00 觀點與角度
7.05 奮鬥
8.00 獅子山下
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 辣手雙探
11.35 昆西醫生
12.35 國語長片：活閻王
2.05 英語長片：THE BAT
3.35 全日播映完畢

4.00 THE LEARNING TREE
4.15 卡通片
4.25 GREAT GRAPE APE SHOW
4.55 A PLACE TO LIVE
5.10 AFTER SCHOOL'S SPECIAL
5.35 新聞簡報
5.40 邊際處處
6.10 SPRING & AUTUMN
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及青春
7.30 生死關頭
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半：獨行俠千里送貞娘
11.35 最後新聞
11.40 DEAN MARTIN CELEBRITY ROAST OF JACK KLUGMAN
12.30 MOODY & PEGGY
1.25 全日播映完畢
8.00 RTV PROGRAMMES
11.00 COLOUR TEST PATTERN
1.00 RTV PROGRAMMES
3.00 COLOUR TEST PATTERN
4.00 THE LEARNING TREE
4.15 CARTOONS
4.25 THE GREAT GRAPE APE SHOW
4.55 A PLACE TO LIVE
5.10 AFTER SCHOOL SPECIAL
5.35 NEWSROOM
5.40 TRUE ADVENTURE
6.10 SPRING AND AUTUMN
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.30 EMERGENCY - "HOSPITAL PASSAGE"
8.30 THE LOVE BOAT - "HOLLYWOOD ROYALTY"
9.30 STUDIO 9:30 - "TWO MILES FROM SARAT"
11.35 LATE NEWS
11.45 DEAN MARTIN CELEBRITY ROAST OF JACK KLUGMAN
12.40 THE DEATHS - "DAVE"
1.30 PEARL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：九九九命案
11.00 高傑奇案錄
11.57 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 十二新宵：蛇
12.45 神仙車：一味靠香
1.10 蝙蝠俠
1.35 大搜索
2.05 粵語長片：一柱擎天雙虎將
4.00 下午茶
4.30 梨花淚
5.20 新一代
5.50 節目介紹
5.52 蜘蛛俠
6.15 今晚新聞
6.30 週一電影：風流小子
8.00 鐵筆無情
9.00 巨星
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 十大奇案
11.50 怪談
12.40 三少爺的劍
1.10 完播曲

5.00 兒童世界
5.55 百變英雄
6.20 生活的旋律
6.45 新聞、天氣
7.15 太空部隊
7.45 變形俠醫
8.45 迷網劇場：西域遊民
9.45 大千世界
10.45 雄飛雌飛
11.15 新聞報導
11.30 第六感
12.30 午夜電影 RASPUTIN & THE EMPRESS
2.25 全日播映完畢
10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES
2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 MARVEL SUPER HEROES
6.30 DAYS OF OUR LIVES
6.55 RTV NEWS AND WEATHER
7.15 QUARK (NEW SERIES)
7.45 THE INCREDIBLE HULK - "OF GUILT, MODELS AND MURDER"
8.45 MINI SERIES
9.45 NOVA - "WILL FISHING HAVE TO STOP?"
10.45 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
11.15 RTV NEWS
11.30 SIXTH SENSE - "THROUGH A FLAME DARKLY"
12.30 LATE LATE SHOW - "RASPUTIN & THE EMPRESS"
2.25 CLOSE DOWN

強心, 補血效力高

強心, 補血效力高

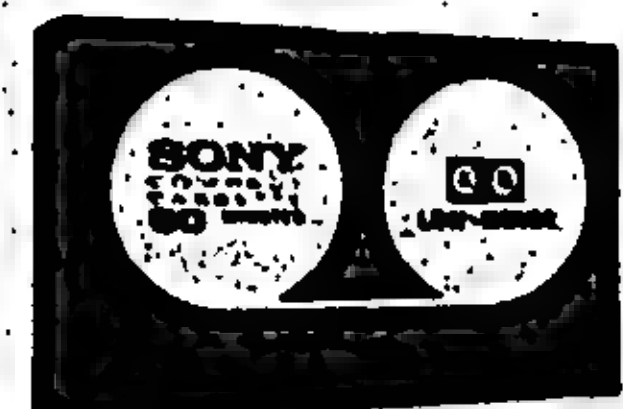
新力盒帶種類齊 用途廣

新力盒帶種類最齊
共分四類
低噪音、高原音
銘帶、鐵銘帶
每類俱有
30, 46, 60, 90
120分鐘五種

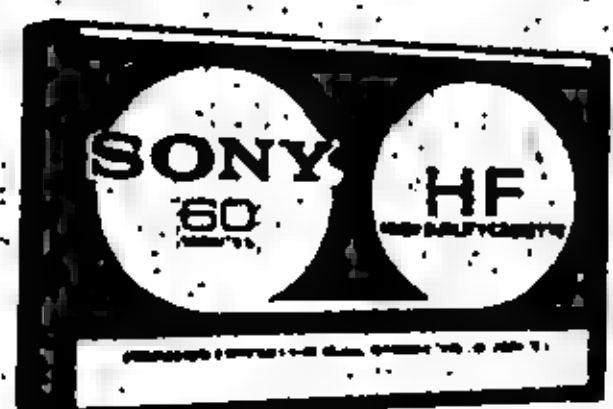


46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊



低噪音帶Low-noise
適合一般錄音用途。
經濟實用，錄取音樂、
演講、談話等俱有
上佳效果。



高原音帶High-fidelity
專為樂迷而設，將先進
專業開捲式錄音技術
應用到盒帶錄音，磁粉
敏感度高，頻率反應好，
錄取身歷聲，不論音量
強弱俱保持高度原音。
磁帶輸送平穩順滑，
減少磨損。



銘帶Chrome
帶面鍍二氧化鉻磁粉，
高頻錄音特別出色，
磁帶輸送順滑，減少
磨損，保持高度原音，
乃樂迷之恩物。



鐵銘帶Femi-Chrome
帶面鍍雙層磁粉，頻率
反應最靈敏，上層
二氧化鉻磁粉負責高頻
錄音，下層氧化鐵磁粉，
低頻錄音效果特佳。
磁帶用特殊潤滑劑，
帶輪特別設計，
輸送順滑，減少磨損，
無論高低音域俱達到
高度原音效果。



微型帶Micro
適用於新力牌、樂聲牌
及奧林巴斯等袖珍
錄音機，體積小巧，
存放方便。

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

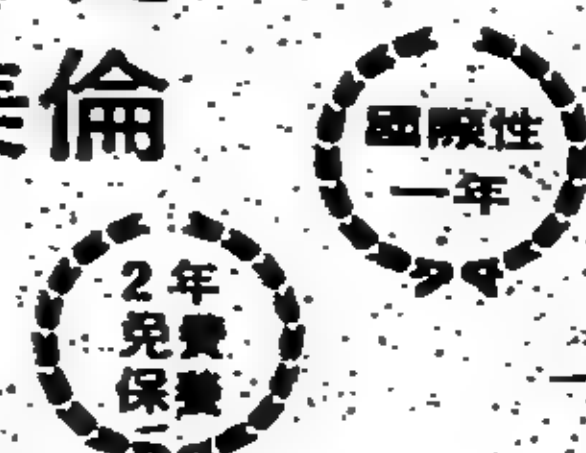
總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

天樂牌
KENWOOD

為香港家庭設計
的最新套裝抵港
價格最廉
品質一流
美奐美倫



分期
175 x 12

KS-4000A

- 接收放大機AM/FM：五十瓦強力輸出，FM靈敏度2.5uV
- 唱盤 半自動
- 揚聲器一對 三路三揚聲器
- 精美機櫃 原廠SRC-50機櫃
- 錄音座KX-630另計

總代理：曉和電子音響有限公司
金寶中心及分行 電話：5-742242 3-301660
富源中心(旺角) 電話：3-955736
豐盛公司(尖沙咀) 電話：3-678662
大利電器行有限公司及分行 電話：5-231133 3-304030

星期三 WEDNESDAY 22 NOVEMBER 十一月廿二日



當歸北芪酒

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：神鶴金鷹
9.30 粵語片：七彩神火棒
11.00 神偷影影
12.00 罪惡星
12.55 午間新聞
1.10 少年十五二十時
1.40 為兩餐
2.10 永恒的春天
3.00 粵語長片：浴室飛屍
4.35 仙巴歷險記
5.00 神威賽車手
5.30 動物生態奇觀
6.00 女大十八變
6.30 新聞、天氣
7.00 觀點與角度
7.05 奮鬥
8.00 父子樂
8.30 師姐出馬
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 電影精選：路
12.35 英語長片：THE REPTILE
2.05 國語長片：小翠
3.35 全日播映完畢

4.00 BATFINK
4.30 卡通片
4.40 快樂旅程
5.10 小小世界
5.35 新聞簡報
5.40 科學展望
6.10 三個甜心
6.35 歡樂青春
7.00 新聞、天氣
7.30 大國手
8.30 英國足球大賽
9.30 明珠九點半：西塞奇女子
10.30 生物奇珍
11.30 最後新聞
11.35 MY OLD MAN
12.05 BE MY GUEST
1.05 全日播映完畢
8.00 ETV PROGRAMMES
11.00 COLOUR TEST PATTERN
1.00 ETV PROGRAMMES
3.00 COLOUR TEST PATTERN
4.00 BATFINK
4.40 THE ARCHIE/SAIRINA SHOW
5.10 BIG BLUE MARBLE
5.35 NEWSROOM
5.40 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT?
6.10 SUGAR TIME
6.35 "FREE AGAIN"
7.00 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.30 NEWS AND WEATHER
8.30 SAFETY
9.30 "WALKING WOUNDED"
10.30 VICEBOY BIG MATCH
11.30 STUDIO 11.30
12.30 "THE AWAKENING LAND"
10.30 SURVIVAL
11.20 LATE NEWS
11.25 MY OLD MAN
11.55 BE MY GUEST
12.55 PEARL NETWORK CLOSES

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：高太守亂點鴛鴦譜
11.00 高傑奇案錄
11.57 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 執法如山
1.10 宇宙飛龍
1.35 天地之大
2.05 粵語片：血洗愛河橋
4.00 下午茶
4.30 梨花淚
5.20 新時代
5.50 節目介紹
5.52 蜘蛛俠
6.15 今晚新聞
6.30 鬼屋趣談：天師捉鬼
7.00 特餐雙雄
8.00 太平洋歌曲創作大賽
9.00 巨星
10.00 新聞、天氣
10.25 觀點與角度
10.30 大家姐
11.30 賽馬結果
12.05 鐘情
12.40 完播曲

5.00 兒童節目
5.55 百變英雄
6.20 生活的旋律
6.45 新聞、天氣
7.15 一家八口
7.45 週三名片：歷劫情
10.15 神探霍克
11.15 新聞報導
11.30 神光普照
12.30 午夜電影：TOP GUN
1.40 全日播映完畢
10.00 - 12.00 ETV PROGRAMMES
2.00 - 5.00 ETV PROGRAMMES
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 MARVEL SUPER HEROES: EIGHTY THOR
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT
7.15 PISH - "NEIGHBOURS"
7.45 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE JOURNEY"
10.15 VAN DER VALK - "DIANE"
11.15 RTV NEWS
11.30 A THIRD TESTAMENT - "WILLIAM BLAKE"
12.30 LATE LATE SHOW - "TOP GUN"
1.40 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

必咧吧啦咁咁糖

美國嘅嘅爆炸性新口味!



鬼馬教授—世人第一次
食必咧吧啦咁咁糖。



佢而家試呢包係提子味道
(另外兩種味道係櫻桃同香橙)



噯—二三!



呵呵!自己食好玩咯!
請人食重得寬啦!



必咧吧啦咁咁糖夠晒古靈精怪
鬼馬教授都話佢夠鬼馬!



你都買番包啦!三種精彩味道
新鮮由美國運到,每包中1

必咧吧啦咁咁糖係轟動美國嘅爆炸性

新口味,而家已經嚟咗香港

手快有,手慢冇,我哋唔等你㗎!而家

就去買番幾包啦!

重有嘢:至緊要記得請人食

包你值回票價!

必咧吧啦咁咁糖

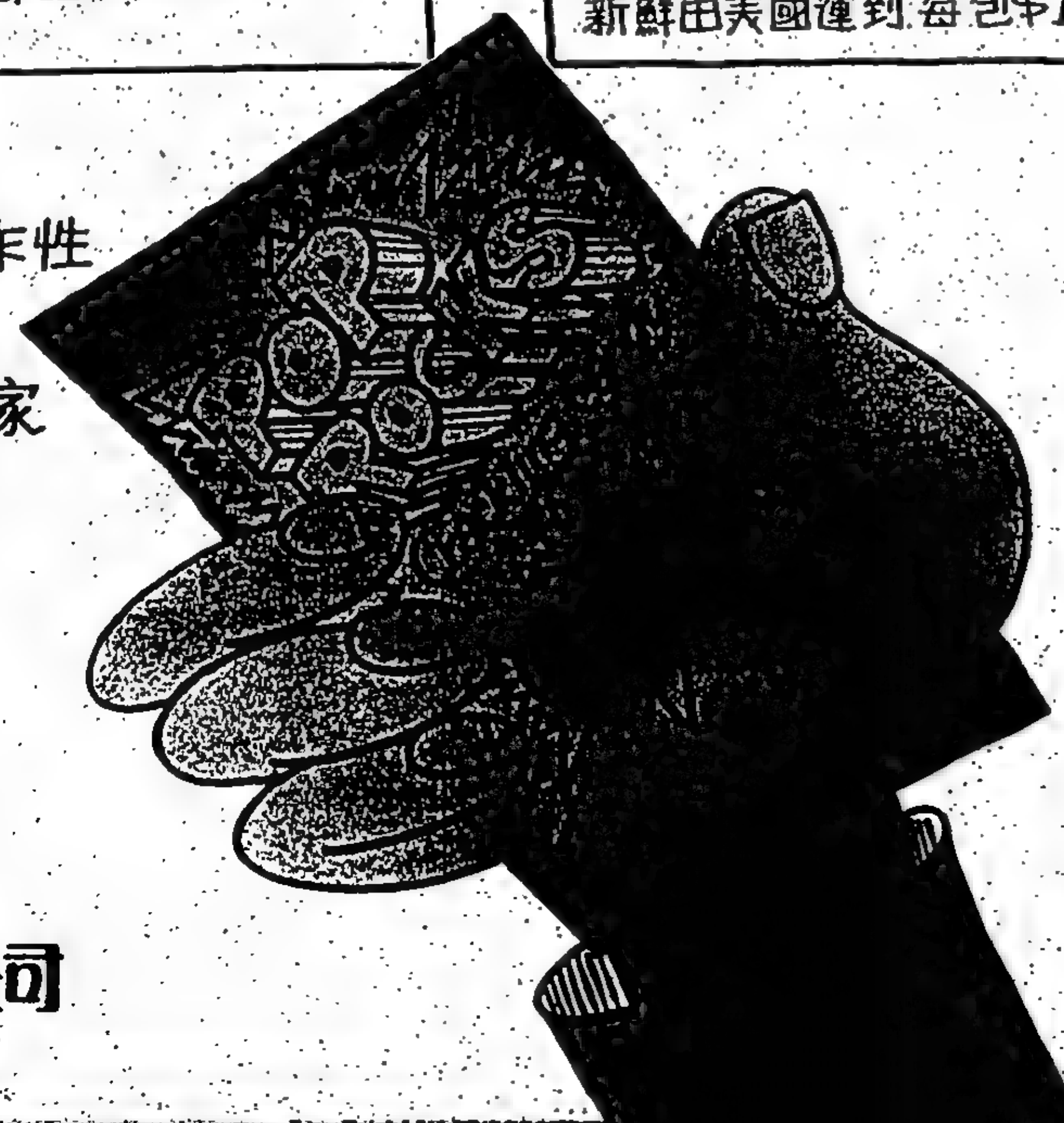
名符其實爆炸性新口味!



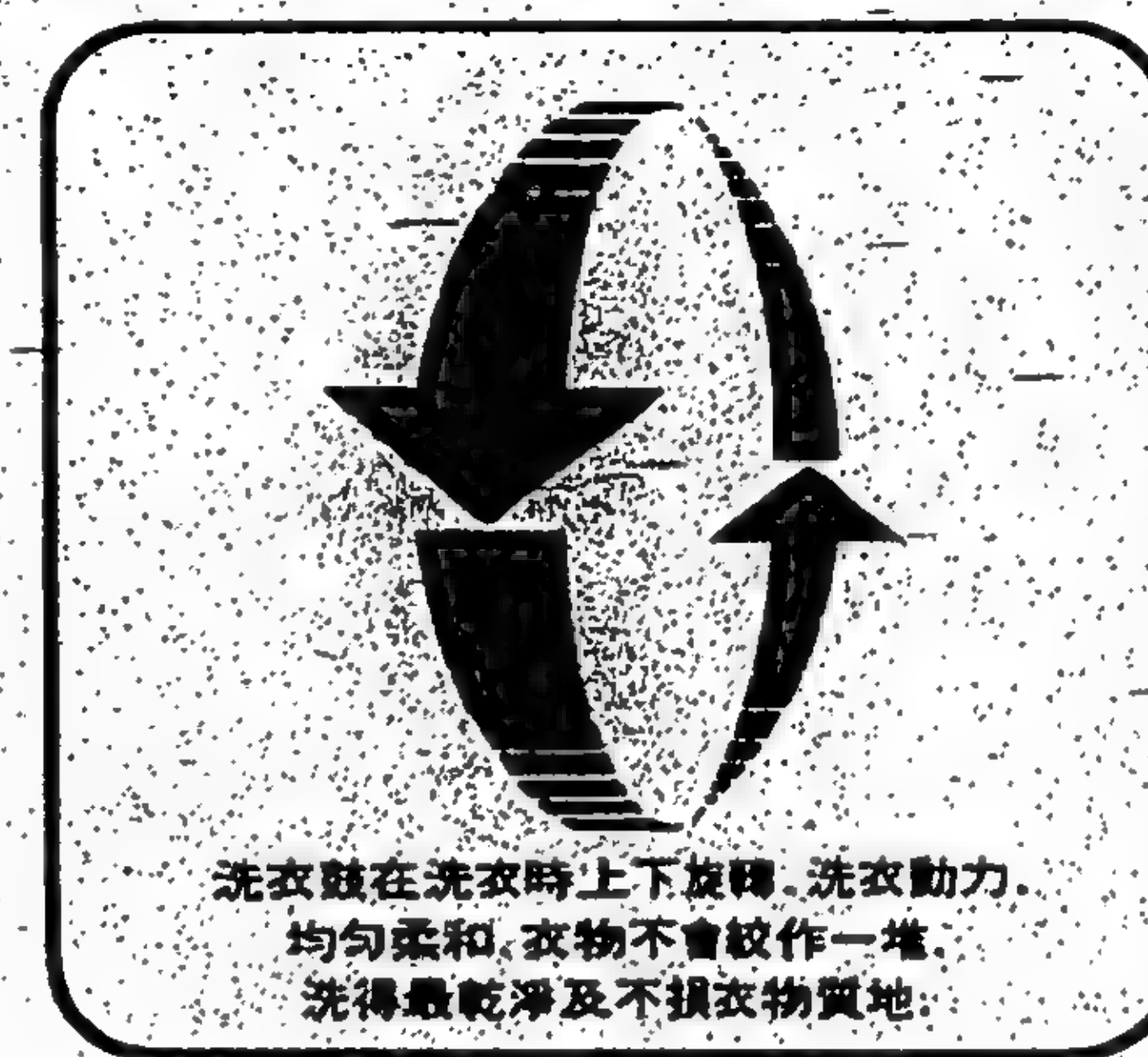
Loxley

總代理:

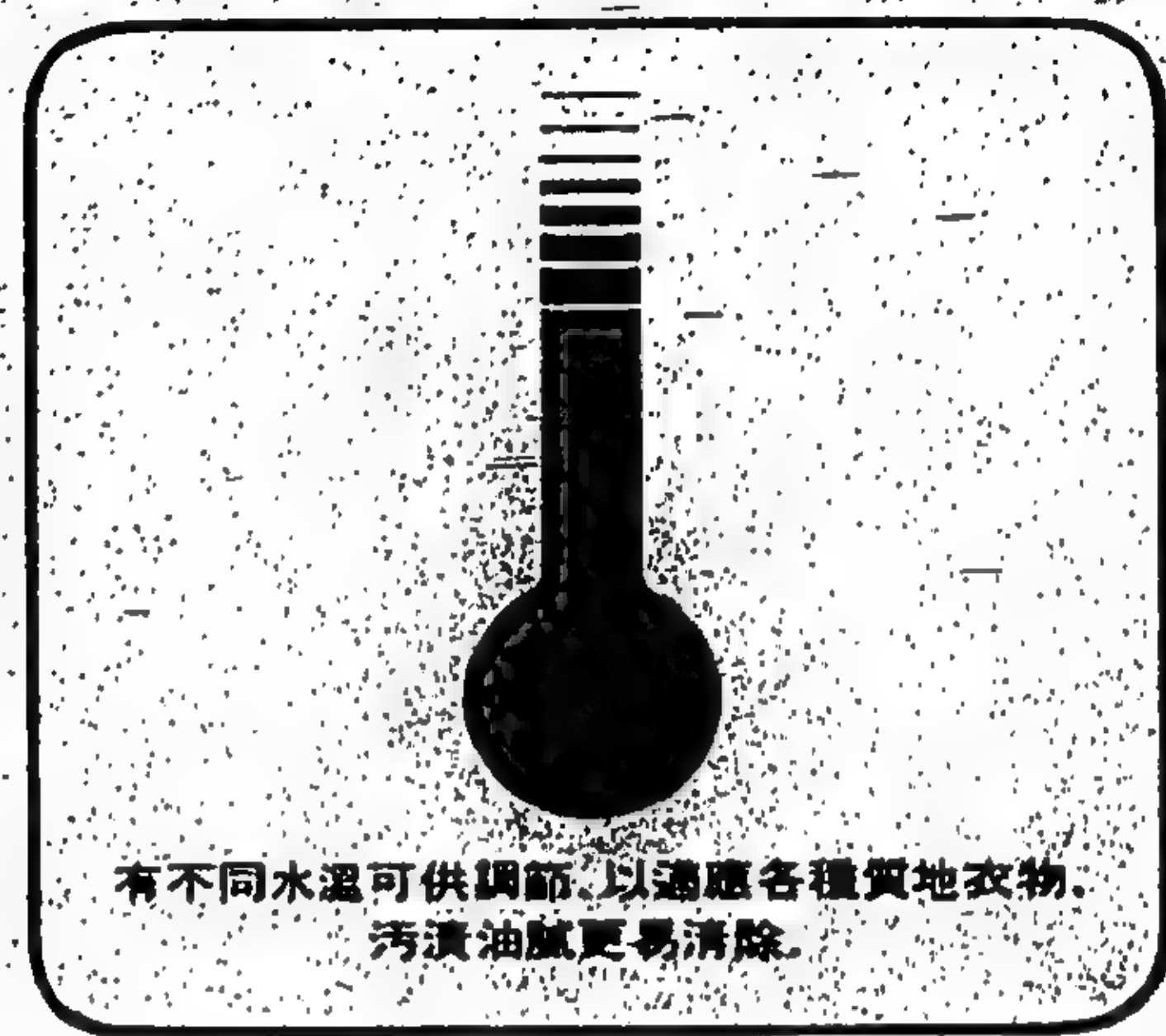
太古洛士利有限公司



飛利浦洗衣機 有齊四大要點



洗衣鼓在洗衣時上下旋轉,洗衣動力
均勻柔和,衣物不會絞作一堆
洗得最乾淨及不損衣物質地。



有不同水溫可供調節,以適應各種質地衣物,
污漬油膩更易清除。

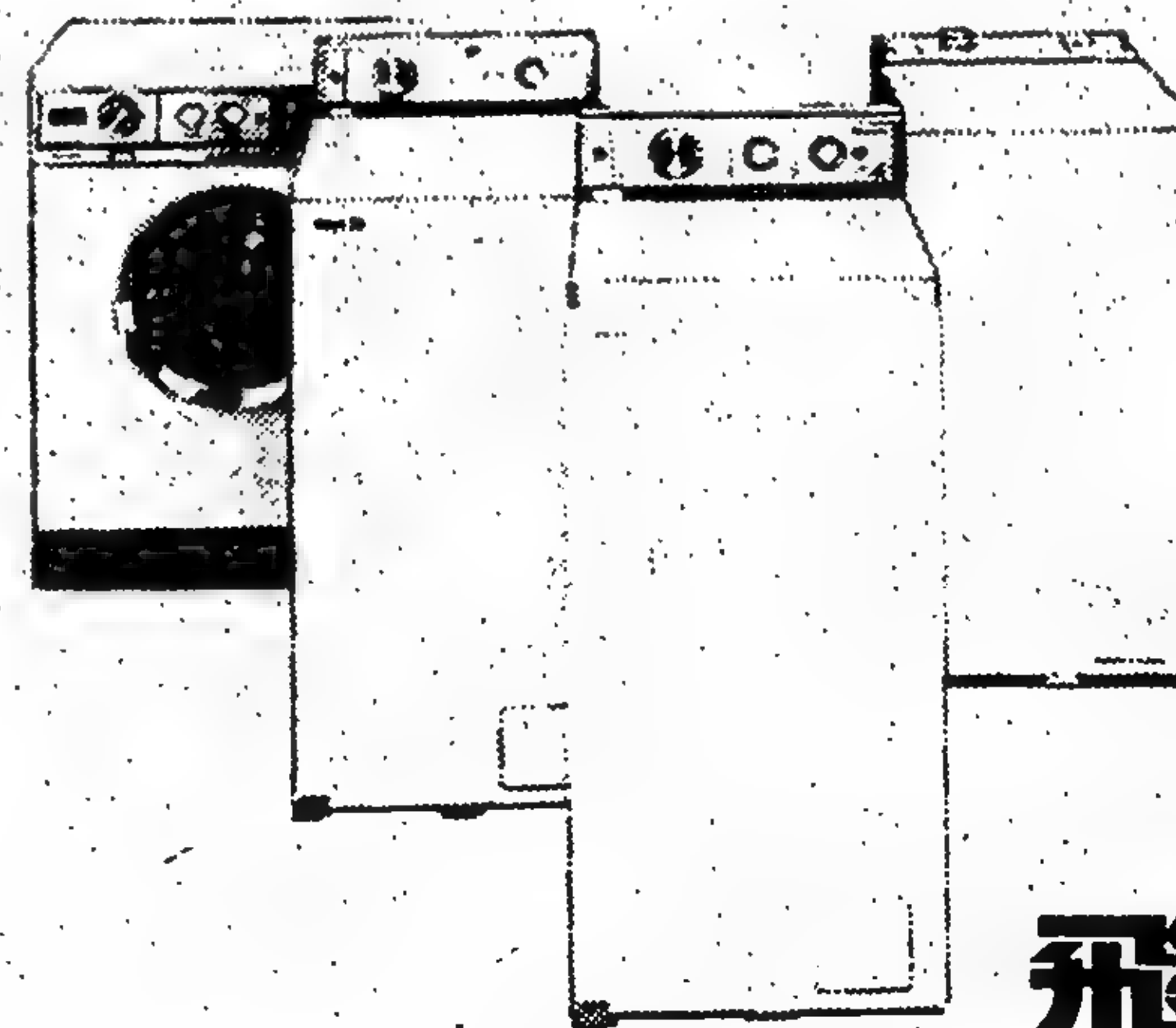


採用飛利浦專利發明之長壽磁力壓打,
可以調節多種不同乾衣速度,最高速可令厚身
衣物更乾爽,最慢速可令薄身衣物不易起皺。



除AWB 127外,其餘各型機身只有十六吋闊,
節省地方,但同樣可洗十一磅衣物。

飛利浦以多年豐富經驗設計的
四款最新全自動洗衣機,
性能超卓,操作簡便,除具備
四大要點外,各有不同設備
和優點,而且免費安裝及可獲
飛利浦最完善的直接保養服務。
請即往各大電器行或飛利浦
陳列室參觀選購。



飛利浦洗衣機
幫晒你手 聽晒你話



飛利浦

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| 菲律賓(碧瑤)夏連娜七天豪華團 11月21, 24, 27, 30日 12月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 27, 30日 聖誕六天團: 23, 24, 25 \$1250 | | 馬星 七天超級團 12月8, 22, 23, 24日 \$2650 | | 曼谷(古城)巴堤雅七天超級團 遊著名佛寺, 玫瑰花園, 泰村表演, 水上市場, 大皇宮, 芭堤雅, 珊瑚島, 古城文化街及鱷魚湖, 多晚夜總會, 兩晚芭堤雅, 住假日及第一大酒店, 全部獨立團。 加辦12月22, 23, 24, 25, 26, 逢星期六、日出發 特價 \$1590 | |
| 台灣 九天海陸空遊 可嘗試花蓮號郵輪 逢星期三、五、六出發 七天\$1580 九天\$1780 | | 英航假期歐遊團 15天暢遊六國 12月16日 1月26日 2月23日 \$6688 | | 韓國 四天超級豪華團 逢星期四、六出發 \$1690 | |
| 美加十四天豪華團 12月23日 \$6890 日航美加探親團 12月21日 \$5290 | | 日本(本州) 七天超級豪華團 12月1, 22, 23, 24, 25, 29日 \$3090 | | | |
| 台灣 九天環島豪華團 阿里山, 芝麻城 星期六、日出發 \$1780 | | 馬星泰 十一天超級豪華團 12月8, 22, 23, 24日 \$3250 | | 美國西岸 十天豪華團 12月23日 \$5450 | |
| 日本(北海道) 七天豪華團 11月25, 26日 12月22, 23, 24, 25日 1月26, 27, 28, 29日 \$3080 | | 韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250 | | | |



星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd

連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0,
 香港皇后大道中64-70號
 5-256973, 5-249622, 5-249786

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
 連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 香港皇后大道中64-70號 5-256973, 5-249622, 5-249786

星期四 THURSDAY, 23 NOVEMBER 十一月廿三日

當歸北芪酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|--|--|--|--|
| 8.00 粵語長片: 捷足先得 9.30 粵語長片: 梅開二度 11.00 神偷碟影 12.00 罪惡社星 12.55 午間新聞 1.10 龍虎豹 2.10 永恒的春天 3.00 粵語長片: 胡不歸 4.35 仙巴歷險記 5.00 神威賽車手 5.30 跳飛機 6.00 女大十八變 6.30 新聞、天氣 7.00 觀點與角度 7.05 奮鬥 8.00 蕭十一郎 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞、天氣 10.35 名著劇場: 白手興家 12.35 國語長片: 小英雄智破謀殺案 2.05 英語長片: DESPERADOS 2.35 全日播映完畢 | 4.00 小英雄 4.15 ALONG THE TRAIL RIVER SEASHORE 4.30 ANIMAL KWACKERS 4.40 DYNAMOUTT 5.10 糊塗偵探 5.35 新聞簡報 5.40 神犬拉西 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣 7.25 觀點與角度 7.35 音樂特輯精選 8.30 龍鳳神探 9.30 明珠九點半: 小城戲影 11.00 PARIS BY NIGHT 11.30 最後新聞 11.35 格林加連文摘 12.35 CROWN COURT 2.05 全日播映完畢 3.00 COLOUR TEST PATTERN 4.00 小英雄 4.15 ALONG THE TRAIL RIVER SEASHORE ANIMAL KWACKERS 4.30 DYNAMOUTT 5.10 糊塗偵探 5.35 新聞簡報 5.40 神犬拉西 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣 7.25 觀點與角度 7.35 音樂特輯精選 8.30 龍鳳神探 9.30 明珠九點半: 小城戲影 11.00 PARIS BY NIGHT 11.30 最後新聞 11.35 格林加連文摘 12.35 CROWN COURT 2.05 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片: 花燈記 11.00 女幹探 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 家燕與小田 1.10 龍光再做人 1.35 野生動物奇觀 2.05 粵語長片: 國祥恨(上集) 4.00 下午茶 4.30 梨花淚 5.20 新一代 5.50 節目介紹 5.52 蜘蛛俠 6.15 今晚新聞 6.30 俏管家 7.0 加比密探隊 8.00 熱浪七八 8.30 吳家有女 9.00 巨星 10.00 新聞、天氣 10.25 觀點與角度 10.30 大丈夫 11.45 林家聲粵劇特輯: 蓮城壁(下集) 1.00 完播曲 | 5.00 兒童世界 5.55 百變英雄 6.20 生活的旋律 6.45 新聞、天氣 7.05 觀點與角度 7.15 住家男人 7.45 音樂有聲 9.45 德國足球大賽 10.45 健美體操 11.15 新聞簡報 11.30 軍事秘密 12.30 午夜電影: 衝出英雄本色 1.50 全日播映完畢 10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES 2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.35 MARVEL SUPER HEROES: CAPTAIN AMERICA 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 THE CHINESE PRESS 7.15 WE'VE GOT EACH OTHER 7.45 "THE LONG VACATION" 9.45 GERMANY SOCCER 10.45 KEEP FIT WITH ANA LYDIA 11.15 RTV NEWS 11.30 THE SECRET WAR 12.30 LATE LATE SHOW 1.50 CLOSE DOWN |

強心, 補血效力高



刷牙時, 食物殘留在牙齒表面, 更是造成蛀牙的主要原因。避免蛀牙及爛牙的最有效辦法, 就是經常保持牙齒清潔, 和鞏固牙齒表面的琺瑯質。

新美健齡牙膏
 保護成人及兒童的牙齒
 改用新美健齡牙膏, 即可保護全家無蛀牙。

最新科學實驗證明: 祇有新美健齡牙膏加有強效CG及FLUORIDE, 特別能鞏固成人及兒童牙齒表面的琺瑯質, 其豐富泡沫及清新薄荷, 更能全面清潔牙齒, 令口腔額外爽潔清涼。

FLUORIDE 是保護和加強成人及兒童牙齒的最有效成份。CG更是發揮FLUORIDE功能的最強效新配方。

新美健齡牙膏是全世界首創及採用這全新配方的先進產品, 世界各國牙醫權威都鄭重推薦。

常用美健齡牙膏 全家無蛀牙
 美健齡牙膏與普通牙膏最爲不同的優點, 就是對成人及兒童的牙齒都具有強效的保護作用。要保護全家無蛀牙, 今日就要改用加有強效CG及FLUORIDE的新美健齡牙膏。



牙齒的結構: 琺瑯質 (Enamel) 和 牙骨質 (Dentin)。

加有 CG FLUORIDE

macleans

FRESHMINT

NEW FLUORIDE 清新薄荷

美健齡牙膏

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

無線電行



林泰
無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520
115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368
Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-798090

九龍總行:彌敦道310-2號 電話:3-843548 中區分行:大道中37號 電話:5-260520
旺角分行:彌敦道726號 電話:3-969681 中區分行:德輔道中115號 電話:5-452368
旺角分行:彌敦道613號 電話:3-314773 銅鑼灣分行:怡和街24號 電話:5-779084
銅鑼灣分行:波斯富街60號 電話:5-798090

星期六 SATURDAY, 25 NOVEMBER 十一月廿五日

星期五 FRIDAY, 24 NOVEMBER 十一月廿四日



當歸北芪酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|----------------------------------|---|--|--|
| 8.00 粵語長片: 真假白龍 | 2.00 家 2.55 七八年度世界盃 5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 4 | 7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 700同樂會 | 3.00 畢史尼歷險記 4.00 羅拔士先生 4.30 女人世界 5.00 下午電影: CARRY ON REGARDLESS |
| 9.40 排球英雄 | 5.40 SEARCH AND RESCUE: THE ALPHA TEAM | 10.00 粵語長片: 三招了 10.25 歡喜冤家續集 | 6.45 新聞、天氣 7.15 流行曲精選 7.45 一家親 |
| 10.05 Q太郎 | 6.05 TONY RANDALL SHOW | 11.50 偷得浮生半日閒 11.57 節目介紹 | 8.45 晚間電影: 妙人春夢 10.35 賽馬結果 11.20 新聞報導 11.35 世界續紛錄 12.05 午夜電影: 銷金滿地 2.10 全日播映完畢 |
| 10.30 神奇飛俠 | 6.30 SHA NA NA 7.00 新聞、天氣 | 12.00 午間新聞 1.10 學以致用 | 2.00 ADVENTURE OF PARSLEY 4.00 HISTER ROBERTS 4.30 HAIKLY FOR WOMEN WITH JULIE |
| 11.00 深海搜秘 | 7.30 CIRCUS SPECIAL | 1.35 錦綉前程 2.00 警探實錄 | 5.00 SATURDAY MATINEE - "GARRY ON BOARDLESS" 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT |
| 12.00 警察叔叔 | 8.30 明珠九點半: 鐵漢屠龍 | 2.50 洛杉磯奇案錄 3.40 四重彩 | 7.15 BEST OF MODERN POP FAMILY: "PRINCESS" 7.45 IN THE TOWER |
| 12.55 午間新聞 | 9.30 最後劇場: 三洋劇場: 11.05 千散散還復來 12.35 午夜影院 2.20 全日播映完畢 | 4.10 粵語長片: 金羅漢三戲鐵觀音 | 8.45 SATURDAY NIGHT MOVIE: "DREAMS OF KINGS" 10.35 RACE CARD 11.20 RTV NEWS 11.35 BEHIND THE SCENE "OUTWARD BOUND" 12.05 LATE LATE SHOW - "OCEAN'S 11" 2.10 CLOSE DOWN |
| 1.10 無敵女金剛 | 2.00 THE WALTONS - "THE COLLISION" 2.55 WORLD CUP '78 THEIR GOLDEN MOMENTS THE MAGNIFICENT SIX AND 4 | 5.58 節目介紹 6.00 鐵面金剛 | |
| 2.10 跳飛機 | 3.25 NEWSROOM SEARCH AND RESCUE 5.40 THE ALPHA TEAM | 6.25 我地亞黃 SIR 話 6.30 今晚新聞 | |
| 2.40 森林之王 | 6.05 TONY RANDALL SHOW - "CIVIL DISOBEDIENCE" 6.30 SHA NA NA 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 CIRCUS SPECIAL - "TYNERS" | 6.37 節目介紹 6.40 紅男六女 | |
| 3.10 義犬報恩 | 8.30 EIGHT IS ENOUGH "GREAT EXPECTATIONS" STUDIO 9:30 - "CIVIL" 11.30 LATE NEWS 11.35 SANTI THEATRE - "DOWN TO EARTH" 1.15 LATE NIGHT FEATURE - "THE DAY MARS INVADED EARTH" 2.30 PEARL NETWORK CLOSING | 7.30 跳躍奔騰 8.00 荷里活之光 8.25 神勇雙蛟龍 9.20 賽馬結果 10.00 新聞報導 10.25 提心吊膽劇場: 血屋 11.50 粵語長片: 雷雨 1.30 完播曲 | |
| 3.40 兒童特備長片: 科學展望 | | | |
| 6.00 溫故知新 | | | |
| 6.30 新聞、天氣 | | | |
| 7.00 我地亞黃 SIR 話 | | | |
| 7.05 小時候 | | | |
| 7.35 一屋、兩伙、三人行 | | | |
| 8.00 K 100 | | | |
| 8.30 東芝行運一條龍 | | | |
| 9.00 電影龍虎榜: 坦克大決戰 | | | |
| 11.00 無敵金剛 | | | |
| 12.00 新聞簡報 | | | |
| 12.05 俠骨無情劍 | | | |
| 12.55 國語長片: 難忘負心人 | | | |
| 2.25 英語長片: THE SHARK FIGHTERS | | | |
| 3.50 全日播映完畢 | | | |

強心, 補血效力高



當歸北芪酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---------------------------|---|--|---|
| 8.00 粵語長片: 盜家公主爭財馬 | 4.00 三便 4.30 卡通片 4.40 糊塗福星 | 7.05 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 | 5.00 兒童世界 5.55 百變英雄 6.20 生活的旋律 6.45 新聞、天 告 |
| 9.30 粵語片: 難為了妹妹 | 5.10 JUST WILLIAM 5.35 新聞簡報 5.40 天古香茶 | 9.30 粵語長片: 水滸傳 11.00 青春學舍 11.57 節目介紹 | 7.05 警訊 7.15 搜案 7.45 夏威英之家 8.45 雅麗斯谷巴特博 9.45 新聞簡報 10.45 恒美賽馬預報 11.15 新聞報導 11.30 麗的電視劇場: CASTLE OF EVIL 1.50 全日播映完畢 |
| 11.00 神偷賊影 | 6.10 WELCOME BACK KOTTER 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣 7.25 超級與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生 | 12.00 午間新聞 12.15 瘋狂世界 12.45 國際歷險記 1.10 小黑炭 1.35 動物趣談 | 10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES 2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 MARVEL SUPER HEROES: IRON MAN 6.20 DAY OF OUR LIVES RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 POLICE REPORT WHAT'S ON IN SEARCH OF "THE OGOGGO MONSTER" 7.45 BIG HAMMILL - "CANDY" 8.45 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "ALICE COOPER & FRIENDS" 9.45 LOU GRANT SHOW - "PSYCH-OUP" 10.45 RTV NEWS 11.15 HORROR THEATRE - "CASTLE OF EVIL" 1.50 CLOSE DOWN |
| 12.00 罪惡星 | 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣 7.25 超級與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生 | 2.05 六合彩 2.10 粵語長片: 飄洋恨 (下集) | |
| 12.55 午間新聞 | 10.30 60 MINUTES 11.30 最後新聞 11.35 SOAP 12.00 英語長片: 全日播映完畢 | 4.00 下午茶 4.30 梨花淚 5.20 新時代 5.50 節目介紹 5.52 蜘蛛俠 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.05 獅子山下 8.00 麗的大電影: 民族自由魂 | |
| 1.10 相見好 | 1.30 歡樂青春 2.10 永恆的春天 3.00 粵語片: 神俠鬧金鑾 4.35 仙巴歷險記 5.00 神威賽車手 5.30 動物生態奇觀 6.00 女大十八變 6.30 新聞、天氣 7.00 廣廈千萬間 7.05 奮鬥 8.00 孖生姊妹 8.30 冤家路窄 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 11.35 偷得浮生半日閒 10.40 恐怖影院: 黑夜驚魂 12.10 國語長片: 熊心豹膽 1.40 英語長片: DR. CRIPPEN 3.10 全日播映完畢 | | |
| 1.40 二叔 | | | |
| 2.10 永恆的春天 | | | |
| 3.00 粵語片: 神俠鬧金鑾 | | | |
| 4.35 仙巴歷險記 | | | |
| 5.00 神威賽車手 | | | |
| 5.30 動物生態奇觀 | | | |
| 6.00 女大十八變 | | | |
| 6.30 新聞、天氣 | | | |
| 7.00 廣廈千萬間 | | | |
| 7.05 奮鬥 | | | |
| 8.00 孖生姊妹 | | | |
| 8.30 冤家路窄 | | | |
| 9.00 警訊 | | | |
| 9.12 歡樂今宵 | | | |
| 10.30 新聞簡報 | | | |
| 11.35 偷得浮生半日閒 | | | |
| 10.40 恐怖影院: 黑夜驚魂 | | | |
| 12.10 國語長片: 熊心豹膽 | | | |
| 1.40 英語長片: DR. CRIPPEN | | | |
| 3.10 全日播映完畢 | | | |

強心, 補血效力高

一向以演奏熱門流行音樂為主的「奇妙之聲」，奏起探戈舞曲來，表現最為突出。實在令人感到有點意外。「碧空」(BLAUER HIMMEL)、「喫茶店」(IN EINER KLEINEN KONDITOREI)、「絃樂探戈舞曲」(VIOLINO TZIGANO)及「雨下」(IL PLEUT SUR LA ROUTE)等曲，都給人留下良好的印象。

「碧空」、「絃樂探戈舞曲」及「雨下」三曲，都有一段很突出的小提琴獨奏。若論絃樂組的合奏水準，「奇妙之聲」並不怎樣突出，但其第一小提琴手之獨奏却非常精采，音色潤滑如杏仁糊，而且在探戈舞曲中作此特別安排，使曲子更富魅力。

有代表性的探戈作品如「娜琴柏爾泰」(LA CUMPARSITA)、「藍色的探戈」(BLUE TANGO)、「妒忌」(JEALOUSY)等等，均由不同的樂隊演奏，這是網羅較豐的一套探戈曲集。

由白賴仁高雲樂隊(BRIAN GOLDWYN ORCHESTRA)所演奏的「藍色的探戈」，手風琴、鋼琴與絃樂互相配合，效果頗佳，三種樂器分別輪流擔任主奏，由其餘兩種樂器伴奏，編排很有心思。白賴仁高雲樂隊另外還演奏了一首OLE GUAPA，亦屬水準之作。

探戈名曲精集

★精選

探戈舞曲起源於中非，在十九世紀初葉傳入歐陸。「歐陸探戈」則產生於西班牙，探戈舞曲之節奏與西班牙之夏巴尼拉舞曲相似，只是速度較之為快而已。

探戈舞曲一般都具有高格調，且情致閒逸，從容悠雅，具有特殊之魅力。

最新推出的一套TANGO MOOD DELUXE，共選有探戈名曲三十首，由多隊樂隊擔任演奏，包括卡拉華利大樂團CARAVELLI ET SON GRAND ORCHESTRE及「奇妙之聲」樂隊(FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA)在內，此外尚有JUAN VALDEZ Y SU ORQUESTA、THE BRIAN GOLDWYN ORCHESTRA、XAVIER CUGAT & HIS ORCHESTRA、LEOPOLDO FEDERICO Y SU ORQUESTA TIPICA、ORQUESTA SERENATA TROPICAL、QUINTETO REAL、ARMAND PONTER Y SU ORQUESTA TIPICA...多隊樂隊參予演出，RANKO FUJISAWA亦高歌兩曲，陣容頗大。



定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

| 期限 | 利率 |
|------|-------|
| 3個月 | 8.5% |
| 6個月 | 8.75% |
| 12個月 | 9% |

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

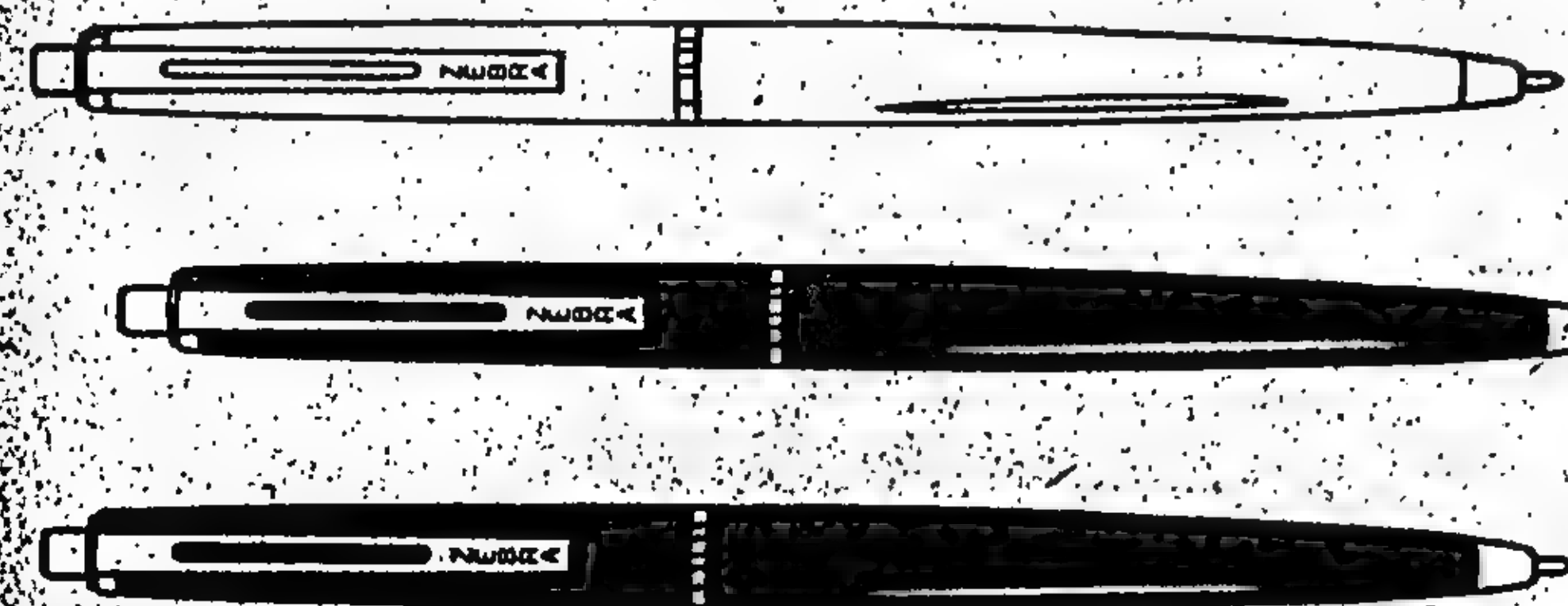


華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 (B) 銀行附屬機構



Zebra 斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上。

各大公司文具書局均有代售

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

汎美特廉機票— 飛往美國最快捷的途徑 也是最廉宜的旅程



假如閣下要前往美國，請不要忘記，沒有其他航空公司提供比汎美更廉宜的定期班機機票。

此外，祇有汎美航機以最短時間，飛往檀香山、美國西岸及紐約。

汎美特廉機票並沒有停留期間限制，並可與「探訪美國」廉價機票合併使用，前往美國一百二十多個城市，讓閣下節省大量金錢。

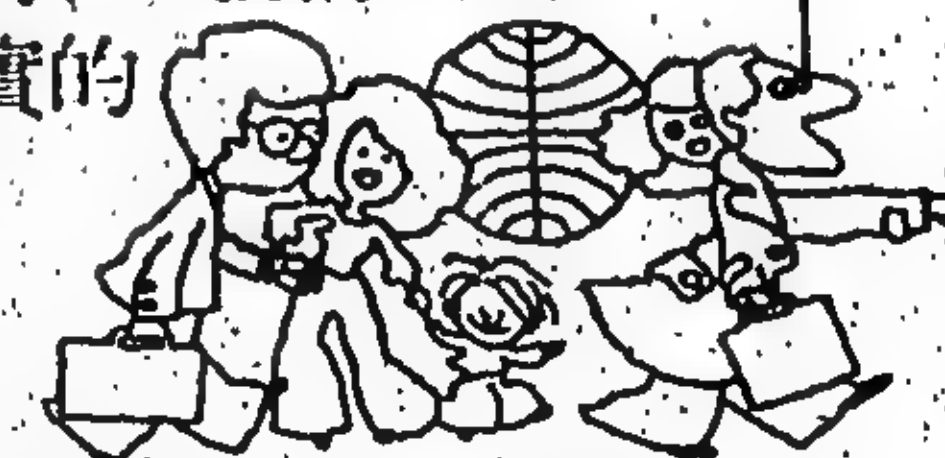
請向各大旅行社查詢特廉機票及汎美每日特快班機的詳細資料。

購票方法：

* 手續簡便 - 閣下祇需選定某一星期啟程前往美國。

* 最少在三星期前，到旅行社或汎美辦事處，購買機票。

* 汎美在至少七天前(一般情形為十至十四天)，將確實的啟程日期通知閣下或閣下的旅行社。



** 因屬特廉機票，閣下如因事未克成行，祇獲退還一半票款，但因嚴重家庭變故則屬例外(詳情見汎美價目表)。
* 上述三種票價均為單程機票收費。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

訪問作曲家施金波先生 [並介紹其新作「五首速寫」]



旭暉文化學社音樂會

旭暉學社是由一班愛好音樂的青年人所組成的一個音樂文化團體。對推廣健康的音樂，特別是民族音樂，表現得很是積極。他們組織的時間不長，但已舉辦了幾次音樂會，也取得了一定的成績。

該社的民族樂隊，在易有任先生悉心指導下，技藝日進，最近又得到著名音樂家湯良德老師擔任指揮，使樂隊因而更能名符其實——像旭日般發出光輝。

十一月十四日(星期二)該社在大會堂音樂廳舉辦一次音樂會。主要節目有：「小刀會組曲」，分為1序曲2花鼓3雙舞4舞5舞6碗豆花開6頌歌。其中第二之花鼓鼓及第六之頌歌，除民族樂器之管弦合奏外，還配上女聲及混聲合唱。這個項目，由湯良德親自擔任指揮。

此外還有易有任的二胡獨奏「空山鳥語」，笛子獨奏「油田的早晨」，琵琶二重奏「戰風風」及二胡齊奏「西藏民歌」。

除樂隊節目外，還有男聲、女聲小合唱及混聲大合唱，由洪楚英先生擔任客席指揮。

香港音樂新姿

本年秋季至明年春之間，香港樂壇將出現一番新氣象！由香港藝術中心及亞洲作曲家聯盟香港區聯合主辦之四場「香港音樂新姿」音樂會，將為愛好音樂的人士接觸到當代的音樂作品及認識更多香港及一些亞洲作曲家的心血結晶。

這組音樂會是由香港作曲家及作詞家協會贊助，並邀請施金波為首場音樂會客席指揮。

本港作曲家及鋼琴教育家施金波先生，最近應亞洲作曲家聯盟之特別委託，為該同盟與藝術中心合辦之「香港音樂新姿」之首場音樂會創作了一首新曲：「五首速寫」。(由作曲家及作詞家協會贊助)。為此，記者特別訪問了施先生。

施先生現任清華書院音樂系教授。早年就讀國立上海音樂學院，以優秀成績畢業，畢業後，長期專心致力於音樂教育及創作。他素來主張現代中國音樂必須以民族化為前提。其作品的最大特點是：掌握並運用中國民間音樂豐富的語言來激發自己的思維，以它作為自己創作的起點。

他的作品頗多，其中包括有「望夫石」(藝術歌曲)、「海公戲獅」(鋼琴曲)、「對花」(合唱曲)及「青春奏鳴曲」等，均為大眾熟悉的而且流行的佳作。最近還有一篇新作「G羽調式弦樂四重奏」，由大提琴演奏家林克明等人擔任演奏灌錄唱片出版。此外，他還在報章上發表學術論文和音樂評論，對本港樂壇作出良好的貢獻。

他的新作「五首速寫」，是為單簧管、大提琴和鋼琴而寫的三重奏。全曲共分五個獨立的篇章：

(一)「深山古廟」以反覆的音型展示出一所古舊的廟宇，隱約可聞道士唸經的形態。幾聲山鳥的孤鳴，又劃破

「的圖景。」

(三)「兒童樂園」是用活潑生動的筆調來著墨，也顯示出作者以詼諧幽默的心情來點題。

(四)「哀悼」是作者從幾張新聞圖片中，看到受越南迫害的華僑慘狀，引起自己內心共鳴的投入而產生了音寂靜的空虛。

(二)「雨和虹」——一首抒情的短詩，又似一幅淡彩的中國水墨畫。從音樂的意境中彷彿看見「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴」。

(五)「社戲」——我國南方鄉鎮地方，多在秋收後或春耕前，集資搭棚棚，請戲班下鄉演戲，晚上開演一連五六天，節目豐富，好不熱鬧。「社戲」就是作者對這種民間娛樂所流露出來的嚮往和與眾同樂的心情。

施先生的「五首速寫」，也顯示出作曲思想與落筆時的刻意求精，故意用簡短的篇幅但運用最有效果的手法，來表達每首主題的音樂形象和意境。在和聲使用上則力求豐富多采，把中國音樂的特點更加美化和現代化。這是作者創作的目標，「五首速寫」亦正好代表了這種藝術思想和研究成果。

這首作品，將於十一月廿一晚在本港藝術中心演奏廳演出。

惠及許博允、日本的福島和菲律賓的馬歌達、韓國的金正吉及旅美東埔塞裔的昂千里等人的作品亦包括在內。

第一場與第四場音樂會為室內樂作品演奏，第二場則較重聲樂，第三場由本港樂壇新秀與衛斯新鋼琴與長笛合奏。

首次音樂會將在十一月廿一日(星期二)晚上八時在演奏廳舉行，節目內容全屬小型室內樂作品。門票為四元，四場音樂會的套票為十二元，中心會員並可獲得特價優待。門券現已在中心票房及南華早報家庭書店發售。

上演歌劇宣傳有術 公眾場所現身說法



加拿大商人到商場中心遊覽，一如香港人逛公司，乃公餘休閒方式之一。商場中心相當大，包羅萬有，更具高度娛樂成份。筆者發現一間，行人路中間有小型舞台，經常舉行音樂會。

介紹香港的艾德勒·徐德明

能夠在世界樂壇上揚名的本港音樂演奏家不多，本港著名口琴家徐德明，可說是一位極為突出的例子。

早於一九七三年時，德國著名唱片公司寶麗多，已經為他灌錄了一片取名為「十四駿馬」的口琴唱片，印製了二十萬張作世界性發行。該張唱片於當年十月推出市場，灌錄的樂曲都是富有中國民族色彩的作品，包括有十四駿馬、草原之夜等十二首雅俗共賞之作。事實證明，該唱片給人別開風味的感受，在國際間深受歡迎。

另一方面，世界著名的德國和來口

筆者遊覽一次，適趕有音樂會，舞臺上有百多張椅子，已滿座。後面也站滿人(有我)。音樂會性質乃為將要上演的歌劇宣傳，把歌劇中精彩片段演出來。藝員們來了，約有十人。因不必化妝，很快就緒。歌劇中較重要的角色全部登場，「啊，好呀。」「真正飾演的更好。」朋友告我，原來這班演唱者乃由劇院合唱團選而來，大牌唱家不負責宣傳。朋友笑我「耳」光如豆，聽小人物唱已感滿足。

四位唱家，男中音是黑人，其餘是白人，表現都相當好。他如二重唱(男與女，女與女，男與女等)，三重唱及四重唱，音調均勻，合作無間，伴奏方面僅有幾件弦樂器和鋼琴，但音色調和，很有氣氛。座上客八成為中年人，似乎女性居多。離自由場地，但秩序很好，兒童也會壓低聲線說話(成功的公民教育)。當然不收門票，可惜離此地遙遠，未能經常聆聽，憾事也。

「尼瓜拉」為舉世著名大瀑布之一，許多畫報及旅行雜誌多有介紹，畫家以之入畫者大不乏人。我國畫家黃君璧先生乃其中一位。筆者有幸到此一遊。果然不凡，氣勢之盛，豈止黃河之水天上来。是來加後最值得一遊的名勝。圖：本文作者站在尼瓜拉大瀑布前

聽甘祈頓的小提琴獨奏

·彩芳·

十一月二日(星期二)，大會堂音樂廳有一次難得的盛會：那就是名震西方樂壇的小提琴家甘祈頓的小提琴獨奏會。這次演奏會由藝術中心主辦，並由亞里亞歐陸唱片公司贊助。

被指揮大師卡拉索譽為「舉世無雙」的小提琴演奏家甘祈頓，是近十年來震撼西方音樂界的新秀。祖父和父親都是當時著名的小提琴家，正是家學淵源。十八歲時考進莫斯科音樂學院，隨當今最負盛名的小提琴大師羅斯特羅波維奇，成為其門生。七〇年在莫斯科榮獲柴可夫斯基國際公開賽金牌獎，是他獲得的最高榮譽。

當晚他演奏巴赫的「夏康舞曲」，史納德之古典風格組曲，舒伯特的「C調幻想曲」，史特拉文斯基之雙協奏曲及柴可夫斯基的「憂鬱小夜曲」。除一

夏康舞曲——是無伴奏之外，其他樂曲由其夫人甘海倫伴奏。

甘祈頓技法嫺熟，用弓揮灑自如，強弱處理，恰如其分，尤其是「夏康舞曲」更能一氣呵成，連續廿分鐘的演奏，可說是無懈可擊。彷彿風格的組曲也顯得優美。的確是第一流的演奏家但記者覺得他的技法雖然非常熟練，但作為一個成功的音樂家來說，他的琴音的飽滿與光澤度還與他的老師羅斯特羅波維奇有相當大的距離。在演奏方面，對英特文斯基的深刻，對柴可夫斯基的抑鬱似乎發揮得不够深刻。一舉世無雙」的稱號，似乎有點過譽。

他的夫人甘海倫的鋼琴伴奏，也可說是一流的，無論甘祈頓怎樣揮灑，她都能捕捉得住，襯托得起。

(今日「香港專一」前身)於晚上十時修習音樂理論及各方面的音樂知識，同時修習半音階口琴，當時因為是「無師自通」，更無觀摩機會，故進展緩慢。

直至一九五五年，世界口琴大師拉利·艾德勒LARRY ADLER來港演奏。徐德明一連聽了三天。艾德勒的琴技使他的視野大為拓展。強烈的感受，給了他莫大的信心與鼓勵。自此真正發奮下苦功，在半音階口琴的吹奏上着力。故當艾德勒第二次再來港時，徐德明於得與艾德勒認識，交流吹奏經驗，因而使他在技巧上又再邁進一步。

徐德明雖深受艾德勒影響，但他在口琴演奏上的最大成就，却是發展出口琴演奏的一條新路子，以新技巧演奏出純具中國民族風格的樂曲。自一九六〇年開始，他幾乎拋下了一切工作，從中國音樂的結構、特色、口琴吹奏的呼吸、口形、手形、用舌方面去研究，經

長時間的專心鑽研後，經給他確實地掌握到口琴的特點，不僅可完美地奏出西方古典名作，更能吹奏出二胡、笛子、琵琶、笙、唢呐，甚至鑼鼓等中國傳統樂器的音色。

過往十餘年間，徐德明已將不少中國樂曲改編成口琴曲。原是西洋樂器的口琴，在徐德明的吹奏下，使中國樂曲另有一番姿彩。他不僅能使口琴發揮出多種中國樂器的特殊技巧，更能奏出不同地方區域的樂曲特點，創出一種清新而富迷人魅力的中國民族樂曲風格。

自七十年代開始，徐德明的中國風格口琴音樂，即已在樂壇上獲得了地位。去年石信之曾指揮香港管弦樂團與他合作，演奏了本港作曲家屈文中及傅漢威廉士的作品。今年市政局又再次邀請他作一次極有創意的口琴獨奏音樂會，擔任伴奏的是宏光國樂團。以中樂伴奏演出中國樂曲，色彩更豐富和親切。

Have
a holiday
every night
of your
life

蓆夢思

每夜帶你進入甜蜜夢境
歡渡甜夢假期



睡眠如日常飲食與運動，是健康的
最重要因素。人生的三分一時間是
在床上，所以每個人對床褥的選擇
實須非常講究。不好的床褥非但不
能使你安眠而且增加你的疲勞，對
身體健康有很大的害處。祇有結構
完善的床褥才能提供你消除疲勞的
睡眠。

「蓆夢思」為世界馳名的高級床褥製造
商。百多年來抱著帶給顧客健康睡
眠的宗旨，深入研究舒適睡眠的有
關因素，不斷在設計及構造上進行
創新改良，現今「蓆夢思」已成高
級床褥的代名詞，其「甜夢型」
(Beautyrest) 更被譽為最優良之
床褥，僅在美國一地已受到超過三
千萬用戶一致推崇。

「甜夢型」床褥
與別不同，內
藏數百個桶型
獨立彈簧，每
個均經壓縮於
纖維袋中，可
獨立伸縮及依
負重比例提供承載力，使床褥緊依
人體輪廓，適當支持身體各部，使
閣下獲得暢睡，醒來如歡渡假期而
歸，疲勞盡消，身心舒泰。

請即選購「蓆夢思」床褥，每夜享
受甜夢假期！

欲知一切有關蓆夢思「甜夢」型(Beautyrest)
床褥款式，可向就近各大百貨公司及傢俬店
索取精美彩圖目錄及價目表參閱，或填妥下
列表格寄往總代理：吉時洋行索取，地址香
港灣仔軒尼詩道壹號熙信樓十九樓

姓名：.....
地址：.....



SIMMONS

香港製造玩具的歷史很短，但是却
大步邁進，現在已成為世界最大的玩具
出口地區。在過去十年以前以西德及日本
成為世界出口的首席地位，但香港的玩
具製造業進步一日千里，已於十年內取
西德的地位而成為世界第二大的出口區
，隨後在一九七二年壓倒日本而登上世
界玩具出口第一寶座。

初期香港只製造很簡單的塑膠玩具
在過去十年內却有了很大的變化，現在
香港所製造的玩具，都符合世界許多入
口國家所擬訂之最嚴格的安全條例，為
了確保港製玩具符合必要的規例，香港
標準檢定中心已成立一個特別化驗室，
專作試驗玩具之用，所以日前香港各大
廠家舉行的第四屆「香港玩具禮品展覽
」已吸引不少各國買家來港訂購。

香港之玩具工業在過去十年來一直
穩定增長只是在七五年，那一年由於世
界性經濟衰退，各新工業都遭受到嚴重
的打擊，而香港的玩具工業亦不能幸免
，據統計去年香港的玩具輸出世界各地
總值達三十億四千五百萬元因此可維持
自七二年獲得之世界最大玩具出口地的
美譽。至今年六月止香港的玩具工業廠
共有壹千七百一十七間較去年同期增加

六十多家，而僱用工人總數達到五萬七
千多人，佔了香港的多項製造業工人百
分之七。

由於七五年世界不景氣影響下，玩
具的出口數量跌了百分之十二，但很快
又回升了，在去年香港玩具出口達三億
四千多萬元，較不景氣的七五年增加達
百分之九十，而今年一月至七月，香港
玩具的出口略跌少許，總值高達十六億
七千多萬元，佔全港總出口百分之八強。

香港玩具業之出口，以美國為最大
市場，自一九七一年以來，香港已成為
美國玩具最大供應來源地佔美國入口市
場總值百分之四十，只去年美國從香港
入口玩具價值達三億三千萬美元，佔出
其他各國輸入玩具總值百分之卅九，至
於出口第二大市場之英國，今年首七個
月已跌了百分之三，總值僅得壹億四
千多萬元，但香港仍能維持其最大供應
者之地位，佔玩具之入口市場百分之卅
二。七八年首七個月香港玩具輸往西德
為壹億二千萬元，成為香港玩具出口之
第三大市場。而加拿大及澳洲是香港玩
具出口之第四及第五大市場，今年首七
個月分別跌了百分之九左右，總值是八
千萬及五千多萬元。

題專面封



業具玩港香



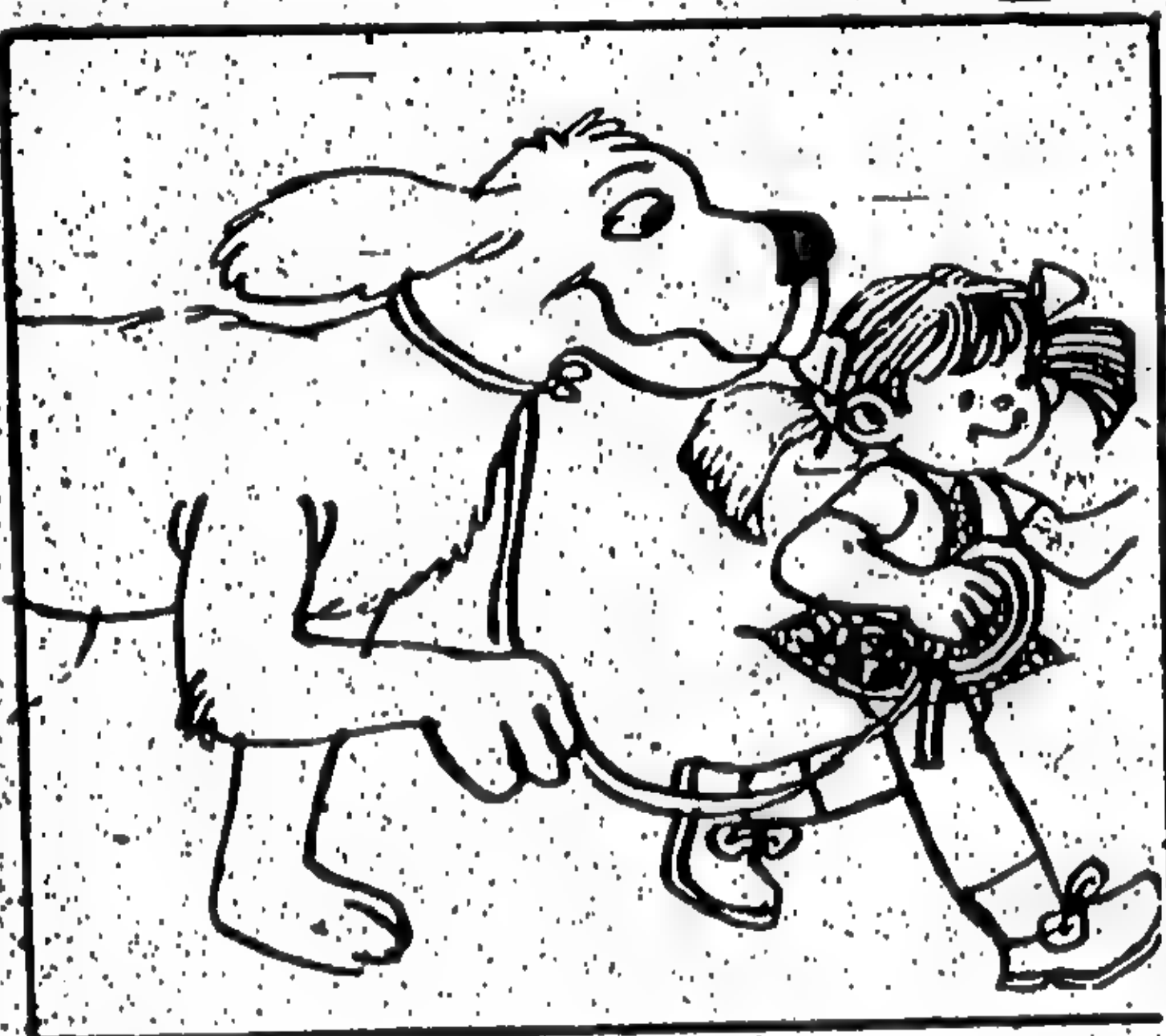
除了以上五大銷路市場外，其他
重要銷路市場包括有意大利、日本、法
國、荷蘭、新加坡、委內瑞拉、比利時、
瑞典及南非等國家。

香港玩具業主要都是香港工業界人
士獨資但外國人士在香港玩具業投資亦
不少，這反映出本地廠家在發展香港玩
具業的重要性，在今年初至今已有十
多間玩具廠是有外資的，在港聘用人
達五千七百多人，投資額逾壹億式百多
萬，佔投資在港之各項製造業外資總額
百分之五，最大之投資外商以美國，其
次是英國、瑞士、新加坡及意大利。

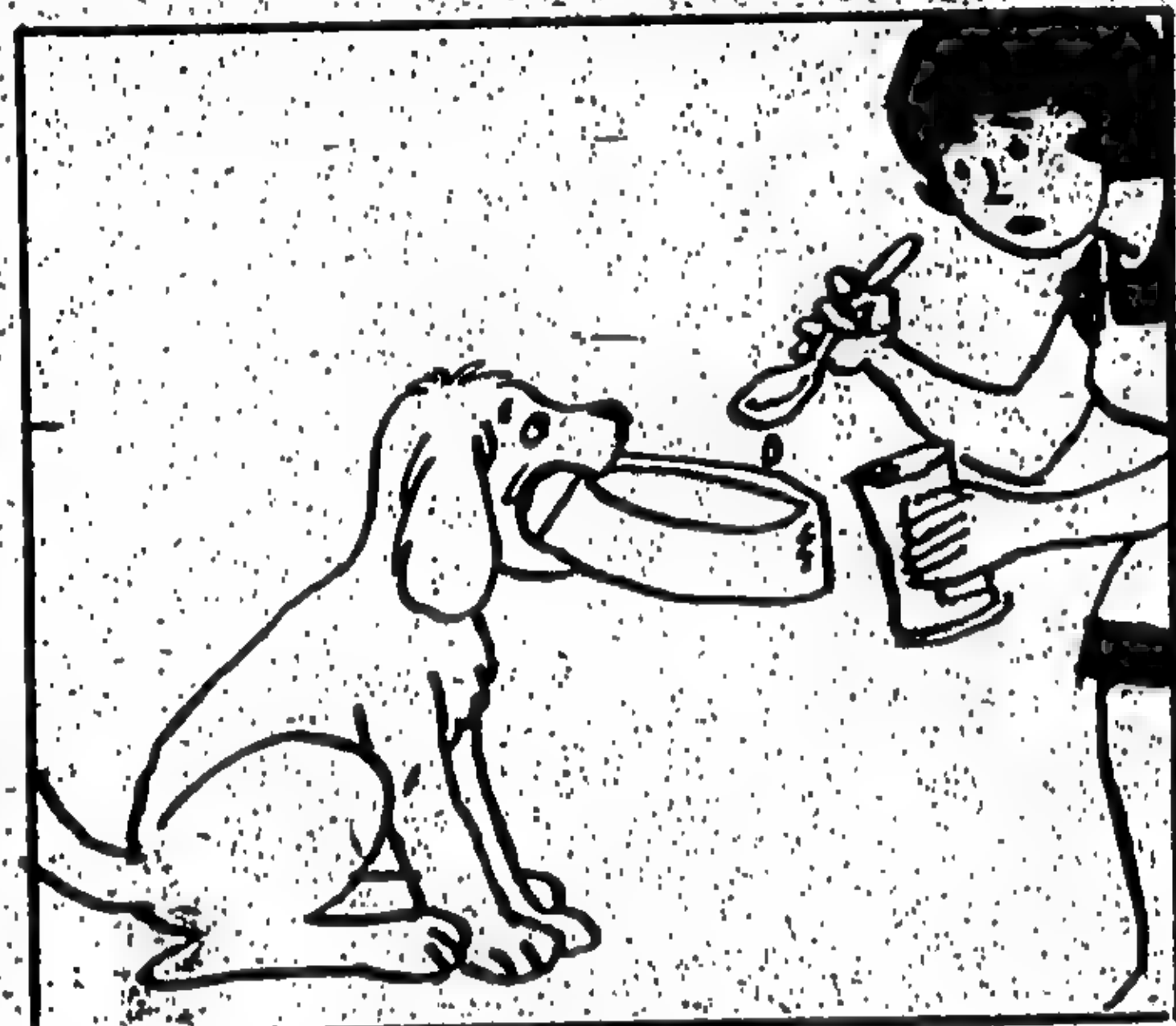
香港玩具之製造廠達百分之七十以
上是塑膠製品，這包括有各種洋娃娃，
上是塑膠製品，這包括有各種洋娃娃，
及兒童遊戲玩具等等，這些玩具，近年
來都有顯示出在品質及設計方面，都有
很大改良。

目前本港的玩具業正面嚴重工人短
缺問題，沒有一間玩具工廠有足夠的工
人。據說玩具廠工人缺乏的原因，是由
於紡織及電子工業在港亦相當發達，已
僱用了大批工人，因為工商業為爭取工
人已產生了無聲的衝突，這些衝突更日
見明顯而嚴重。要避開工人離廠他去，
首先要令到工人有對工廠產生安全感，
如果廠方萬一在短期內接到外國較少訂
單，也不要將工人臨辭退，免工人得悉
工廠不夠工作而產生跳槽之念頭。另有
不少缺乏工人的中型玩具廠，為了招徠
新工人，廠家不惜放寬對工人的管制，
例如准許他們一面工作，一面收聽收音
機，以調劑他們的枯燥生活，安裝冷氣
，工作時間內有休息及有茶點招待。有
些大廠甚至每週舉行幸運抽獎，頭獎有
來回菲律賓或台灣機票，工人超時工作
可得雙倍工資及勤工獎等等。玩具工人
之福利，實在令不少白領人士羨慕不已
，所以玩具業工人成為天之驕子。

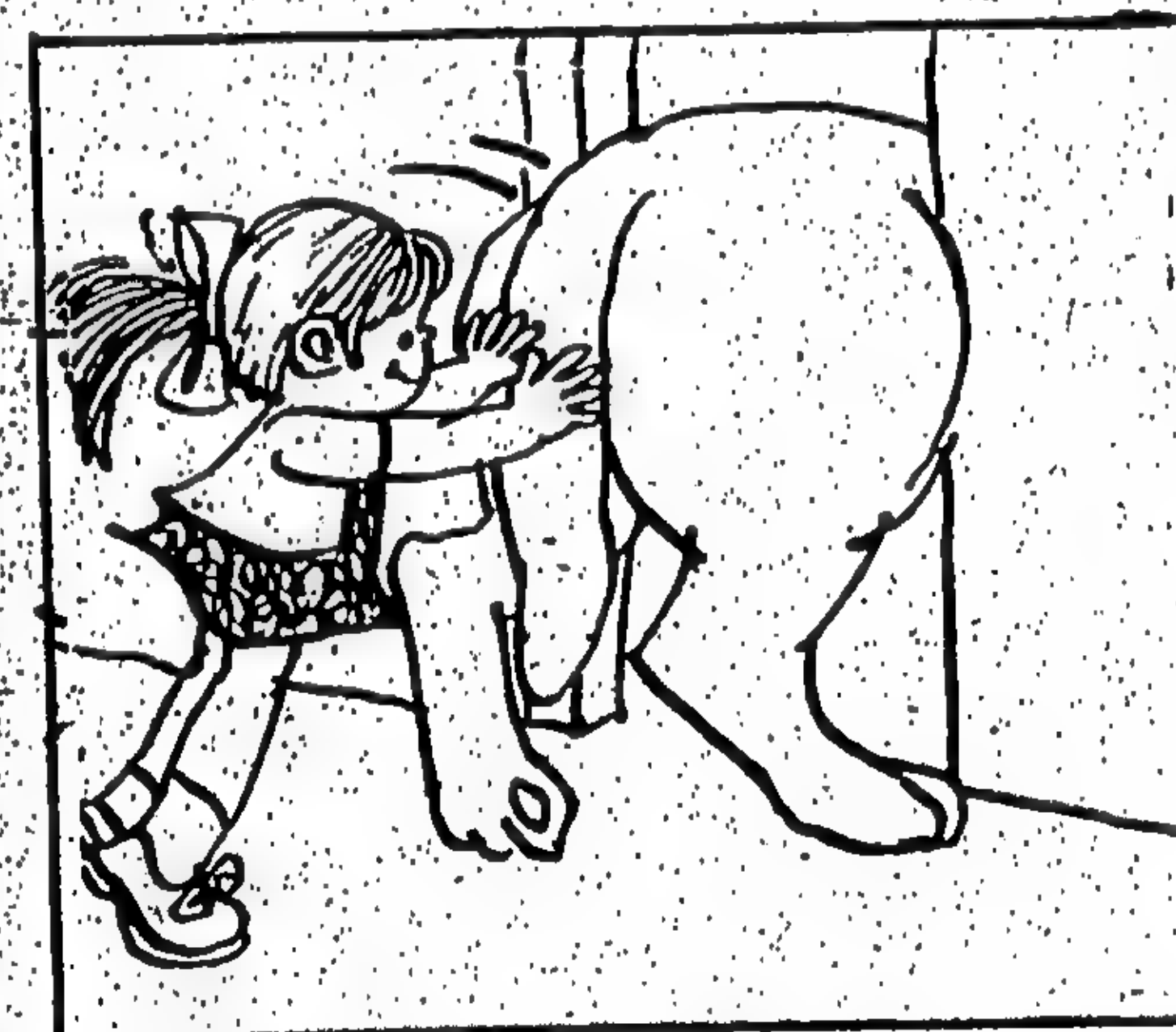
(完)



(廿二) 過了一星期本來是很細小很細小的狗兒，已長得比我還高，我爲牠感到自豪。



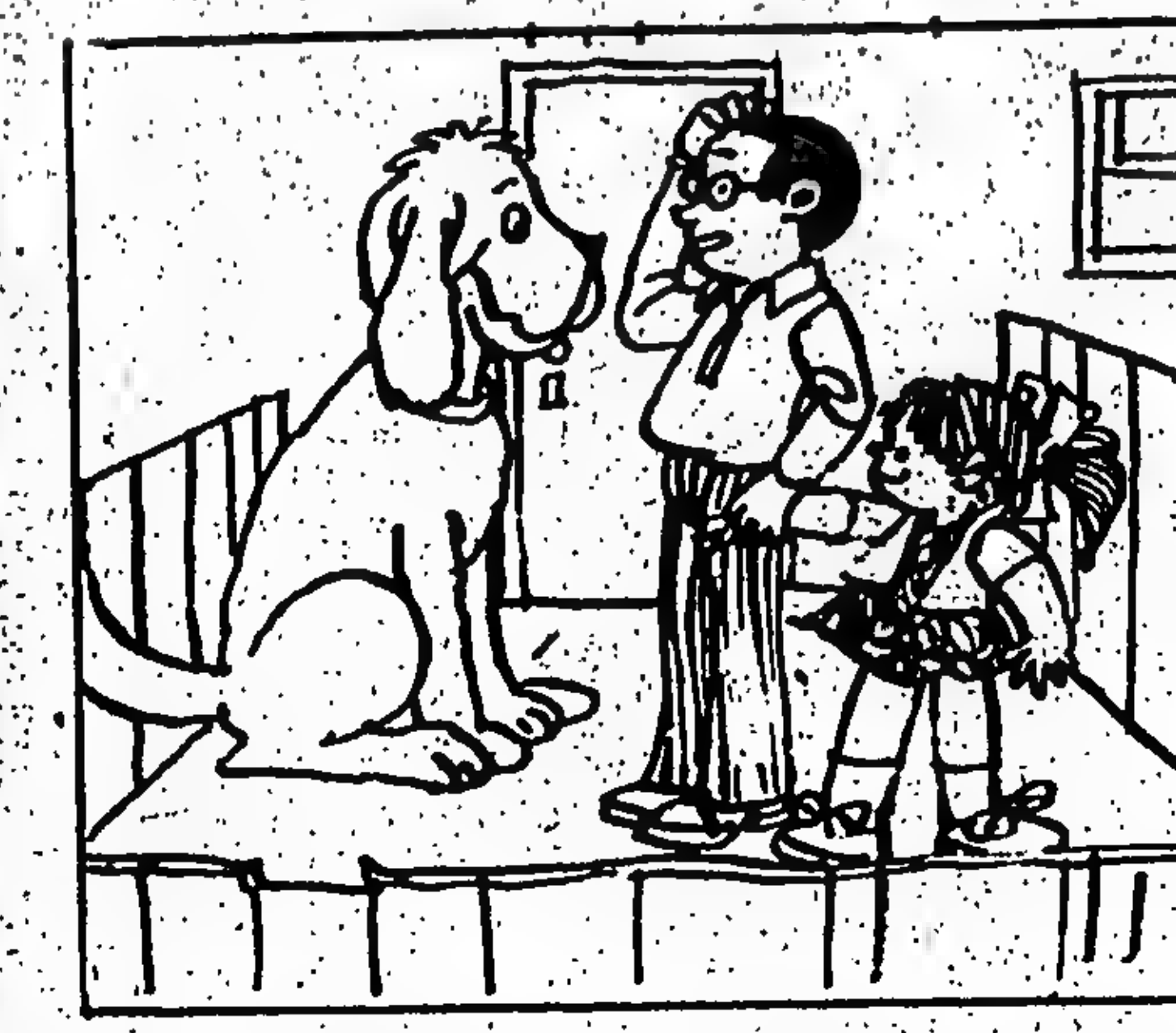
(十九) 大狗愈長愈快，牠胃口很好，肚子餓了，便懂得腳起餐盆，向媽媽討東西吃。



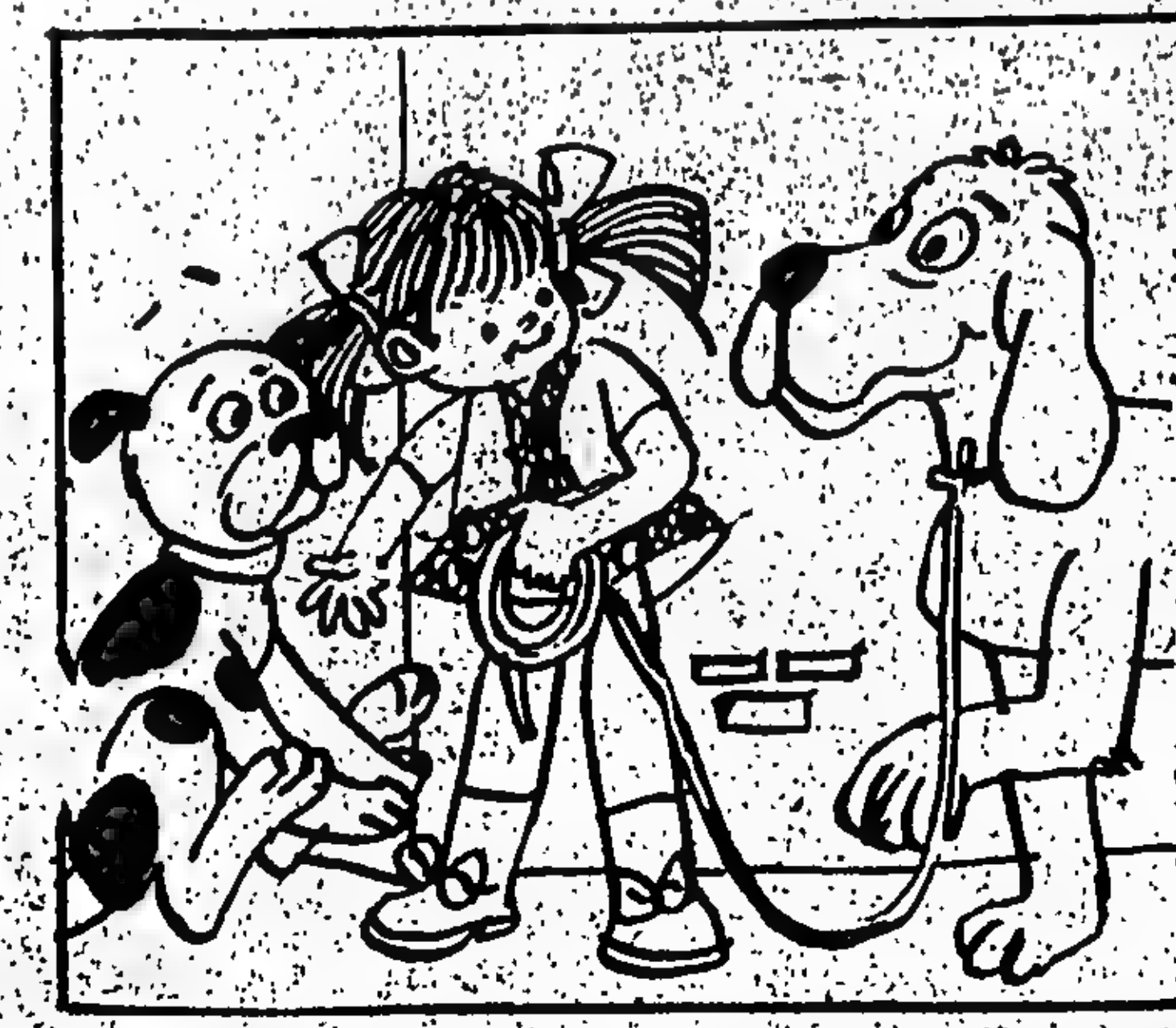
(廿三) 不過，有時我也有點擔心，因爲大狗長得那麼快，我不知道牠什麼時候才會停止長大。



(廿四) 牠的皮頸大套早已不合用，我沒法，只好用一條普通的繩子，結了個活結讓牠套着。



(廿四) 連爸爸也爲這事擔心，因爲大狗現在坐着也有爸爸那麼高，而且食量驚人，怎辦呢？(未完)



(廿二) 我帶着牠走到街上，別的狗看見了牠，總會嚇了一跳，因爲牠已長得和我小英一樣高大了。

長篇漫畫故事



與大狗



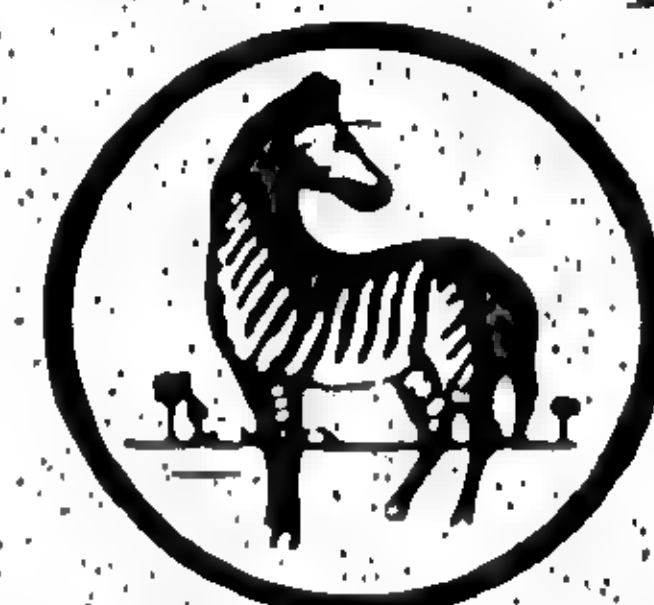
梁大江

充滿年青人的氣息

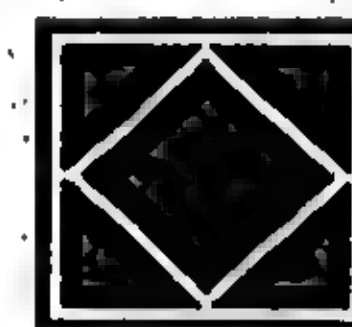
Zebra

YAN

顏色多種，鮮艷奪目
巨型筆芯，耐用好寫



各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

斑馬牌L-150原子筆

十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

本週重點繼續在家庭及財產事項方面，宜計劃款客及羅曼蒂克之發展。周初在社交約會或財務妥協之上，會出現不期然的轉變，宜準備折中辦法及改變初衷。投資事項會受誘惑，但宜小心評價。對責任亦宜知所警惕。



金牛座

4月21日—5月21日

週末，聯合財務事項會較為清楚。週日要對抗某種頗大的壓力，可能與共同資源及開銷有關。個人情緒需要控制，宜與愛人妥協。太陽改宮，重點在合夥財務、金錢交易及平衡戶口之上。火星入命宜忍受別人的責難。



雙子座

5月22日—6月21日

週末重點在社交及家庭活動方面。週日一位不速之客會攔你到達目的地的時光。週初大利創作計劃並以超卓的手腕去取得合作。太陽改宮，全年的工作會達到理想的目的。家人對你亦頗表贊同及堅持你會繼續努力。



巨蟹座

6月22日—7月23日

太陰入命，重點會在社交娛樂、羅曼蒂克、旅遊及家人和洽方面。週初不宜太過放任，愛情亦不可進展太快。財務的交易需要腳踏實地。此外，宜完成所有的工作及加強服務。特別在家庭處境之上會出現額外的工作。



獅子座

7月24日—8月23日

週末消息來源會助你作出重要的決定。週日並非黃道吉日，不應與愛人發生意見，並宜控制家庭開銷及財產問題。太陽改宮，愛情生活及夢幻顯得非常美好。尤其火星入命，月底之前，到處都充滿美麗及新奇的刺激。



處女座

8月24日—9月23日

週末宜自我放鬆。週日黃昏會聽到某位親戚故舊不受歡迎的批評。週初工作心不在焉，宜補充體力及暫時休息一下。月回本命，個人能量有增加的可能。太陽改宮，焦點在家庭方面，會出現合同簽署及與人聯繫事項。



天秤座

9月24日—10月23日

週末，水星與冥王星會照，會把所有事情安排就緒。週日會出現煩惱的處境，情緒頗為激動，宜向固執人士表明個人的見解，太多友善的忠告會導致愚蠢的消費。太陽與水、火、土三星相會，使你成為富於動力的人。



天蠍座

10月24日—11月22日

週末與人交往宜採用贏取額外金錢的方式。週日對財產而言，空氣較為沉重。可能會遭友人試探，愈努力解釋愈顯得混亂，宜付出耐性。某種消費會危害野心的達成。太陽改宮，金錢及買賣顯然有利，但宜低首下心。



人馬座

11月23日—12月21日

週末重點在家庭活動及社交之上。週日在娛樂方面不應過份消費。凡有購買都會變成愚笨的投資。週初會出現新的見解，可能與金錢有關。太陽改宮，活動力及決斷力會集中在目的方面，諸如社會地位及職業的聯繫。



山羊座

12月22日—1月20日

滿月過後，會與心愛的人共渡週末。週日下午，在社交場合會與一位舊朋友接觸。週初事情不會太過刺激，宜專心工作及按時休息。下弦月出現，對學業的成就及法律事項不太有應允性，但有關旅遊計劃則較為適合。



水瓶座

1月21日—2月19日

週末社交最宜公開。見解及提議對俗務有利。尤其以國外的利益爲然。朋友既富於影響，夢想亦可變爲事實。會與浪費金錢的人相對抗，否則合夥經濟的處理會陷入旋渦。下弦月支持經濟及財務。火星爲動力的來源。



雙魚座

2月20日—3月20日

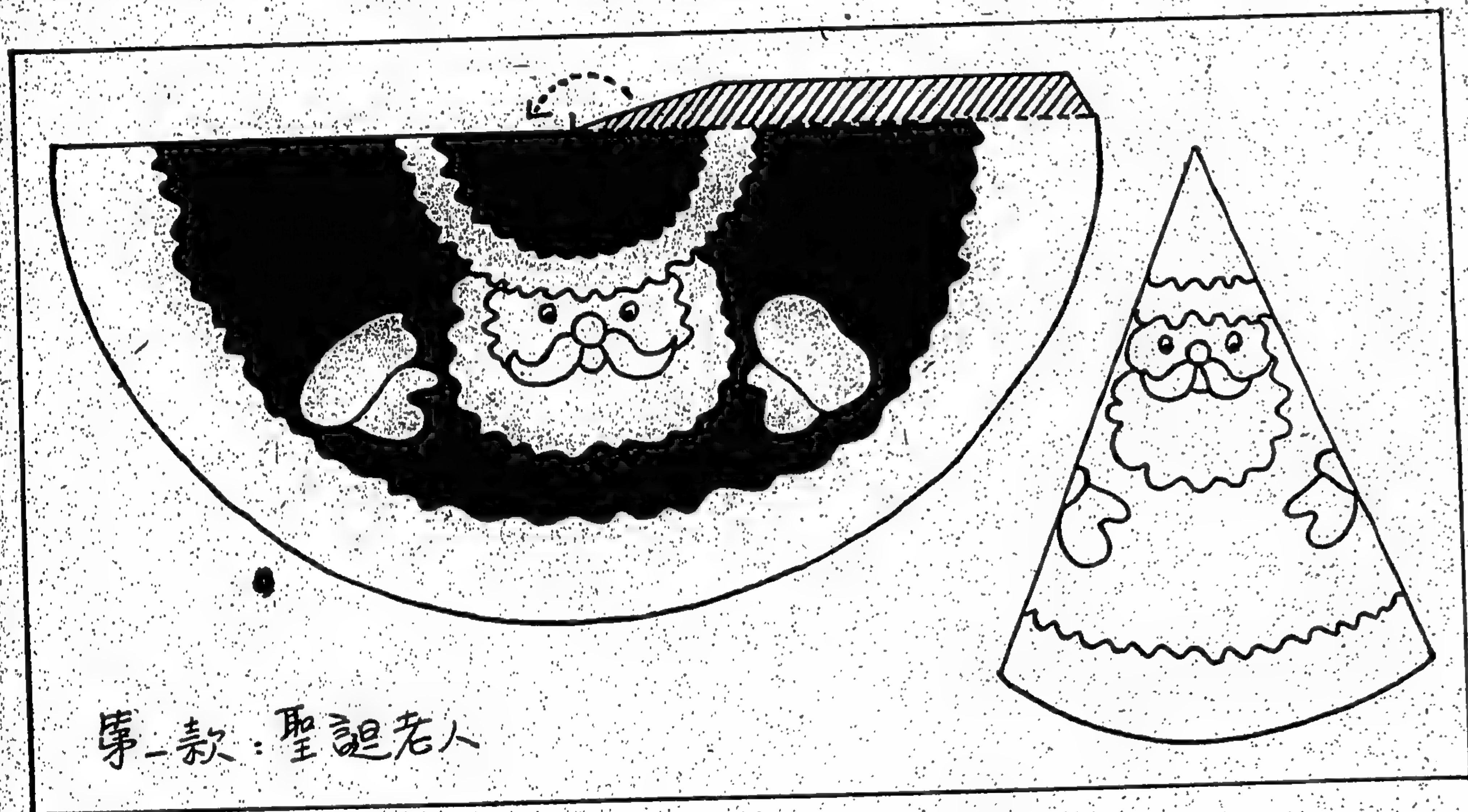
週末，龐大的計劃會爲生意開闢新的航線。經濟的支持亦可變成事實。你堅持進行某些職業的活動，而伴侶却向你潑冷水。負性的相位會牽涉健康、判斷及工作程序，因此你同意妥協。太陽改宮，個人野心顯著提升。

聖誕節製飾品

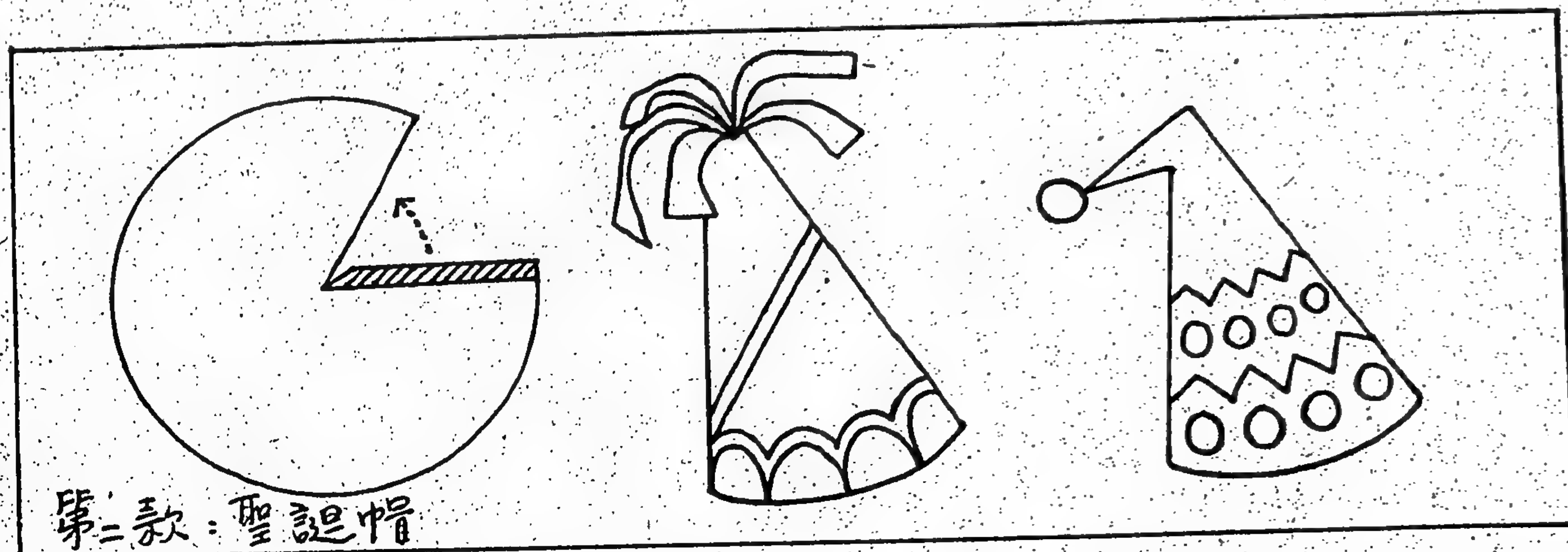
小朋友，一年一度的聖誕節又快將來臨了。聖誕節令你們想起什麼呢？聖誕老人、聖誕樹、聖誕咭、聖誕禮物，還有豐富的聖誕大餐。不錯，在這個普世歡欣的日子裡，我們都希望能夠快快樂樂的與家人及朋友同渡過。小朋友，你相信自己的小手也能夠做些聖誕裝飾品，佈置一下家庭及課室嗎？爲了這個原故，從今次起，工作室將會分期介紹多款聖誕節裝飾品及禮物，給小朋友參考。希望你們不單只有一個快樂的聖誕節，同時也將這些快樂與別人分享。

第一款手工是一個聖誕老人。所需材料及做法相當簡單。首先，請你預備一張硬咭紙，剪一個半圓形。在半圓形上畫上聖誕老人的模樣，然後塗上顏色。只要在斜線部份塗上萬能膠水，按箭咀方向指示捲成圓錐形，黏緊，聖誕老人便可企立。

第二款手工是聖誕帽。做法跟以上的一款手工相似。先預備一張直徑約20吋的圓形硬紙，剪去約1/4部份，然後在斜線部份塗上膠水。按箭咀方向指示捲成圓錐形，加上綉紙圖案，即成美麗之聖誕帽。

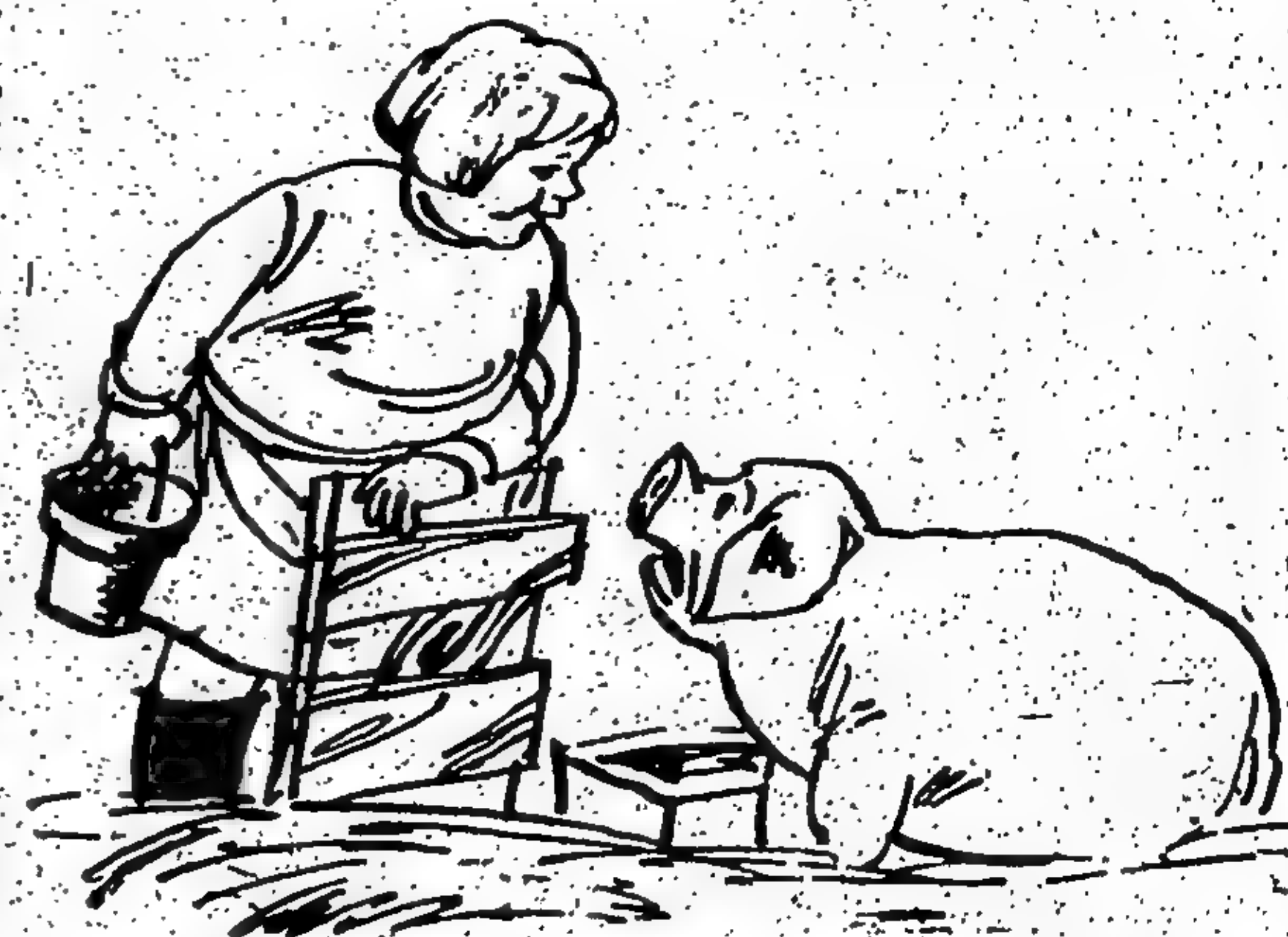


第一款：聖誕老人



第二款：聖誕帽

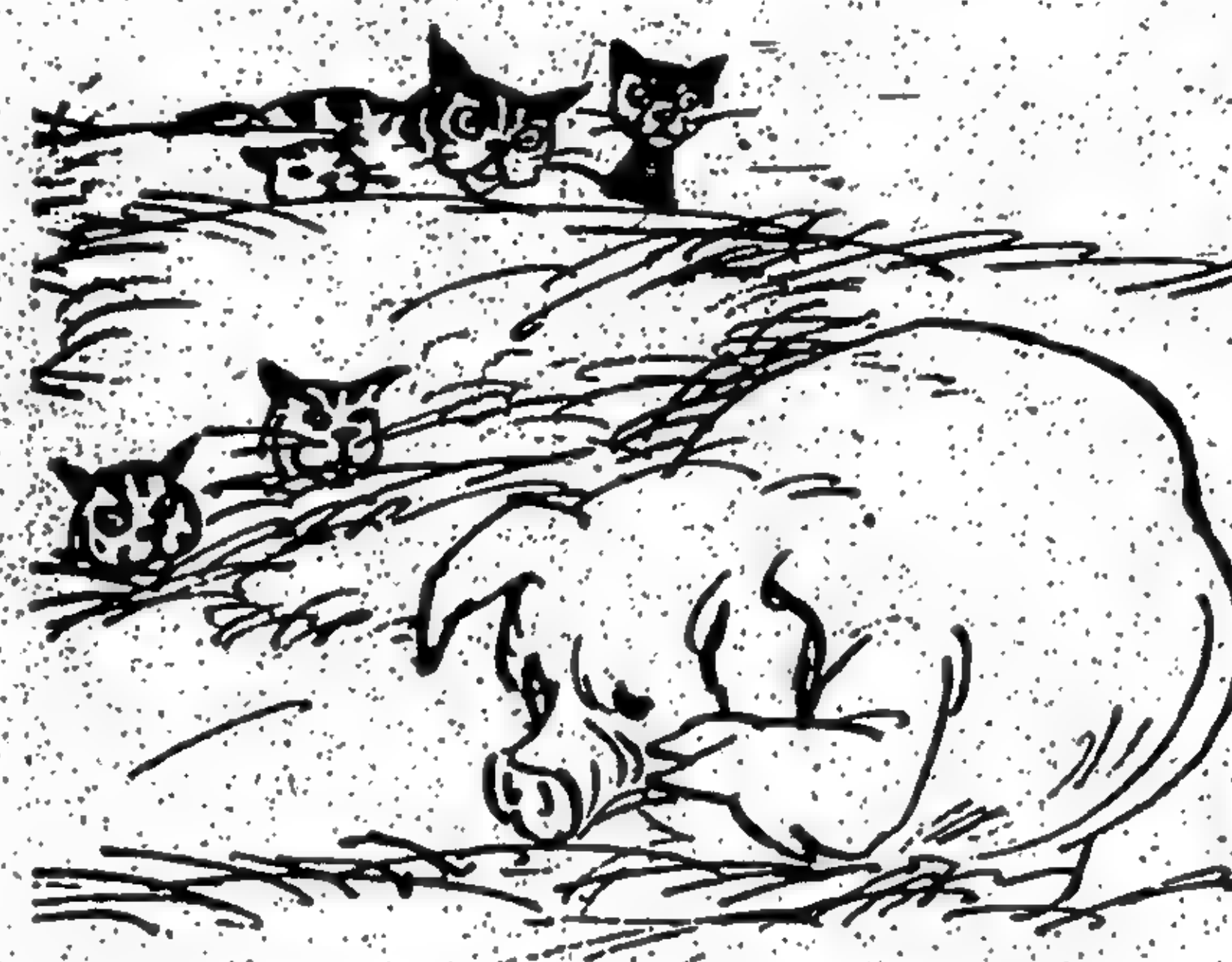
偷地走開了。牠希望能夠找出一個不用洗澡，也能使身體清潔的方法。
小肥豬到處巡邏，遠遠看到一羣鳥兒在小水池裡嬉戲。牠們把頭鑽進池裡去，很快地飛了出來，讓水溜過牠們的背上，然後用力一抖，把身上的水抖乾。牠們玩得很快樂。小肥豬心裡高興，因爲牠知道，小鳥是用這方法洗澡。牠想這方法不錯，不像杜太太那樣，把大盆的水淋在身上，冷冰冰的。於是牠也學



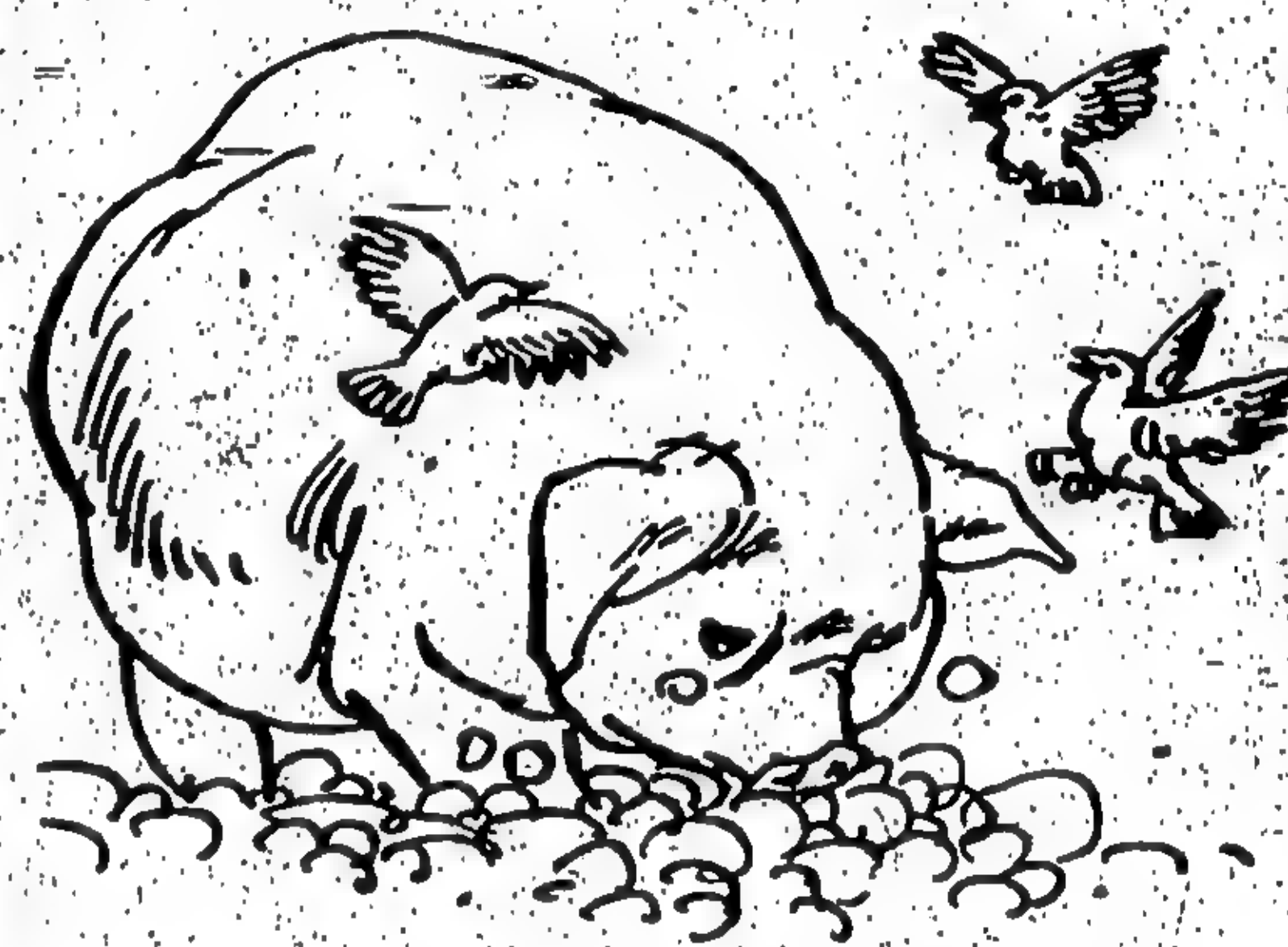
一天，杜太太對小肥豬說：「小肥豬，你的身體太髒了，我要和你洗個澡。你本來是一隻很漂亮的小肥豬，洗過澡，你會變得更漂亮，自己也會覺得很舒服。」
可是，小肥豬就是不喜歡洗澡，牠不喜歡水淋在身上那種冷冰冰的感覺。於是，牠趁着杜太太不在意的時候，偷

小肥豬洗澡

顯見



着鳥兒，把頭鑽進水池裡。不過，水池的水太淺了。小肥豬把頭鑽進去，只浸及豬嘴。而且由於小肥豬用力過猛，把池底的泥弄了起來，池水變濁了，變成了泥水。肥豬不知就裡，索性鑽進泥裡，身上沾滿了泥漿。鳥兒看見了，對小肥豬說：「你的身體太大了，這小水池不適合你。」「那麼，我找別的清潔方法好了。」小肥豬說完，便離開了



小肥豬走呀走的，遠遠看見杜先生正在用水喉沖洗他的農具車，小肥豬覺得有趣，便走前去。
杜先生老早便看到小肥豬，也看到牠滿身泥漿的怪樣子，心裡暗覺好笑，待小肥豬走近了，他突然用水喉向着牠，把牠全身淋透了，小肥豬不防有此一着，冷得牠拔腳便跑，一直跑回杜太太那裏去。
杜太太看到小肥豬，滿身泥漿，渾身濕透，便對他說：「快來快來，我替

小肥豬洗洗。」
小肥豬來到一間乾草房，看見花貓和牠的孩子正在用前掌清潔牠們的嘴臉和耳朵，小肥豬想：「這方法真不錯，鑽進水池去好多了。」於是牠也學着花貓，用牠的前蹄，清潔牠的臉和耳朵。可是，牠的身體太重了，用三隻腳站着，感到很吃力，花貓太說：「小肥豬，這清潔身體的方法不適合你。」「那麼，我找別的方法好了。」小肥豬說完，便走開，繼續找尋牠認為好的清潔身體的方法。



你把身體弄乾淨，看你，弄得滿身泥漿，把你那美麗的粉紅色的膚色蓋住了。
「杜太太於是拿出軟毛刷了肥皂和一大盆，替小肥豬洗澡，他知道小肥豬怕冷，在水盆裡加進了熱水。小肥豬乖乖的坐下來，讓杜太太替牠把身上的泥漿洗掉。
洗過了澡感到渾身舒暢，牠想，早知如此，牠可不必老想辦法逃避了。
不久，杜先生從外邊回來了，他一進門便對太太說：「今天我看到了一隻泥肥，現在牠那裡去了？」
「牠嗎？」杜太太微笑，「我現在看到的，是一隻膚色粉紅的清潔小肥豬牠睡覺去了。」



永別了，寶

庇理羅士·黃碧玉

如今放學回家，再也聽不到歡欣活潑的叫聲了，因為寶已捨我而去。寶有著一身光潔的柔毛，啡白色相隔，有一對黑而亮的眼睛，牠是我的好朋友——一隻愛鼠。

一天下無不散之筵席，我開始終要

鄰居

羅雪粧

身材瘦削，個子並不高大，架著一副銀邊眼鏡，烏黑到腰的長髮，結實地紮了一條粗辮子，她就是我的鄰居——做姊姊。

姊姊和她的母親同住於一間小房子裏，聽說她的父親是在印尼工作的。在我們一班小兒頭中，姊姊的年紀最大，而且亦是能幹的一位，一切家務她都能弄得井井有條，而且炒得一手好菜，尤其是那味炒排骨，凡試吃過的，無不讚不絕口，就這樣，她就成了我們的偶像，為我們所敬佩。當一有空暇時候，我們便把她圍著，要她講故事，教我們做剪貼，而姊姊個「小灰熊」的故事簡直把我們迷住了。

還記得有一次，我和姊姊各養一缸熱帶魚，但不到一個月，我的紅劍全都死了，而姊姊的黑摩利呢？哈！竟然愈長愈美麗，「唉！我真不仔細，真該打！」每當我抱怨時，姊姊總會把我安慰打

分手。就在一天，一個本來美好的早晨，寶離我而去，使我心中霎時添了不少哀傷。

當我踏出露台，發覺寶還縮成一團。牠的柔毛已失去了昔日的光澤，體重輕了不少，瘦得只有一把骨頭。我將牠抱在懷裏，餵牠食物，但牠沒有吃，只呆在那裏，偶爾舐舐我的手。突然牠從我懷裏撲到地上，緊在牆角，呼吸顯得困難，而身體不斷的顫抖著，我輕輕撫摸牠，牠發出微弱的嗚咽聲，看到這情形，我急得一直哭，不知所措，只有目送牠離開人世。

望著牠，思潮不斷湧上心，記得別人總說牠不潔，沒有人喜歡牠，見到牠不是罵牠，便是咒牠，其實牠的善良，心中對友情的渴望，又有誰能知曉？寶，但是，姊姊走了，拿著姊姊的照片，淚忍不住滴下來，那天機遇送別的情形，歷歷如在眼前。姊姊已和她的母親一同移民到印尼去了。她留給我的，是永久的懷念。

旅遊長洲

諸聖中學·何雲英

長洲這名字對我並不陌生，只是在八號風球高掛之下，在長洲島上漫遊，還是第一次。

回想，那天早上，雖然天文台掛著一號風球，但我和家人朋友進英還是高興興的來到長洲，我們從長洲碼頭東邊出發到觀音灣去，沿途鳥語花香，景色怡人，我們還拍了很多照。當經過關公忠義亭時，哥哥提議在亭下的橋上坐坐，吃點東西，當我吃着食物時，哥哥偷拍了我的相，氣得我把我麵包擲進他的口裏，在旁的姊姊也不禁大笑起來，連英也把哥哥這模樣拍了下來，說是給我報仇呢！

很快便到了觀音灣，只見灣上波濤洶湧，浪花飛濺四處，一個接一個，我們沿著岸邊漫步，欣賞這天然的景色，

使我對萬物充滿愛心，而且受到委屈，也可對他傾訴，他總是用同情的眼光安慰我，假如他能說話，我想他一定會勸我拋開煩惱，盡量回憶過去快樂的日子，回憶他給我的歡樂和安慰。

寶，你已經活了很多年壽命比一般英鼠長，如今「死」對你來說是一種解脫。雖然你的軀體不在，但我相信你的靈魂仍會相伴左右。願你安息。

平時小朋友寫人與動物之間的感情的文章比較少，而事實上，小朋友與他們的寵物，因為相處日久，一定會產生深厚的感情。通過英鼠之死，寫出了她與牠的感情，文筆流暢，感情真摯，是篇好作品。

豪雨即景

顯理中學

葉甜根

蔚藍的天空，有幾朵浮雲在飄著，突然烏雲密布佈天，使到整個大地墮入另一個世界，使光明變成黑暗。不一會，滂沱的大雨急速地落在地上，滴瀝滴瀝的響著。這時，我正安祥的坐在窗前，聽到外面的雨聲，我的目光轉移到外面去。從窗口俯瞰下面的街道，人們好像地上的螞蟥，你推我恐的



我們的園地



投稿須知

一、投稿者須將稿件寄到本報編輯部，稿件以不超過五百字為限，稿件須用黑色墨水書寫，字跡清晰，不得塗改，稿件須用稿紙書寫，不得用報紙、雜誌紙、信紙等。

螞蟥·翠兒

真使我眼花撩亂，細看之下，有些人拿著雨傘，狼狽地走着，有的則沒有帶雨具，我想他們可變成「落湯雞」了。有的拖男帶女，邊走邊顧着自己的兒女，這些情景，好像世界大戰來臨，人們趕着逃亡似的。

低窪的地方，不免積了些水，汽車駛過，頓時水花四濺。破漏的轎子，擠滿了避雨的人們，有的則在那裏喝杯咖啡。忽然，「」的一聲，那杯咖啡便「加料」了。

豪雨過後，大地恢復光明，市區的



如果我是大怪

大怪主持

如果我是大怪，我必會在香港創大怪企業公司，投資做各種生意，例如投資建築業起屋，讓所有的怪友都居者有其屋，又辦大怪旅遊社，帶領旅遊世界各地，一定夠號召力，又辦大怪工廠製造怪工業產品，因為現在世界，人人都喜歡古古怪怪，生意一定很好。

（大怪按：大怪怪真看得起我，可惜大怪怪才有限，單單主持古靈精怪，已經做到我暈陀陀。上期郵務員按章工作，收不到怪稿，便已搞到冇晒符，更何況要做這麼多事業，都係少做多覺訓好。）

如果我是大怪，一定好仔心，所有怪稿，有來必登，家中不設字紙燈，而且每月設宴，酬謝怪友投稿。

（大怪按：每月設宴，當埋家裡個砂係都唔夠找數，如果來稿必登，不夠一月，被老編炒魷魚都似，因還稿不當，罪名好大喇。知末。）

如果我是大怪，我一定寫自傳，將自出娘胎的怪事一一寫在書裡。怪友知道大怪的事，一定會搶購人怪自傳，到時大怪一定成為名人。

（大怪按：不要太樂觀，到時有人要，留來當柴燒乎？血本無歸，怪媽媽趕我走都似。）

如果我是大怪，我一定會叫人同我映的相，通街派，為古靈精怪做宣傳。

（大怪按：宣傳到街知巷聞又點，老編又唔會加入人工。最怕到時想在街邊食幾隻子魚蛋牛雜都唔方便，豈不是少了很多樂趣我沒這麼笨。）

如果我是大怪，我一定自製一本古靈精怪特刊，優待各怪友，每本五角，又登一些大怪的相片，包非常搶手，那時候，想唔發都幾難咯！（畸形怪）

（大怪按：看完全上兩則「大怪按」，你明我心點想啦。）

如果我是大怪，我不但主持古靈精怪，還要有一個大怪信箱，大怪週記一則和很多的東西，那時薪水多了，便可請各怪友吃番餐，那時你（你）好來我

（大怪按：滿版都是怪言怪語，家長寫信來投訴，你地班怪友保得住我咩？如果老細到時加辛唔加薪，你話我好去邊？）



青少年天地

音樂大眾化

·梁日昭·

本人每星期日上午十一時在香港電台，第一台青少年天地節目擔任音樂盒不知不覺已播了三個多月，每次都接到很多聽眾來信，詢問有關口琴吹奏法問題，及索取樂曲，本人將在此刊物中，盡量刊登你們最喜愛的樂曲，同時盡量寫些有關口琴音樂的常識給各位知道，使各位漸漸明白音樂的益處。

本人對音樂，一向有一個理想，就是認為音樂是一種無等級、界限，分別的大眾化藝術，應該人人都有機會享受，聽音樂，奏音樂，都是不同享受的方法，聽音樂，我們或者常常有機會享受，但奏音樂，就會因技術、金錢、場合、地點等種種問題而無法實現；聽音樂是被動的，奏音樂是主動的，可以依我們的意思來支配，口琴的體積輕巧，吹奏容易，價錢廉宜，有以上的幾個優良條件，就可以解決我們奏音樂的問題，無論課餘、公餘、旅行，等機會，不論場合，都可以輕奏一曲，一舒胸懷情緒，所以每人都可以享受，演奏樂曲的趣味。

為了以上原因，我30多年，不停在各階層各學校，各地區，提倡口琴音樂，引起社會上更多人協助，把音樂成為大眾的藝術。



鄧藹霖的話

每個星期日，大清早便爬起身，抱著興奮的心情趕回電台，但他們卻永遠都比我早。一張張可愛而又充滿笑容的面孔，令我精神振奮。一向都很喜歡小孩子，能有機會認識到更多小朋友，我簡直是高興到極，我喜歡這班青少年朋友，我喜歡「青少年天地」！

「青少年天地」可真是一個大型綜合性節目，整整三小時內，我們為大家帶來歡欣和快樂。我們合共有四位節目主持人和數位節目助理。節目主持人包括有瀟灑高瘦，為人風趣幽默的陳永康，和藹可親的斯文靚女車森梅，精通鋼琴，樂於助人的章以莊，最後就是我這經驗淺薄，不知天高地厚的傻丫頭，他們喜歡叫我做「得意妹」。

三小時直播節目大致可分為兩部

份，輪流在兩個直播室舉行。內容可真是多姿多采，有點唱、遊戲、天才表演、梁日昭先生主持的音樂盒，特別嘉賓的民歌表演，畫話集……而我主要是負責電話熱唱和小電腦項目。朋友們如果想和我在「青少年天地」節目中談談天或玩遊戲，可在節目時間撥電三：三八四七一，真希望有機會和你交個朋友！

每次節目完畢後，一邊說拜拜，一邊歡送著那羣跳躍和帶著歡笑的青少年朋友，心中感到無比安慰，相信每一位工作人員，都與我有同樣的感受。透過「青少年天地」，我們一起萌芽，一起成長！

考智力——猜謎

①頭上雙角細微微，身穿花袍到處飛，說話唱歌牠不會，跳舞姿勢牠最美。（猜一種昆蟲）

②身上花花綠綠，走路彎彎曲曲，洞裡爬出，咀巴頂頂惡毒。（猜一種動物）

請大家把答案寫在信封背面，並連同你的姓名、地址一併寫上，寄來九龍中央郵箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有得獎機會。中獎名單在青少年節目中宣佈。

上期答案：共有三角形35個

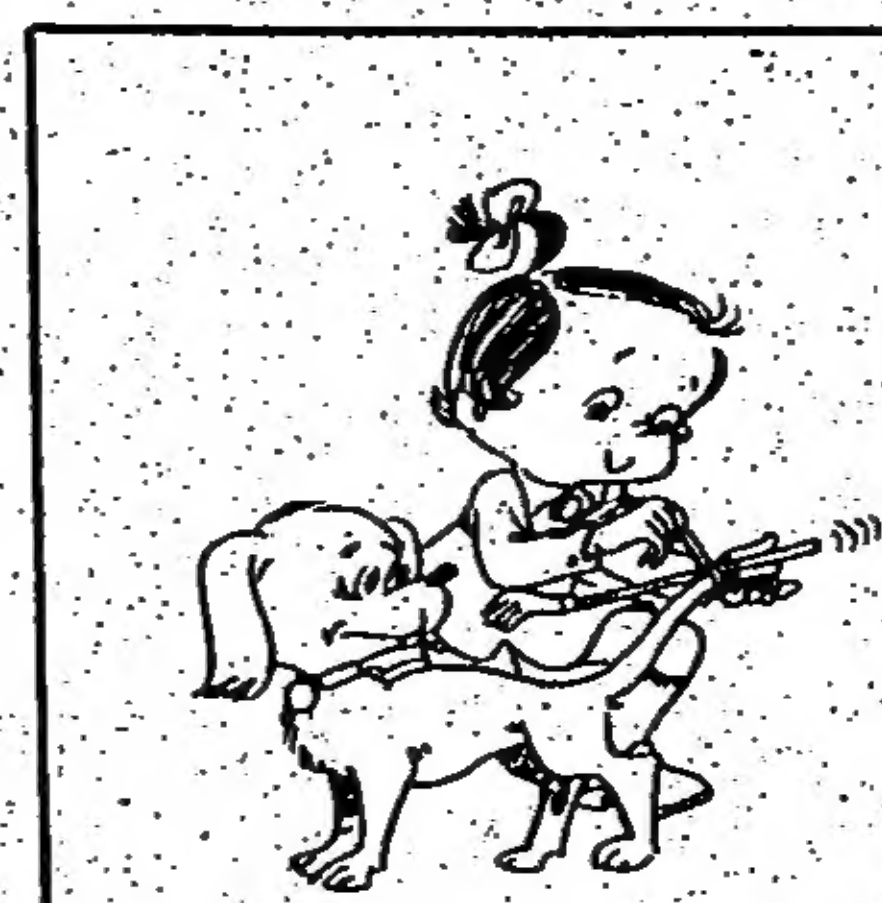
入場券申請表格

| | |
|---------|-----|
| 姓名： | 年齡： |
| 住址： | 電話： |
| 申請入場券 張 | |

天才表演申請表格

| | |
|-------|-----|
| 姓名： | 年齡： |
| 住址： | 電話： |
| 表演項目： | |

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



童年雜憶（二四一）

從城市到鄉村的孩子

·灌園·

也不知從那一個朝代起，全中國各省各縣，在他們的縣志上都會記載着他們本縣有八大風景，就算事實上沒有，在修志時也要造出八景來。更奇怪的是絕大多數都是八景，像名城杭州，除了「西湖十景」之外，可能還有「錢塘八景」和「仁和八景」，「餘杭八景」之類的。更有些地方除了縣志上總括全縣的八景之外，如果縣屬有名鎮，在名鎮的所在區，又可能有另一八景的流傳，像我居住所在的「永豐鎮」，就是一個最好的例子。

永豐鎮屬有「永豐八景」，次序如下：（一）鳳溪蛙鼓。（二）龍島螢球。（三）石梅春雪。（四）萬柳夕陽。（五）雙橋蟹舍。（六）五溪漁村。（七）畝田夏雪。（八）古寺晚鐘。以上八景之名，據說是本縣一個翰林公所取，所以都雅有詩意。

那年秋天的一個夜晚，我們幾個教師和十幾個寄宿生坐在操場上透涼，偶然有一兩隻螢火蟲飛過來，於是學生們都爭着用芭蕉扇去撲，誰知芭蕉扇撲起來風大，反而把螢火蟲撲遠了撲走了，最失望的是李正平安兩兄弟，他們住在城裡，雖然國文書上有「螢火蟲，夜夜紅，飛到西，飛到東，好像一個小燈籠」的課文，但從來沒有見過真的螢火蟲，所以更覺失望。韓子正安慰他們道：「不要失望，在鄉村間要看螢火蟲太容易了，其實普通的幾十隻螢火蟲飛來飛去，並沒有什麼好看，等到一個陰天之夜，我帶你們去看我們東區最有名的八景

之一的「龍島螢球」，不過要等機會，除了無月色的陰暗之夜外，還要無風無雨，才會出現奇景，去年秋天，我們去過三次只看到過一次。」

李正平很高興的道：「怎樣好看呢？你說說看。」

韓子正道：「每次都一定不是一樣，妙就妙在不同樣，如果每年每次看到都一樣就不稀奇了，要我描述我也描述不出，到時候你們看到了自然會驚奇的。」

「一點點都講不出？」李正平心癢癢的渴望知道一點點都好的說。

韓子正道：「描述我眞的不知怎樣說才好，我只知道一景全縣遠近知名，過去就有過有人坐專船前來欣賞過，機會不好，妙景不出現，他們不惜停着船在這裡住幾日，直到看到了，得賞所願才」去呢，當然也有人眼福不好，天氣不巧，始終看不到，失望而去的。」

從那晚起，李正平安兩兄弟便日日盼望陰天，可是日子正當是陰曆的十五前後，每晚都是皓月當空，天上想找一片雲也沒有。一直等了一個星期，恰巧是星期日，一早就下起雨來，李正平口出怨言道：「陰天就陰天啦，為什麼要下雨呢？一下雨，連旅行都去不成了，真悶死人了。」

我笑笑道：「不要怨天，求求天老爺下午不要下雨吧。」

下午，雨果然不下了，李正平安非常高興，却又心急天又老是不黑下來。

簡覆淑玲 Betty

淑玲、BETTY友

從字跡看來，你們可能是同是一人，所以一併答覆問題如下：

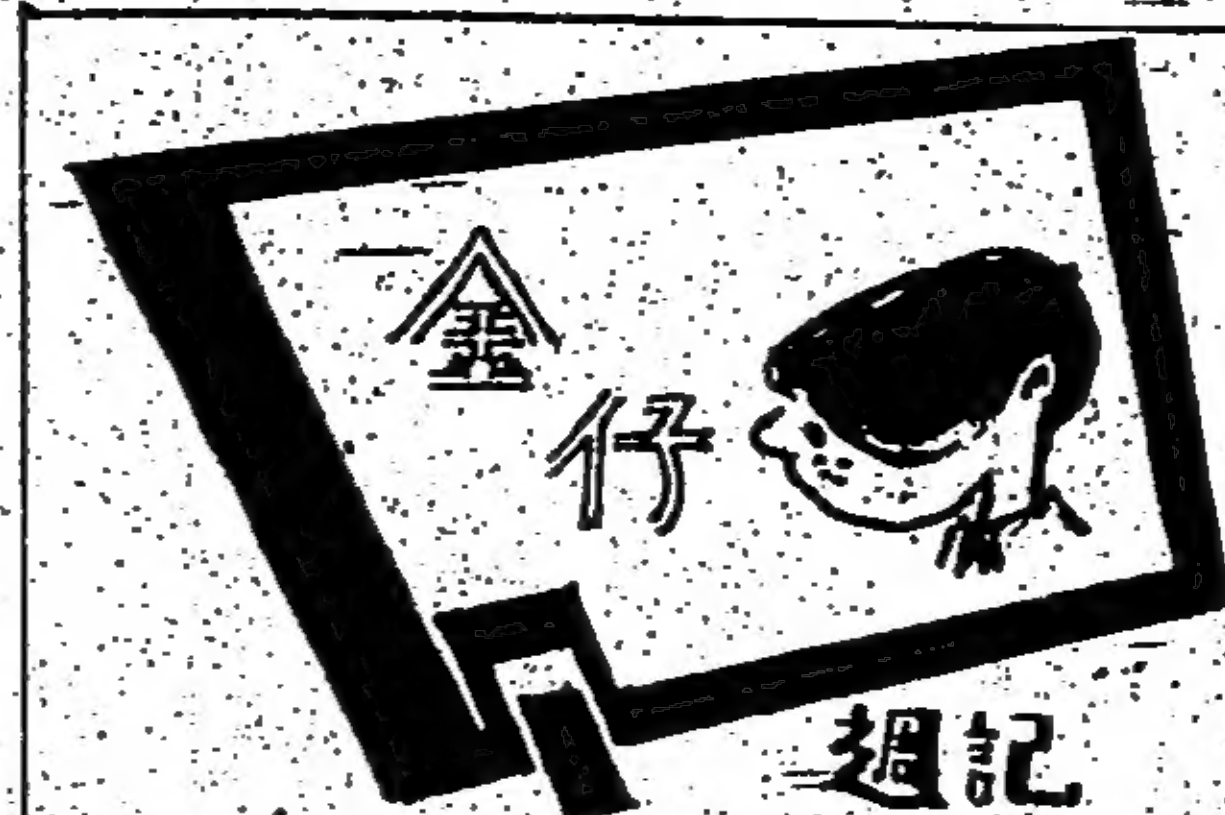
（一）所有由小學升上初一的同學，都會經過一個適應期，因為從小學到中學，是一個相當大的變化，何況小學的教授法與中學會有所不同，對學生的要求不同，因此你便會感覺困難。克服的方法是不要對自己失去信心，上課時集中精神，回到家裡，

務必盡量清理當天的功課，不要積壓，幾個月後，便能漸漸適應了。

（二）上體育課，不要存畏懼的心理，每個人身體的協調都不一樣，因此有些同學的體育成績好，你不必跟別人比，也不必怕別人的譏笑，多做多練習，身體便會靈活起來。

梁姐姐

下期有重要消息公佈
請小朋友留意。



練習：三度音程奏法

樂風牌C調口琴 咒 歌 梁日昭編曲

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1

5 6 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 5 4 3 2 1



碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

每枚售價35元

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵。
無論你是什麼年紀，
碧玉珠都能令你：
暗病消失，身體健康，光彩照人。

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

碧玉珠 婦女之寶

永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643
藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售

星期掌篇 管家嬉春 · 胡姬 ·

林達接到朋友一封從外國寄來的信。

信中說有位密絲莎蓮娜動程來香港，屆時會來找他。莎小姐想環遊世界，以工作換取旅費，請林達盡量幫忙她。

幾天後林達接到一個機場打來的電話，問他是否願意接待一位朋友，解決她在港的生活。

「叫什麼名字？」

「密絲莎蓮娜。」

「是！我願解決她的一切。」林達記得這是那信上提及過的名字。

「她跟你說話。」

林達聽得一個女人的聲音在電話中說：「你好，林達先生，我已到了香港！我真高興！露絲說她向你問好。」

「你在機場等我，我來接你。」

林達放下電話，駕車去到機場，只見有個白種少女，手上舉起一張咭紙，上面寫着莎蓮娜。她用打獵一般的目光注視着看她的男人。

林達打量她，這少女很不錯。他上前說：「Hi，我是林達！」

莎蓮娜很高興，堆着笑說：「我歡喜見到你！」她伸手與林達握了握。

「你吃過東西沒有？」林達問。

「沒有！昨晚吃過到現在。」莎蓮娜說。

「那去吃點東西！」林達說。

莎蓮娜抽起地上的大背囊，要穿在肩上。

「不用了吧！」林達說：「那邊是機場餐廳。」

他與她分別挽着背囊的肩帶，走進機場餐廳。

坐下，林達叫她隨便要歡喜的東西吃。

莎蓮娜要了一個湯，一個餐。林達問她跟露絲的關係。她說與露絲是要好的朋友，她們曾經同睡一張床，穿三套衣服，一直到露絲結了婚，才分開了。

「露絲結了婚？」林達訝說。

「她沒有告訴你？」莎蓮娜笑說。「也許她不想妒忌。」

吃過餐，林達問她住在哪裡？

「請你替我安排，以不用花錢為原則。」她說。

「有個地方最適合你。」林達說。「謝謝！」她非常高興。林達附過眼，駕車載她渡海。

「你的計劃怎樣？」林達說。

「這裡是第一站，我希望遍遊東方，然後是澳洲、歐洲。」她說。

「時間？」

「沒有一定，三年、五年也不打緊。」

「你對這城市怎樣？」

「很美麗，很溫暖。」



車子穿過海底隧道，來到銅鑼灣區的一座二十多層高的樓宇。

林達用自動鑰匙開了門，裡面是個鋪了地毯的一廳一房居室。

三邊窗子的兩邊可以俯覽維多利亞海港。

「很美！」她眺望窗外時讚說。

「你可以住這個房間！」林達說。「裡面有梳粧檯，也有一些女人的用品。如果不合用可以添購。」

「你很週到！」她說。

林達又說浴室在那邊。叫她不要客氣，隨便使用一切，他要回寫字間去，等會才與她聯絡。莎蓮娜送他到門口，林達走進電梯，她揚揚手。

屋裡只有她一個人了。她先將衣服一件件脫下，那全是牛仔裝。赤裸地走進浴室，在浴缸中細細洗刷。

莎蓮娜的胴體很美。三圍是三五、二八、三六。在香港她想起那支流行曲「功夫」，她便邊洗邊哼着。

電話响了。莎蓮娜去接聽，起先是個本地人，說廣州話。

變得鷄同鴨講。她聳肩放下了。不一會電話又响了。這回是林達了。

「剛才有人打過電話給你。我聽不懂，對不起。」

「別管它。等會我來與你去吃晚飯！」

「好！我等你。」

「問？」

「不！我在窗口看風景。看不厭。」

八時後，他携莎蓮娜去夜總會晚飯。她穿了一件很好看的衫裙。

跳舞時，林達問她過去的生活。莎蓮娜說自己當過女侍、裸婦、教師。

她又說希望林達給她找一份工作。

林達說：「你就住在我那裡，如果我給你找不到工作的話，我供給你的生活好了。」

莎蓮娜說：「但我想自食其力。」
林達說：「好，那麼你做我的管家吧！」

莎蓮娜說：「月薪多少？」

林達說：「四百元一週好嗎？包你的住食。」

莎蓮娜說：「我接受，從什麼時候開始？」

林達說：「今天好嗎？」

莎蓮娜高興，吻了吻他的面頰。

在夜總會看過科騷，兩人返回寓所。

呷着酒，莎蓮娜說：「露絲說你會歡喜我！我相信她說得不錯。」

林達一笑，擁了她進懷裡。「你比露絲更美麗！」他說。

「這句話我不會告訴她！」莎蓮娜說：「但我多謝她介紹你給我。這第一站叫我獲得愉快的感受。」

第二天林達在上班前吩咐她自己照顧自己，冰箱中有充足的食物，她可以自己煮食。給了她一條門匙，叫她歡喜去什麼地方，便去什麼地方。發生了困難可打電話給他。

吻過她，林達走出門去。「早晨！」莎蓮娜用廣州話說。

「不是早晨，是慢行，或再見。」

林達糾正她之後，她說對了又再一吻，他才走進電梯去。

這天開始，莎蓮娜悠然自得，獨行俠式四處遊玩，又收集了許多資料，給外國雜誌寫稿。

她這個管家，實在是管自己的生活。不過，她也將林達這個「家」，收拾十分齊整。

林達晚上回家，她又給她煮一頓正宗的西餐，燃起兩枝蠟燭。在情調優美的餐桌上，對着吃得很有詩意。

轉眼間過了一個月，莎蓮娜說：「林達，我想走了。」

「可以多住些時？」林達說。

「我怕妨礙你的女朋友來！」莎蓮娜說。

「不！你是我最好的女朋友。」

林達說：「住下去吧！」

莎蓮娜也就多住了三十天。她說：「我要走了！」

林達笑說：「留下來，我們去結婚如何？」

莎蓮娜說：「等我回來才考慮！」林達高興說：「好！希望你回來時，我們在禮拜堂站在牧師跟前。」

莎蓮娜攜着林達熱吻……

動程前，林達結了她的工資之外，又送了一些金錢給她，並說：「你有困難，打電話回來給我！」

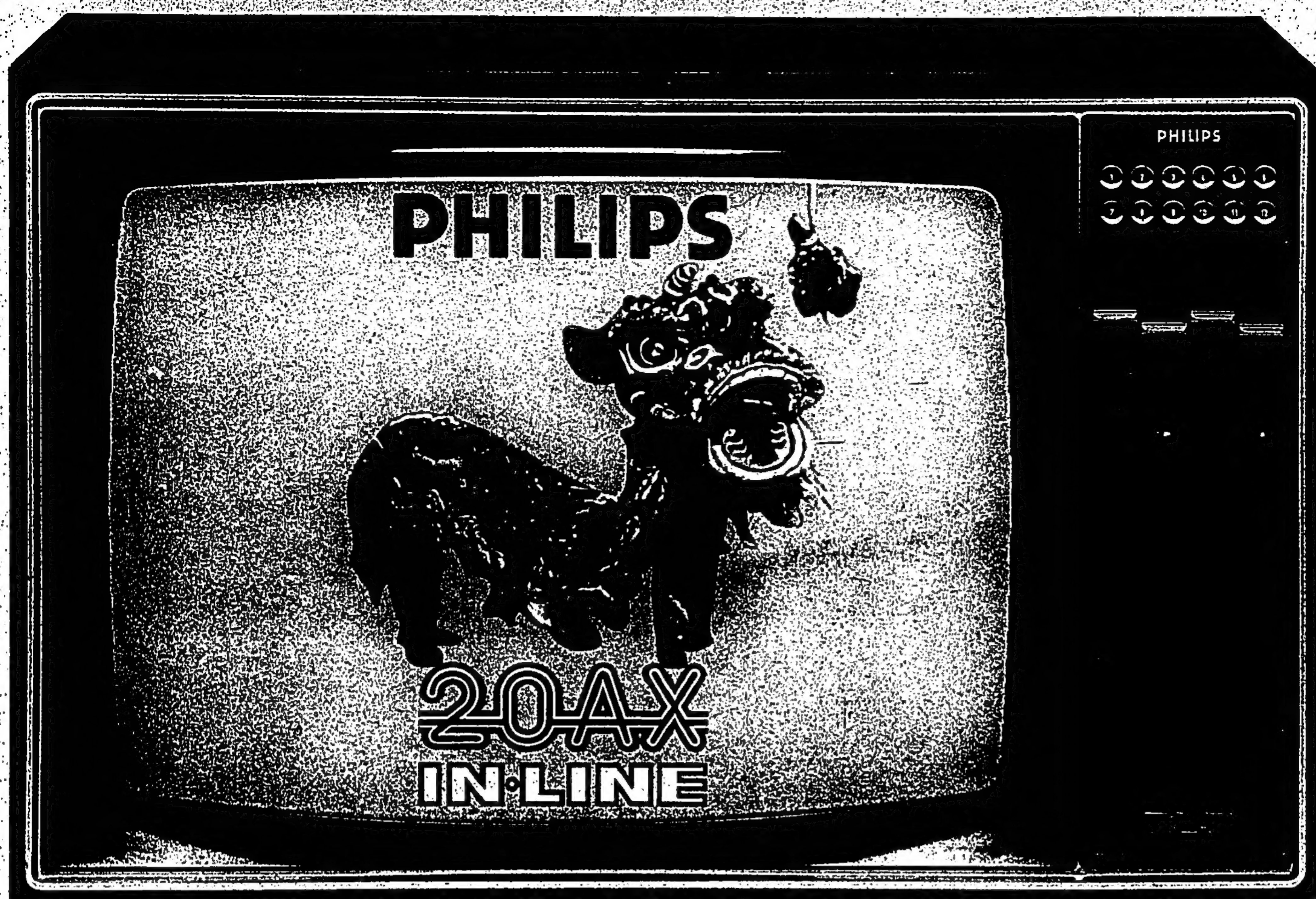
「好！希望我不會有太多的困難。」

「我有一個要求！」

「什麼？」

「不要做我之外的管家！」

莎蓮娜一笑說：「我會依你！」



三原色套得正 睇幾耐都咁靚

飛利浦首創的20AX排線彩色系統, 配有特別設計的色彩會聚設備, 能使三原色準確套疊, 彩色機一經調校, 天然色彩的清晰影像即可長期保持穩定不變。
飛利浦並有完善的直接保養服務, 連顯像管都包括在內。

飛利浦彩色電視機, 大小尺寸最齊備。選購任何一款, 你都可以享受最完美的色彩, 而且睇幾耐都咁靚。



飛利浦

